

EESTI JA NÕUKOGUDE LIIDU KAUBANDUSKOJA

MAJANDUS-BÜLLETÄÄN

Print. Keskvald. Oms.
Eesti NSV. Tallinn
1936. Nr. 1

№ 1

1936

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ

ЭСТОНСКО-СОЮЗНОСОВЕТСКОЙ ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ

EESTI JA NÕUKOGUDE LIIDU KAUBANDUSKOJA
MAJANDUS-BÜLLETÄÄN
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ БЮЛЛЕТЕНЬ
ЭСТОНСКО-СОЮЗНОСОВЕТСКОЙ ТОРГОВОЙ ПАЛАТЫ

Jlmuub 4 korda aastas.
 Выходит 4 раза в год.

Väljaandja ja toimetus:

Eesti ja Nõukogude Liidu Kaubanduskoda,
 Tallinn, Maakri uul. 19. Telefon 427-68.

Издатель и редакция:

Эстонско-Союзносоветская Торговая Палата,
 Таллин, Maakri uul. 19. Тел. 427-68.

4. aastakäik
 4-й год издания

№ 1 15. V. 36.

1936

Sisu:

Содержание:

A. PAALA. Elussigade ja sealihha välja- vedu Nõukogude Liitu	2	А. ПААЛА. Экспорт живых свиней и свинины в СССР	2
Eesti ja Nõukogude Liidu majandussuh- ted 1935. a.	5	Экономические отношения между Эстонией и СССР в 1935 г.	5
Eesti-Nõukogude kaubandus I veerandil 1936. aastal	12	Эсто-советская торговля в I квартале 1936 г.	12
Nõukogude Liidu majandus 1935. a. ja 1936. a. kava	13	Народное хозяйство СССР в 1935 г. и план 1936 г.	13
Eesti majandus 1935. aastal	22	Народное хозяйство Эстонии в 1935 г.	22
Balti-Nõukogude kaubandus 1935. a.	28	Балто-советская торговля в 1935 г.	28
Nõukogude Liidu majandus	37	Экономика СССР	37
Sellest:		В т. ч.:	
J. Stalini kõnelus R. Howardiga	47	Беседа И. Сталина с Р. Говардом	47
Eesti majandus	61	Экономика Эстонии	61
Koja kroonika	72	Хроника Палаты	72

Elussigade ja sealiha väljavedu Nõukogude Liitu.

Экспорт живых свиней и свинины в СССР.

Mahutusvõimalused eesti sigadele ja sealihale Nõukogude Liitu avanesid 1931. aastal, mil müüdi Nõukogude Liitu 9.218 suguemist 701.000 krooni väärtuses. Enne seda ei ole Nõukogude Liit meie sigade ostjana esinenud, väljaarvatud 1922. aasta, mil osteti Eestist ca 680 tonni sealiha 32 milj. marga väärtuses. Seega tuleb lugeda N. Liidu turu avanemise aastaks meie sigadele 1931. aasta. Kahjuks kujunes esimene suurem operatsioon juhuslikuks, tingitult Nõukogude Liidu tarvidusest sugumaterjali värskendamiseks ja sigade arvu kiireks tõstmiseks. Kuid, vaatamata sellele, ulatus Nõukogude osatähtsus meie sigade ja sealiha (ühes peekoniga) 1931. aasta väljaveos 25% -le.

Edaspidist arengut iseloomustavad järgmised arvud:

	Väärtus kroonides	Osatähtsus %-des sigade ja sealiha üldväljaveost
1931	701.000	25%
1932	92.000	4%
1933	451.000	13%
1934	725.000	18%
1935	1.163.000	19%

Nagu toodud arvudest selgub, on sigade ja sealiha väljavedu Nõukogude Liitu järjekindlalt suurenenud, alates 1932. aastast. Valdav osa väljaveost on sündinud elussigade näol. 1931. aastal eksporditi 9.218 siga, 1934. aastal 9.666 siga ja 1935. aastal 12.311 siga.

Ekspordi suurenemisega on tõusnud ka Nõukogude turu osatähtsus 4% -ilt 1932. aastal 19% -ile 1935. aastal. Peale Inglise turu on teiseks tähtsamaks turuks meie sigadele ja sealihale kogu aeg püsi-

Võimalusi для сбыта эстонских свиней и свинины в СССР открылись в 1931 г., когда в СССР было продано 9.218 племенных маток, стоимостью в 701 тыс. кр. До этого СССР не выступал в качестве покупателя наших свиней, если не считать 1922 г., когда из Эстонии было закуплено ок. 680 тонн свинины, стоимостью в 32 млн. марок. Таким образом, годом открытия советского рынка для наших свиней следует считать 1931 г. К сожалению, первая крупная сделка оказалась случайной; она была обусловлена потребностью СССР в освежении племенного материала и в быстром увеличении поголовья свиней. Однако, несмотря на это, доля СССР в вывозе наших свиней и свинины (с баконом) составила в 1931 г. 25%.

Дальнейшее развитие характеризуется следующими цифрами:

	Стоимость в кронах	Доля в % -ах к общему экспорту свиней и свинины
1931	701.000	25%
1932	92.000	4%
1933	451.000	13%
1934	725.000	18%
1935	1.163.000	19%

Как вытекает из приведенных цифр, вывоз свиней и свинины в СССР неуклонно рос, начиная с 1932 г. Подавляющее большинство вывоза пало на живых свиней: в 1931 г. было вывезено 9.218 свиней, в 1934 г. — 9.666 свиней и в 1935 г. — 12.311 свиней.

С ростом экспорта повысилась и доля советского рынка с 4% в 1932 г. до 19% в 1935 г. За Англией вторым важнейшим рынком для наших свиней и свинины все время был СССР, за исключением прошло-

nud Nõukogude Liit, väljaarvatud läinud aasta, mil eksporditi Saksamaale 16.520 siga 1,5 miljoni krooni väärtuses.

Vaatamata väljaveo järjekindlale tõusule viimase nelja aasta jooksul, kujunes Nõukogude Liit kindlaks turuks meie sigadele ja sealihale alles möödunud aastal, mil astus jõusse majanduskokkulepe N. Liiduga kolme aasta kestusega. Sest varemalt omasid N. Liidu ostud juhusliku ilmet ja meie seakasvatajad ei saanud nendega kindlasti arvestada. Sõlmitud majanduskokkuleppe alusel avaneb võimalus turustada Nõukogude Liitu sigu ja sealiha ligi 1,2 miljoni krooni väärtuses aastas. Nagu ülaltoodud tabelist nähtub, on ka Nõukogude Liit sellest läinud aastal täpselt kinni pidanud.

Nõukogude Liidu tarvitaja eelistab raskeid pekisigu, mille tõttu osal seakasvatajatel tuleb ümberorienteeruda peekonsigade kasvatamisest pekisigade nuumamisele, kus söödaolud seda võimaldavad. Seda tendentsi on pidurdanud asjaolu, et peekonsigade hinnad on püsinud tunduvalt soodsamatena. Vaatamata turu piiramisele Inglises, on peekonsigade noteeringud koguni kõvenenud, sest käsi käes turu piiramisega Inglises on tõusnud ka tunduvalt peekoni hinnad Inglises.

Kuid, arvestades meie oludega, on Nõukogude Liit nõustunud ostma ka vähe raskemaid peekonsigu, s. o. alates eluskaaluga 90 kg. Möödunud aastal Nõukogude Liitu eksporditud sigade keskmine kaal oli aasta esimesel poolel, mil eksporditi 7360 siga, 137 kg. Aasta teisel poolel eksporditi N. Liitu ligi 5000 siga, kuid nende keskmine kaal ulatus juba 194 kg peale.

Osatähtsusele omavad sead ja sealiha üldväljaveos Nõukogude Liitu esikoha, kuid seda alles alates 1932. aastast. Enne seda omas esikoha paber. 1931. aastal oli sigade osatähtsus 22%, 1932. aastal tõusis see 49%-ile. 1934. aastal langeb sigade osatähtsus 43%-le ning tõuseb 1935. aastal jälle 49%-ile, nagu kinnitavad järgmised arvud:

го года, когда в Германию было вывезено 16.520 свиней, стоимостью в 1,5 млн. кр.

Несмотря на неуклонный рост вывоза за последние 4 года, СССР стал твердым рынком для наших свиней и свинины лишь в прошлом году, когда вступило в силу хозяйственное соглашение с СССР, сроком на три года. До этого советские закупки носили случайный характер, и наши свиноводы не могли твердо считаться с ними. На основании заключенного хозяйственного соглашения открывается возможность сбыта в СССР свиней и свинины почти на 1,2 млн. кр. в год. Как видно из вышеприведенной таблицы, СССР в прошлом году точно придерживался этого соглашения.

Советский потребитель оказывает предпочтение тяжелым сальным свиньям, в связи с чем части свиноводов приходится переориентироваться с разведения бэконных свиней на откорм сальных свиней, где это позволяют кормовые условия. Эту тенденцию тормозило то обстоятельство, что цены на бэконных свиней пребывали значительно более благоприятными. Несмотря на ограничение рынка в Англии, котировки бэконных свиней показывали даже рост, так как одновременно с ограничением рынка в Англии значительно поднялись там и цены на бэкон.

Однако, учитывая наше положение, СССР согласился покупать и несколько более тяжелых бэконных свиней, т.-е. живым весом с 90 кг. Средний вес вывезенных в прошлом году в СССР свиней был в I половине года, когда экспорт составил 7.360 свиней, 137 кг. Во второй половине года в СССР было вывезено почти 5.000 свиней, а их средний вес поднялся уже до 194 кг.

По своему удельному весу свиньи и свинина занимают в общем экспорте в СССР первое место, хотя лишь с 1932 г. До этого первое место принадлежало бумаге. В 1931 г. доля свиней составила 22%, в 1932 г. она повысилась до 49%. В 1934 г. доля свиней пала до 43% и в 1935 г. опять дошла до 49%, как это подтверждается следующими цифрами:

	Väljavedu N.-Liitu (kroonides)	Sellest sead ja sealiha (kroonides)	Sigade ja sealiha osatähtsus (%-des)		Экспорт в СССР (в кронах)	В т. ч. свиньи и свинина (в кронах)	Доля свиней и свинины (в %-ах)
1931	3.271.000	701.000	21%	1931	3.271.000	701.000	21%
1932	188.000	92.000	49%	1932	188.000	92.000	49%
1933	855.000	451.000	53%	1933	855.000	451.000	53%
1934	1.690.000	725.000	43%	1934	1.690.000	725.000	43%
1935	2.356.000	1.163.000	49%	1935	2.356.000	1.163.000	49%

Seega ligi poole väljaveost Nõukogude Liitu moodustavad elussead ja sealiha. Müük Nõukogude Liitu teostub ühistege-
liste eksportitapamajade keskühisuse (Eesti Peekoni Eksportühisuse) kaudu. Samal kujul sünnib müük ka Leedus ja Lätis, kuna lähtutakse põhimõttest, et müügi tsentraliseerimisega saavutatakse maksimaalne kulude kokkuhoid ja suudetakse ära hoida suuremaid hooajalisi hinnakõikumisi.

Kuigi sigade arv Nõukogude Liidus on viimastel aastatel järjekindlalt suurenenud, nagu kinnitavad järgmised arvud (iga aasta 1. juuli peale): 1930. a. — 13,6 miljonit siga, 1932. a. — 11,6 miljonit, 1933. a. — 12,1 miljonit, 1934. a. — 17,4 miljonit, 1935. a. — 22,6 miljonit, võib Nõukogude turu peale vaadata kui kindla turu peale mitte ainult käesoleva kokkuleppe kestvuseni, s. o. 1937. a. lõpuni, vaid ka hiljem, sest juba on märgata kaubanduse läbikäikude tõusu Nõukogude Liidu ja Eesti vahel, ja peab lootma, et see läbikäikude kasv iga aastaga suureneb ja ühtlasi ka tähtsama kauba — sigade ja sealiha väljavedu.

Võttes arvesse eelpoolloodud asjaolud, tuleb loota, et seakasvatajad arvestavad nende võimalustega ning järjest suuremas ulatuses püüavad rahuldada Nõukogude Liidu tarvitajaskonna nõudeid, s. t. asuvad suuremas ulatuses pekisigade kasvatamisele.

A. Paala.

Таким образом, почти половина вывоза в СССР составляют живые свиньи и свинина. Сбыт в СССР производится через центральное общество кооперативных экспортных боен (Эстонское общество законного экспорта). Таким же образом производится сбыт в Литве и Латвии, ибо исходят из принципа, что с централизацией сбыта достигается максимальная экономия расходов и возможно избегать крупных сезонных колебаний цен.

Хотя поголовье свиней в СССР за последние годы непрерывно росло, как показывают следующие цифры (на 1 июля каждого года): в 1930 г. — 13,6 млн. свиней, 1932 г. — 11,6 млн., 1933 г. — 12,1 млн., 1934 г. — 17,4 млн. и в 1935 г. — 22,6 млн., все же советский рынок можно считать твердым рынком не только на время до истечения настоящего соглашения, т. е. до конца 1937 г., но и позже, ибо мы уже наблюдаем усиление товарооборота между СССР и Эстонией, и надо рассчитывать, что это увеличение оборота будет с каждым годом усиливаться и вместе с тем будет расти и вывоз важнейшего товара — свиней и свинины.

Принимая во внимание вышеупомянутые обстоятельства, можно надеяться, что свиноводы будут считаться с этими возможностями и попытаются все больше удовлетворять требования советских потребителей, т. е. приступят к расширению разведения сальных свиней.

A. Паала.

Eesti ja Nõukogude Liidu majandussuhted 1935. a.

Экономические отношения между Эстонией и СССР в 1935 г

Sisse- ja väljavedu.

Väliskaubanduse tulemusi Eesti ja Nõukogude Liidu vahel 1935. aastal, milline oli Eesti-Nõukogude majanduskokkuleppe maksvuse esimeseks aastaks, iseloomustab, võrreldes eelmise 1934. aasta tulemustega, järgmine tabel (Eesti statistika andmetel):

	Sissevedu Eestisse Nõukogude Liidust		Väljavedu Eestist Nõukogude Liitu	
	1934. a.	1935. a.	1934. a.	1935. a.
(1000 kroonides)				
Импорт Эстонии из СССР. Экспорт Эстонии в СССР.				
1934 г. 1935 г. 1934 г. 1935 г.				
(в 1000 крон, вынешний курс: 1 кр. = ок. 31 зол. коп.)				
I. 1. Elusloomad — Животные	—	—	1.155	1.280
II. Toitained — Пищевые продукты . .	316	261	123	192
2. Tera- ja jahvatatud vili — Зерновые хлеба и их продукты	1	—	—	—
3. Aia- ja juurvili — Фрукты и овощи .	21	—	30	—
4. Karjasaadused — Продукты скотоводства	—	—	85	186
5. Kala ja kalasaadused — Рыба и рыбн. продукты	—	—	8	6
6. Muud toitained — Прочие пищевые продукты	139	251	—	—
7. Loomasõöt — Животный корм	155	10	—	—
III. Toor- ja poolvalmisained — Сырые и полуобработан. материалы	1.723	1.469	24	416
8. Loomariigiained (peale rasvade) — Прод. животн. мира (кроме жиров) —	30	38	24	416
9. Seemned, taimed ja nende osad — Семена, растения и их части	29	36	—	—
10. Metsamaterjal — Лесные материалы	673*)	1	—	—
11. Paberitoorained — Бумажное сырье	—	—	—	—
12. Tekstiiltoorained — Текстильное сырье	90	73	—	—

*) 1934. aastal sisseveetud metsamaterjalide väärtust tuleb öieti vähendada umbes 300 tuhande krooni (18 tuh. tonni) võrra, milline summa langes metsale, mis siin kuulus kergete töötlemisele — laudadeks saagimisele Lääne-Euroopasse väljaveoks ja mis seetõttu on tegelikult transiitkaup. Arvates selle summa maha ka üldsisseveost Nõukogude Liidust, jääb 2.087 tuhat krooni, ja järelikult 1935. aasta sissevedu Nõukogude Liidust tõeliselt ei jäänud eelmise aasta tasemele, vaid suurenes 14,7% võrra. Ühtlasi Nõukogude Liidu osatähtsus üldsisseveos langes mitte 4,3%-lt (1934. a.), vaid 3,8%-lt 3,5%-le (Eesti üldsisseveo suurema tõusu tõttu võrreldes sisseveoga Nõukogude Liidust), kuna bilansi passiivsus langes mitte 697 tuhandelt, vaid 397 tuhandelt kroonilt 38 tuhandele. Transiit aga vähenes mitte 2,3 tuhandelt, vaid 20,3 tuhandelt tonnilt 0,7 tuhandele. Ent igalpool ülevaates on sisseveo kui ka transiidi arvud jäetud muutmata.

Импорт и экспорт.

Итоги внешней торговли между Эстонией и СССР за 1935 г., являющийся первым годом действия эсто-советского хозяйственного соглашения, характеризуются, в сопоставлении с итогами предыдущего 1934 г., следующей таблицей (по данным эстонской статистики):

	Sissevedu Eestisse Nõukogude Liidust		Väljavedu Eestist Nõukogude Liitu	
	1934. a.	1935. a.	1934. a.	1935. a.
(1000 kroonides)				
Импорт Эстонии из СССР. Экспорт Эстонии в СССР.				
1934 г. 1935 г. 1934 г. 1935 г.				
(в 1000 крон, вынешний курс: 1 кр. = ок. 31 зол. коп.)				
I. 1. Elusloomad — Животные	—	—	1.155	1.280
II. Toitained — Пищевые продукты . .	316	261	123	192
2. Tera- ja jahvatatud vili — Зерновые хлеба и их продукты	1	—	—	—
3. Aia- ja juurvili — Фрукты и овощи .	21	—	30	—
4. Karjasaadused — Продукты скотоводства	—	—	85	186
5. Kala ja kalasaadused — Рыба и рыбн. продукты	—	—	8	6
6. Muud toitained — Прочие пищевые продукты	139	251	—	—
7. Loomasõöt — Животный корм	155	10	—	—
III. Toor- ja poolvalmisained — Сырые и полуобработан. материалы	1.723	1.469	24	416
8. Loomariigiained (peale rasvade) — Прод. животн. мира (кроме жиров) —	30	38	24	416
9. Seemned, taimed ja nende osad — Семена, растения и их части	29	36	—	—
10. Metsamaterjal — Лесные материалы	673*)	1	—	—
11. Paberitoorained — Бумажное сырье	—	—	—	—
12. Tekstiiltoorained — Текстильное сырье	90	73	—	—

*) Стоимость ввезенных в 1934 г. лесоматериалов следует, собственно, сократить на сумму прикл. в 300 тыс. крон (18 тыс. тонн), павшую на долю леса, подвергнувшегося тут легкой переработке — распилиению в доски для реэкспорта в Западную Европу и поэтому являющегося на деле транзитным товаром. Вычтя их также из общей суммы импорта из СССР, остаются 2.087 тыс. кр., и, след., в действительности импорт из СССР в 1935 г. не остался на уровне предыдущего года, а возрос на 14,7%. Вместе с тем доля СССР в общем импорте пала не с 4,3% 1934 г., а с 3,8% до 3,5% (в силу большего роста общего импорта Эстонии по сравнению с импортом из СССР), а пассивность баланса уменьшилась не с 697 тыс., а с 397 тыс. кр. до 38 тыс. крон. Транзит же сократился не с 2,3 тыс., а с 20,3 тыс. до 0,7 тыс. тонн. Все же в обзоре цифры импорта и транзита, однако, оставлены неизменными.

	Sissevedu Eestisse Nõukogude Liidost		Väljavedu Eestist Nõukogude Liitu	
	1934. a.	1935. a.	1934. a.	1935. a.
(1000 kroonides)				
	Импорт Эстонии из СССР		Экспорт Эстонии в СССР	
	1934 г.	1935 г.	1934 г.	1935 г.
(в 1000 крон, нынешний курс: 1 кр. = ок. 31зол. коп.)				
13. Ärtsid ja metallid töötlemata — Руды и необработанные металлы	23	74	—	—
14. Mineraalid, peale ärtside — Минералы, кроме руд	39	37	—	—
15. Keemiatööstuse toorained — Сырье для химической промышленности	834	1.210	—	—
a) sellest õlid, rasvad, vaigud, kummi toores — в т. ч. масла, жиры, смолы, резина сырая	738	773	—	—
b) sellest väetised — в т. ч. удобрения	91	427	—	—
IV. Valmissaadused — Изделия	348	664	388	468
16. Nahad töötletud ja nahkkaup — Выделанные кожи и кожаные изделия	—	1	368	463
17. Puutööstussaadused — Изделия деревообрабатывающей промышленности	7	20	—	—
18. Paberitööstussaadused — Изделия бумажной промышленности	1	1	—	—
19. Tekstiiltööstussaadused — Изделия текстильной промышленности	18	19	17	—
20. Metallid — Металлы	—	192	—	—
21. Põllumajandusmasinad ja -riistad — Сельскохозяй. машины и орудия	52	161	—	—
22. Jõu- ja töömasinad — Силовые и рабочие машины	15	23	—	1
23. Metallkaup — Металлические товары	7	17	—	—
24. Elektrimasinad, -apar. ja -tarbed — Электрические машины, аппараты и принадлежности	10	26	1	—
25. Instrumentid, aparaadid ja laskeriistad — Инструменты, аппараты и огнестрельное оружие	2	1	1	—
26. Transportvahendid — Транспортные средства	—	20	1	3
27. Keraamika ja muud mineraalkaubad — Керамич. и прочие минер. товары	2	12	—	1
28. Keemiatööstussaadused — Изделия химической промышленности	231	167	—	—
29. Muud eraldi nimetamata kaubad — Прочие особо не указанные товары	3	4	—	—
V. 30. Kallismetallid ja -kivid — Драгоценные металлы и камни	—	—	—	—
Kokku — Всего	2.387	2.394	1.690	2.356
[Nõukogude andmetel kokku (tuh. kuldrbl.) — По советским данным всего (тыс. зол. руб.)	860	624	588	789]
%%-es Eesti üldsisseveost või üldväljaveost — В %% к общему импорту или экспорту Эстонии	4,3%	3,5%	2,5%	2,9%
Saldo 1934. a. — 697 tuh. krooni.	Сальдо за 1934 г. — 697 тыс. крон.			
Saldo 1935. a. — 38 tuh. krooni	Сальдо за 1935 г. — 38 тыс. крон.			

Eesti-Nõukogude kaubanduse üldlääbikäik 1935. aastal tõusis 16,5% võrra, ulatudes 4,8 miljonile kroonile eelmise aasta 4,1 miljoni krooni vastu. Tõusu põhjustas ainuüksi väga tunduv väljaveo kasv Nõukogude Liitu 39,4% võrra — 1,7

Общий оборот эсто-советской торговли за 1935 г. возрос на 16,5%, составив 4,8 млн. крон против 4,1 млн. кр. предыдущего года. Рост вызван исключительно весьма значительным увеличением вывоза в СССР на 39,4% — с 1,7 млн. до 2,4

miljonilt 2,4 miljonile kroonile, kuna sissevedu Nõukogude Liidust jäi peagu endisele tasemele (2.394 tuhat krooni eelmise aasta 2.387 tuhande vastu). Just väljaveo tugeva tõusu tagajärjel bilanss, mis eelmisel aastal oli passiivne 697 tuhande krooniga, peagu tasakaalustus, jäädes passiivseks vaid tühise summa (38 tuhande krooni) võrra. Krooni langus võrreldavatel aastatel tegi välja keskmiselt umbes 3% ja võis seetõttu ülespuhuda läbikäikude väärtust vaid tähtsusetul määral. Kuna Eesti üldsisseveo tunduva kasvu juures sissevedu Nõukogude Liidust ei muutunud, Nõukogude Liidu osatähtsus Eesti üldsisseveos langes 1934. aasta 4,3% pealt 3,5% peale. Väljavedu Nõukogude Liitu aga suurenes palju kiiremini Eesti üldväljaveost, ja seepärast ta osatähtsus Eesti üldväljaveos tõusis 2,5% pealt 2,9% peale.

Kui sissevedu Nõukogude Liidust jäi üldiselt peagu eelmise aasta tasemele, siis põhikaubarühmades leidsid aset suured muudatused. Toitainete sissevedu langes kuuendiku võrra (316 tuhandelt 261 tuhandele kroonile) ja toor- ning poolvalmisainete — seitsmendiku võrra (1,7 miljonilt 1,5 miljonile kroonile). Kuid neis mõlemas kaubarühmas aselleidnud languse kattis valmissaaduste sisseveo tõus kahekordseks (348 tuhandelt 664 tuhandele kroonile). Seoses kõigi nende muudatustega ka sisseveo struktuur muutus tunduvalt: toitainete erikaal alanen 13%-lt 11%-le ja domineerivate toor- ning poolvalmisainete — 72%-lt 61%-le, kuna valmissaaduste oma tõusis 15%-lt 28%-le. Sisseveo nomenklatuur koosnes 117 kaubast 119 vastu 1934. aastal.

Järgmisest tabelist nähtub, milliste tähtsamate kaupade varal sündisid muudatused sisseveos (tabelis on märgitud kaubad, millede sissevedu ühel mõlemast aastast oli vähemalt 20 tuhat krooni):

млн. кр., в то время как ввоз из СССР остался почти на прежнем уровне (2.394 тыс. кр. против 2.387 тыс. предыдущего года). В силу сильного роста именно экспорта баланс, бывший в предыдущем году пассивным на 697 тыс. крон, почти выравнился, оставшись пассивным лишь на незначительную сумму — на 38 тыс. крон. Падение кроны за сравниваемые годы составило в среднем около 3% и поэтому на ценностное выражение оборотов могло оказать лишь незначительное влияние. В виду того, что при значительном росте общего импорта Эстонии импорт из СССР не изменился, доля СССР в общем эстонском импорте пала с 4,3% 1934 г. до 3,5%. Экспорт в СССР же возрос гораздо сильнее общего эстонского экспорта, и поэтому его доля в общем экспорте Эстонии повысилась с 2,5% до 2,9%.

Если в общем импорт из СССР и остался пригл. на уровне предыдущего года, то по основным товарным группам состоялись значительные изменения. Ввоз пищевых продуктов понизился на $\frac{1}{6}$ (с 316 тыс. до 261 тыс. кр.) и сырых и полуобработанных материалов — на $\frac{1}{7}$ (с 1,7 млн. до 1,5 млн. кр.). Однако, сокращение по этим двум товарным группам было покрыто резким ростом импорта изделий в два раза (с 348 тыс. до 664 тыс. кр.). В связи со всеми этими изменениями в структуре импорта состоялись значительные сдвиги: доля пищевых продуктов понизилась с 13% до 11% и доля доминирующих сырых и полуобработанных материалов — с 72% до 61%, в то время как доля изделий повысилась с 15% до 28%. Номенклатура импорта состояла из 117 товаров против 119 в 1934 г.

Из следующей таблицы явствует, за счет каких важнейших товаров произошли изменения в импорте (в таблице указаны товары, импорт которых в одном из сравниваемых годов составил не менее 20 тыс. кр.):

Tähtsamad sisseveokaubad
Nõukogude Liidust.

1934. a. 1935. a.
tonn. 1000 kr. tonn. 1000 kr.

Toitained:

Rosinad ja korindid	36	20	—	—
Peensuhkur	—	—	199	22
Sool	6.690	128	12.426	218
Nisukliid	2.367	128	—	—
Ölikoogid	388	28	138	11

Toor- ja pool-
valmisained:

Karusnahad	1	29	1	38
Tubak	7	16	9	20
Kuuse- ja männi- paksud	18.000	300	—	—
Paberipuu	23.000	371	54	1
Puuvill	37	38	—	—
Lina	40	52	41	72
Malm	635	28	1.825	74
Kaoliin	2.023	34	2.171	30
Naftasaadused	9.434	670	10.660	722
sellest:				
nafta	179	13	302	22
gaasiõli	895	48	861	47
masuut	525	43	728	61
petrooleum	6.213	416	7.104	437
bensiin	1.207	102	1.038	85
määrdeõlid	415	48	627	70
parafiin	17	6	75	26
Harpius	102	22	91	17
Superfosfaat	2.382	91	11.996	427

Valmissaadused:

Raudteerööpad	—	—	1.323	192
Niidumasinad	59	25	195	94
Adrad, äkked ja kultivaatorid	8	2	50	20
Hoburehad	10	4	49	23
Õmblusmasinad	7	15	9	20
Soodasaadused	586	103	15	8
Kloorlubi	267	20	323	29
Väävelhape	418	34	455	36
Kaltsium karbiit	90	18	92	21

Muud kaubad:	993	205	1.249	272
sellest:				
toitained	23	12	37	10
toor- ja poolvalmis- ained	463	66	453	41
valmissaadused	507	127	759	221

Важнейшие товары импорта
из СССР.

1934 г. 1935 г.
тонн. 1000 кг. тонн. 1000 кг.

Пищевые

продукты:

Изюм и коринты	36	20	—	—
Сахарный песок	—	—	199	22
Соль	6.690	128	12.426	218
Пшеничные отруби	2.367	128	—	—
Жмыхи	388	28	138	11

Сырые и полу-
обработанные
материалы:

Пушнина	1	29	1	38
Табак	7	16	9	20
Кружляки еловые и сосновые	18.000	300	—	—
Балансы	23.000	371	54	1
Хлопок	37	38	—	—
Лен	40	52	41	72
Чугун	635	28	1.825	74
Каолин	2.023	34	2.171	30
Нефтепродукты	9.434	670	10.660	722
в т. ч.:				
нефть	179	13	302	22
газойль	895	48	861	47
мазут	525	43	728	61
керосин	6.213	416	7.104	437
бензин	1.207	102	1.038	85
смазочные масла	415	48	627	70
Парафин	17	6	75	26
Гарпий	102	22	91	17
Суперфосфат	2.382	91	11.996	427

Изделия:

Жел.-дор. рельсы	—	—	1.323	192
Косилки	59	25	195	94
Плуги, бороны и культиваторы	8	2	50	20
Конные грабли	10	4	49	23
Швейные машины	7	15	9	20
Содовые продукты	586	103	15	8
Хлорная известь	267	20	323	29
Серная кислота	418	34	455	36
Кальций карбид	90	18	92	21

Прочие товары:	993	205	1.249	272
в т. ч.:				
пищевые продукты	23	12	37	10
сырые и полуобработ. материалы	463	66	453	41
изделия	507	127	759	221

Как видно из этого перечня, падение ввоза пищевых продуктов произошло вследствие полного прекращения ввоза пшеничных отрубей, чего не смог возместить рост ввоза соли. Достойно упоминания появление советского сахара на эстонском рынке после двухгодичного перерыва; в виду того, что ввоз его начался лишь в конце года, сумма осталась незна-

misainete sisseveo languse põhjustas peagu täieliselt metsamaterjalide äralangemine; teine selle rühma tähtsam kaup — naftasaadused — kasvas vähe, seevastu tunduva osa puudujäägist kattis superfosfaadi ülisuur kasv $4\frac{1}{2}$ -kordseks. Valmissaaduste sisseveo kahekordistumise tekitas peamiselt uue tähtsa sisseveoartikli — raudteerobaste — juuretulek ja põllutöömashinate sisseveo tõus kolmekordseks (52 tuhandelt 161 tuhandele kroonile), eriti niidumashinate arvel; kolmanda tähtsama kauba — keemia-kauba sissevedu vähenes märksa (231 tuhandelt 167 tuhandele kroonile) soodasaaduste äralangemise tõttu, millede sissevedu lõppes juba aasta II veerandiks.

Tabelist järgneb samuti, et sisseveos Nõukogude Liidust on mõned kaubad domineerivad: kui 1934. aastal metsamaterjalid ja naftasaadused moodustasid poole kogusisseveost Nõukogude Liidust, siis 1935. aastal omasid sama seisukoha superfosfaat ja naftasaadused. Kuigi Nõukogude Liidu erikaal Eesti üldsisseveos on madal (3,5%), ta osa üksikute tähtsamate kaupade sisseveos on suur (klambrites on nähtud erikaalud eelmisel 1934. aastal): sool — 46% (24%), lina — 29% (78%), malm — 36% (18%), naftasaadused — 34% (33%), sellest petrooleum — 44% (40%); superfosfaat — 37% (8%), roopad — 66% (—), niidumashinad — 28% (17%), hoburehad — 68% (28%), kloorlubi — 84% (74%), väävelhape — 44% (47%) ja veel mõned vähemtähtsad kaubad; erikaalud on arvutatud väärtusest, nagu igalpool.

Nõukogude Liitu mineva järsult tõusnud väljaveo struktuuris jäid ülekaaluvaks elusloomad (pool kogu väljaveost Nõukogude Liitu), vaatamata nende osatähtsuse, milline moodustas 1934. aastal kaks-kolmndikku üldväljaveost, langusele. Kui aga võtta üldse loomakasvatuse saadused, siis selgub, et mõlemal aastal koosnes väljavedu eranditult neist, ja muid kaupu oli vaid 1—2%. Milliste tähtsamate kaupade varal sündis järsk väljaveo tõus, näitab järgmine tabel (väljaveo üldnomenklatuur vähenes 23 kaubanimetuselt 17-le):

чительной (22 тыс. кр.). Падение импорта сырых и полуобработанных материалов вызвано почти всецело отпадением лесоматериалов; другой важнейший товар этой группы — нефтепродукты — увеличился немного, зато значительную часть дефицита покрыл сильнейший рост ввоза суперфосфата в $4\frac{1}{2}$ раза. Удвоение ввоза изделий вызвано гл. обр. появлением новой крупной импортной статьи — жел.-дор. рельс и утроением ввоза с.-х. машин (с 52 тыс. до 161 тыс. кр.), особенно за счет косилок; ввоз третьей основной статьи — химпродуктов значительно снизился (с 231 тыс. до 167 тыс. кр.) вследствие отпадения содопродуктов, ввоз которых прекратился уже с II квартала.

Из таблицы вытекает также, что в ввозе из СССР несколько товаров являются доминирующими: если в 1934 г. лесоматериалы и нефтепродукты составляли половину всего импорта из СССР, то в 1935 г. такую же позицию занимали суперфосфат и нефтепродукты. Несмотря на низкую долю (3,5%) СССР в общем импорте Эстонии, роль СССР в ввозе отдельных важнейших товаров крупна (в скобках даны удельные веса за предыдущий 1934 г.): соль — 46% (24%), леп — 29% (78%), чугун — 36% (18%), нефтепродукты — 34% (33%), в т. ч. керосин — 44% (40%); суперфосфат — 37% (8%), рельсы — 66% (—), косилки — 28% (17%), конные грабли — 68% (28%), хлорная известь — 84% (74%), серная кислота — 44% (47%) и еще некоторые менее важные товары; доли исчислены со стоимости, как и везде.

В структуре резко возросшего экспорта в СССР преобладающими остались животные (половина всего экспорта в СССР), несмотря на падение их удельного веса, составившего в 1934 г. $\frac{2}{3}$ всего экспорта. Если же взять вообще продукты животноводства, то оказывается, что в оба года экспорт состоял исключительно из них, и на прочие товары приходилось всего только 1—2%. За счет каких важнейших товаров произошел резкий рост экспорта, показывает следующая таблица (общая номенклатура экспорта сократилась с 23 до 17 наименований):

Tähtsamad väljaveokaubad
Nõukogude Liitu.

	1934. a.		1935. a.	
	tonn.	1000 kr.	tonn.	1000 kr.
Veised . . (2,2 tuh. tk.)	515	(1,7 tuh. tk.)	273	
Sead . . (9,7 tuh. tk.)	640	(12,3 tuh. tk.)	977	
Hobused . . —	—	(56 tükki)	30	
Sealiha . . 88	85	300	186	
Kartul . . 727	29	—	—	
Vasika toornahad	18	24	210	388
Veise toornahad	—	—	32	28
Tallanahk .	156	368	214	463
Muu kaup	22	29	13	11

Tabelist järgneb, et väljaveo tugev tõus on peamiselt tingitud järsust juurekasvust vasika toornahkade (24 tuhandelt 388 tuhandele kroonile) ja elussigade (640 tuhandelt 977 tuhandele kroonile) väljaveo alal. Suuresti on tõusnud ka sealiha ja tallanaha väljavedu, kuna ülejäänud tähtsam väljaveoartikkel — veised — langes ligi poole peale. Muude kaupade rühmas on tähelepanavamad 1935. aastal kilud (5,6 tuhat krooni) ja 1934. aastal, peale kilude (8,3 tuhat krooni), villast ja siidist kootud tööd (8,1 ja 8,4 tuhat kr.). Mõnele tähtsamale väljaveokaubale oli Nõukogude Liit mõlemal aastal ainukeseks müügituruks, nimelt veistele ja tallanahale; sigade väljaveos oli Nõukogude Liidu osa 39%, sealihas (ilma peekonita) 26% ja vasika toornahkades 52% (1934. aastal vastavalt 100%, 94% ja 4%).

Nõukogude Liitu suunduva Eesti väljaveo agrarsus aruandeaastal veelgi süvenes. Põllumajandusliku väljaveo erikaal üldväljaveos Nõukogude Liitu tõusis 1934. aasta 77% pealt 80% peale, kuna tööstusliku väljaveo oma langes vastavalt 23% pealt 20% peale. 1933. aastal oli põllumajandusliku väljaveo erikaal palju madalam — 63% ja 1932. aastal — 53%, kuna kõigil eelmistel aastatel oli järsus ülekaalus tööstuslik väljavedu, mille osatähtsus kõikus 70% ja 99% vahel.

Важнейшие товары экспорта
в СССР.

	1934 г.		1935 г.	
	тонн.	1000 кр.	тонн.	1000 кр.
Крупный рогатый скот	(2,2 тыс. 515	(1,7 тыс. 273		
	штук)	штук)		
Свиньи	(9,7 тыс. 640	(12,3 тыс. 977		
	штук)	штук)		
Лошади	—	(56 штук)	30	
Свинина	85	85	300	186
Картофель	727	29	—	—
Сырые телячьи кожи	18	24	210	388
Сырые кожи крупн. рогатого скота . .	—	—	32	28
Подожвенная кожа	156	386	214	463
Прочие товары . .	22	29	13	11

Из таблицы следует, что сильный рост экспорта обусловлен в основном резким приростом по вывозу сырых телячьих кож (с 24 тыс. до 388 тыс. кр.) и свиней (с 640 тыс. до 977 тыс. кр.). Сильно увеличился также экспорт свинины и подошвенной кожи, тогда как оставшаяся крупнейшая статья вывоза — крупный рогатый скот — пала почти на половину. В группе прочих товаров выделяются в 1935 г. килки (5,6 тыс. кр.) и в 1934 г. — кроме килек (8,3 тыс. кр.), шерстяные и шелковые вязальные изделия (8,1 и 8,4 тыс. кр.). Для некоторых важнейших экспортных товаров в оба года СССР был единственным рынком сбыта, именно для крупного рогатого скота и подошвенной кожи; в экспорте свиней доля СССР составила 39%, свинины 26%, (без бэкона) и сырых телячьих кож 52% (в 1934 г. соответственно 100%, 94% и 4%).

Аграрный характер эстонского экспорта в СССР еще более усилился в отчетном году. Удельный вес сельскохозяйственного экспорта в общем экспорте в СССР повысился с 77% 1934 г. до 80%, а доля промышленного экспорта пала соответственно с 23% до 20%. В 1933 г. доля с.-х. экспорта была гораздо ниже — в 63% и в 1932 г. — 53%, а во все предыдущие годы резко преобладал промышленный экспорт, доля которого колебалась между 70% и 99%.

Transiit.

Nõukogude transiit läbi Eesti langes 1935. aastal tühise summani — 692 tonni, millest Nõukogude Liitu läks 170 tonni ja Nõukogude Liidust tuli 522 tonni; 1934. aastal oli ta kõrgem, võrdues 2,3 tuhandele tonnile (peale selle läks 1934. a. otsest transiiti Lähti 889 tonni, vaata ka märkust lhk. 5) Tähtsamaks transiitkaubaks, millele langes kaks-kolmandikku kogu transiidist, olid sooled, mida veeti Saksasse. Varematal aastatel laiaulatusliku transiidi ligi täielise lõppemise põhjus peitub Nõukogude Liidu püüetes juhtida välisvaluuta kulutuste vähendamise sihiga kõik oma väliskaubanduslikud veod Nõukogude sadamate kaudu. Pealegi Eestis peagu puudub Nõukogude metsa parvetamiseks soodne veeteed, milline on olemas Lätis ja Leedus, kelledele transiit on seetõttu säilinud suure tähtsuse.

Laevaprahid.

Suurt elavust oli 1935. aastal märgata Eesti laevade prahtimises Nõukogude kaupade, peamiselt metsa, veoks.

*

Eesti-Nõukogude kaubanduse bilansi koostamisega 1935. aasta kohta majandusliku kokkuleppe nõuete kohaselt, transiidist ja laevade prahtimisest saadud tulude arvestamisega, pole veel lõpule jõutud. Bilanss avaldatakse Bülletääni järgmises numbris.

*

Torgsini ülekande-tehingud.

Torgsini tehingute üldsumma raha-ülekannetes Eestist Nõukogude Liitu ulatus kõigil aastatel kokku 576 tuhandele kroonile, mis võrduvad umbes 180 tuhandele kuldrubrale. — Märgime siinkohal, et 1. veebruarist k. a. likvideeritud Torgsini üldlääbikäik kõigi ta tegevusaastate kohta kokku moodustas 270 miljonit kuldrubla, milledest umbes 70% laekus kulda, hõbedat ja kalliskivide näol ja 30% välisvaluuta näol välismaalastelt kui ka oma elanikelt.

Транзит.

Советский транзит через Эстонию пал в отчетном году до ничтожной величины — 692 тонны, из которых в СССР шло 170 тонн и из СССР — 522 тонны; в 1934 г. он был выше, составив 2,3 тыс. тонн (сверх того, в 1934 г. в порядке прямого транзита в Латвию шло 889 тонн; см. также примечание на стр. 5). Важнейшим транзитным товаром, на который пало $\frac{2}{3}$ всего транзита, были книжки, шедшие в Германию. Причина почти полного прекращения транзита, достигавшего в прежние годы крупных оборотов, состоит в стремлении СССР направлять в целях сокращения инвалютных расходов все свои внешнеторговые грузы через советские порты. К тому же в Эстонии почти отсутствует удобный водный путь для сплава советского леса, имеющийся в Латвии и Литвы, для которых транзит сохранил поэтому крупное значение.

Морские фрахты.

Крупное оживление наблюдалось в отчетном году в области фрахтования эстонских судов для перевозки советских грузов, гл. обр. леса.

*

Работы по сведению баланса эсто-советской торговли за 1935 г. согласно требованиям хозяйственного соглашения с учетом доходов по транзиту и фрахтованию судов, еще не окончены. Баланс будет опубликован в следующем номере Бюллетеня.

*

Переводные операции Торгсина.

Общая сумма операций Торгсина по переводу денег из Эстонии в СССР составила за все годы вместо 576 тыс. кр., что равно ок. 180 тыс. зол. руб. — Отметим кстати, что общий оборот ликвидированного с 1 февр. т. г. Торгсина за все годы его существования составил 270 млн. зол. руб., из которых ок. 70% поступило в виде золота, серебра и драгоценных камней и 30% в виде инвалюты как от иностранцев, так и своего населения.

Eesti-Nõukogude kaubandus I veerandil 1936. a.

Эсто-советская торговля в I квартале 1936 г.

Käesoleva aasta I veerandil Nõukogude Liidu ja Eesti vahelise kaubanduse läbikäigud näitasid, võrreldes eelmise aasta sama veerandiga, tunduvat kasvu:

Eesti-Nõukogude kaubandus.

	I veerand 1935. a.	I veerand 1936. a.
Eesti sissevedu Nõuk.		
Liidust	509	570
Eesti väljavedu Nõuk.		
Liitu	187	279
Üldlääbikäik	696	849
Saldo	-322	-291

Kaubanduse üldlääbikäik tõusis 22,0% võrra, peamiselt väljaveo arvel Nõukogude Liitu, milline suurenes 1/2 võrra, kuna samal ajal sissevedu Nõukogude Liidust kasvas vaid 12,0% võrra. Väljaveo suurema tõusu tõttu kaubanduse passiivsus vähenes 322 tuhandelt 291 tuhandele kroonile.

Sisseveo koosseis muutus tähtsamate kaupade suhtes järgmiselt:

Tähtsamad sisseveokaubad Nõukogude Liidust.

	I veerand 1935. a.		I veerand 1936. a.	
	tonn. 1000 kr.	tonn. 1000 kr.	tonn. 1000 kr.	tonn. 1000 kr.
Sool	2.785	51	1.854	34
Õlikoogid	16	2	575	53
Toormalm	359	13	624	31
Naftasaadused	2.136	151	2.168	151
Superfosfaat	3.481	122	2.101	74
Raudroopad	—	—	180	26
Põllumaj. masin.	140	65	85	35
Keemiakaup	302	36	268	40
Muud kaubad	—	69	—	126

Nagu nähtub neist andmeist, sisseveo tõus toimus peamiselt õlikookide, toormalmi ja roobaste, samuti „muude kaupade“ rühma arvel, milline koosneb peajootes tubakast (22 tuh. kr.), linast (23 tuh. kr.) ja autodest (21 tuh. kr.), kuna soola, superfosfaadi ja põllumajandusmasinate sissevedu järsult vähenes. Tähtsama kauba — naftasaaduste sissevedu jäi täpselt mõeldunud aasta tasemele.

Väljavedu Nõukogude Liitu koosnes järgmistest tähtsamatest kaupadest:

В I квартале текущего года обороты торговли между СССР и Эстонией показали, по сравнению с тем же кварталом предыдущего года, значительный рост:

Эсто-советская торговля.

	I кварт. 1935 г. (в 1000 кр., 1 кр. = ок. 31 зол. коп.)	I кварт. 1936 г.
Импорт Эстонии из СССР	509	570
Экспорт Эстонии в СССР	187	279
Общий оборот	696	849
Сальдо	-322	-291

Общий оборот торговли возрос на 22,0%, гл. обр. за счет экспорта в СССР, увеличившегося на половину, в то время как импорт из СССР возрос лишь на 12,0%. В силу большего роста экспорта пассивность торговли для Эстонии уменьшилась с 322 тыс. до 291 тыс. кр.

Состав импорта изменился в отношении важнейших товаров следующим образом:

Важнейшие товары импорта из СССР.

	I кварт. 1935 г. тонн. 1000 кр.		I кв. 1936 г. тонн. 1000 кр.	
Соль	2.785	51	1.854	34
Жмыхи	16	2	575	53
Чугун-сырец	359	13	624	31
Нефтепродукты	2.136	151	2.168	151
Суперфосфат	3.481	122	2.101	74
Рельсы жел.	—	—	180	26
С.-х. машины	140	65	85	35
Химтовары	302	36	268	40
Прочие товары	—	69	—	126

Как видно из этих данных, рост импорта произошел гл. обр. за счет жмыхов, чугуна-сырца и рельс, а также группы „прочих товаров“, состоящей в основном из табаку (22 тыс. кр.), льна (23 тыс. кр.) и автомобилей (21 тыс. кр.), тогда как ввоз соли, суперфосфата и с.-х. машин резко сократился. Ввоз важнейшего товара — нефтепродуктов остался в точности на уровне прошлого года.

Экспорт в СССР состоял из следующих важнейших товаров:

Tähtsamad väljaveokaubad
Nõukogude Liitu.

	I veer. 1935. a. tonn. 1000 kr.		I veer. 1936. a. tonn. 1000 kr.	
Sead	—	—	(447 tük.)	56
Sealiha	278	99	—	—
Tallanahk	51	72	103	223
Muud kaubad	—	16	—	—

Väljavedu k. a. I veerandil koosnes vaid kahest kaubast — sigadest ja tallanahast, millised näitasid ülisuurt tõusu läinud aasta vastu, millest ongi tingitud väljaveo üldsumma tugev suurenemine. Sealiha väljavedu, millele mõeldud aastal langes pool kogu väljaveost, sel aastal ei olnud.

Üldiselt peab konstateerima Eesti-Nõukogude kaubanduse soodsat arengut I veerandil nii läbikäikude tunduva tõusu kui ka ta passiivsuse vähenemise suhtes Eestile.

Важнейшие товары экспорта
в СССР.

	I квартал. 1935 г. тонн. 1000 кр.		I кв. 1936 г. тонн. 1000 кр.	
Свиньи	—	—	(447 шт.)	56
Свинина	278	99	—	—
Подшвенная кожа	51	72	103	223
Прочие товары	—	16	—	—

Экспорт в I квартале т. г. состоял только из двух товаров — свиней и подшвенной кожи, показавших весьма резкий рост против прошлогоднего, чем и обусловлено сильное увеличение общей суммы экспорта. Экспорт свинины, на который в прошлом году пала половина всего экспорта, в текущем году не производился.

В общем следует констатировать благоприятное развитие эсто-советской торговли за I квартал в отношении как значительного роста оборотов, так и уменьшения пассивности ее для Эстонии.

Nõukogude Liidu majandus 1935. a. ja 1936. a. kava.*)

Народное хозяйство СССР в 1935 г. и план 1936 г.*)

1935. aasta — II viisaastaku kolmanda aasta — iseloomulikuks jooneks oli arenemistempeode kiirenemine Nõukogude Liidu kõigis rahvamajandusharudes. Seda tõendab järgmine tabel, milles toodud tähtsamate harude arenemistempeode liikumine viimasel kolmel aastal:

	1933. a.	1934. a.	1935. a.
Rahvamajand. sissetulek	+6,6%	+15,0%	+17,8%
Tööstustoodang	+6,2%	+18,7%	+20,7%
Põllumaj. toodang	+6,7%	+4,5%	+11,0%
Raudteede kaubavedu	+0,1%	+18,3%	+23,1%

Neist andmetest nähtub, et 1935. aastal kõigis tähtsamates harudes kasvu-

*) Ülevaates toodud andmed 1934. aasta kohta on lõplikud ja 1935. aasta kohta esialgsed. Kus võimalik, on andmed toodud mitte jooksvates hindades, vaid 1926/27 aasta hindades; sellase hinnakõikumiste kõrvaldamisega võimaldub andmete täpsem võrdlemine üksteisega.

Характерной чертой 1935 г. — третьего года II пятилетки — было дальнейшее ускорение темпов развития всех отраслей народного хозяйства СССР. Это подтверждается следующей таблицей движения темпов роста основных отраслей за последние три года:

	1933 г.	1934 г.	1935 г.
Народный доход	+6,6%	+15,0%	+17,8%
Промышл. продукц.	+6,2%	+18,7%	+20,7%
С.-х. продукция	+6,7%	+4,5%	+11,0%
Жел.-дорож. грузооборот	+0,1%	+18,3%	+23,1%

Из этих данных видно, что в 1935 г. по всем основным отраслям экономики

*) Данные, приведенные в настоящем обзоре за 1934 г., являются окончательными, а за 1935 г. предварительными. Где возможно, данные приведены не в текущих ценах, а в ценах 1926/27 г.; подобное элиминирование колебаний цен позволяет более точное сравнение данных.

protsent eelmise aasta vastu tõusis, eriti tugevasti aga põllumajanduse toodangus. Kogu rahvamajanduse üldistav näitaja — rahvamajanduslik sissetulek, milline oli 1933. aastal tõusnud 6,6% ja 1934. aastal 15,0% võrra, näitas 1935. aastal kasvu 1934. aasta vastu tervelt 17,8% suuruses.

Asudes üksikute tähtsamate majandusharude käsitamisele, tuleb kõigepealt iseloomustada tähtsaimat neist — tööstust, millele langeb pool kogu rahvamajanduslikust sissetulekust. Kogu tööstuse toodang kasvas (1926/27. aasta hindades) 1934. aasta 54,6 miljardilt 65,9 miljardile rublale, suurenedes seega 20,7% võrra, mis ületab plaanis ettenähtud 16%-se tõusu. Toodangu kasvutempo grandioossusele viipab see, et juurekasv ainult selle ühe aasta jooksul, moodustades enam kui 11 miljardit rubla, on suurem, kui sõjaeelse Vene suurtööstuse kogu aastatoodang 1913. aastal (10,3 miljardit rubl., samuti 1926/27. aasta hindades). Tootmisvahendite toodang kasvas 30,3 miljardilt 37,2 miljardile rublale, s. o. 22,8% võrra, kuna tarvituskapade oma — 24,3 miljardilt 28,7 miljardile rublale, s. o. 18,1% võrra. 1935. aasta kava ületati mitte ainult rasketööstuse, vaid ka toitainete-, kerge- ja metsatööstuste alal, mis on esmakordseks nähteks viimastel aastatel. Kuivõrd suuri edusamme on teinud II kohal üleilmilises toodangus asuv Nõukogude Liidu tööstus, näitab ka see, et maailma tööstustoodang (Nõukogude Liit maha arvatud) tõusis 1935. aastal palju vähem — umbes 10% võrra, ületades seega oma sõjaeelse taseme $\frac{1}{5}$ võrra, kuna Nõukogude Liidu tööstustoodang ületab oma sõjaeelse taseme $4\frac{1}{2}$ -kordselt. Samuti kui võtta suurim tööstusmaa maailmas — P.-A. Ühendriigid, mille tööstustoodang moodustab $\frac{1}{3}$ maailma tööstustoodangust, siis seal oli juurekasv 1935. aastal ligi 14% ja sõjaeelne tase on ületatud umbes $\frac{1}{4}$ võrra. — Suurt edu saavutati ka Nõukogude tööstuse tegevuse kvaliteedinäitajate alal. Tööproduktiivsus, arvates 1 töölise kohta, tõusis, 1934. aastaga võrreldes, 12,9% võrra, kuna toodangu oma-

protsent роста против предыдущего года повысился, особенно сильно же по продукции сельского хозяйства. Обобщающий показатель всего народного хозяйства — народный доход, возросший в 1933 г. на 6,6% и в 1934 г. на 15,0%, дал в 1935 г. прирост против 1934 г. на целых 17,8%.

Переходя к разбору отдельных важнейших отраслей экономики, следует прежде всего характеризовать важнейшую из них — промышленность, на которую приходится половина всего народного дохода. Продукция всей промышленности возросла (в ценах 1926/27 г.) с 54,6 млрд. 1934 г. до 65,9 млрд. руб., увеличившись, след., на 20,7%, что превышает предусмотренные планом 16% роста. На грандиозность темпа роста продукции указывает то, что прирост за один только этот год, составив немного больше 11 млрд. руб., превышает всю годовую продукцию крупной промышленности довоенной России в 1913 г. (10,3 млрд. руб., тоже в ценах 1926/27 г.). Продукция средств производства возросла с 30,3 млрд. до 37,2 млрд. руб., т. е. на 22,8%, а продукция предметов потребления — с 24,3 млрд. до 28,7 млрд. руб., т. е. на 18,1%. План 1935 г. перевыполнен не только по тяжелой промышленности, но и по пищевой, легкой и лесной, что имело место впервые за последние годы. Насколько велики успехи в развитии промышленности СССР, занимающей II место в мировой продукции, показывает и то, что продукция мировой промышленности (за вычетом СССР) выросла за 1935 г. гораздо меньше — прил. на 10%, превывсив таким образом свой довоенный уровень на $\frac{1}{5}$, в то время как промпродукция СССР выше довоенного своего уровня в $4\frac{1}{2}$ раза. Точно также, если взять крупнейшую промышленную страну в мире — США, промпродукция которых составляет $\frac{1}{3}$ мировой промпродукции, то и там прирост за 1935 г. достиг прил. 14%, и довоенный уровень превывшен примерно на $\frac{1}{4}$. — Крупные успехи имеются и по качественным показателям работы советской промышленности. Производительность труда, считая на 1 рабочего, повысилась против 1934 г.

hind langes 5,5% võrra. Aasta plaaniarvud on mõlema suhtes täidetud üle.

1936. aasta peale näeb kava ette veelgi suurema tööstusloodangu kasvu 23% ulatuses, sellest tootmisvahendeid tootva tööstuse alal — 22,6% ja tarvituskau-pu tootva tööstuse alal — 23,7%. Esmakordselt I ja II viisaastakutel tarvituskau-pade tootmise kasv jõuab ette tootmisvahendite (masinate, tööriistade, toorainete, ehitusmaterjalide, metallide, kütteainete jne.) kasvust. Plaaniarvud üksikutes harudes on kõrgemad, kui II viie-aastakava poolt 1937. aasta peale määratud ülesanded, ja seega need harud täidavad viisaastaku 4 aastaga. Siia kuuluvad harud, nagu kogu masinaehitus- ja metallitöötlemis-tööstus, selle hulgas põllumajandusmasinate ehitus, siis metallurgia, suhkrutööstus jne. Üldse kogu tootmisvahendite toodang kokkuvõetult jõuab 1936. aastal päris lähedale viisaastaku täitmisele 4 aastaga. Tööproduktiivsus peab tõusma 20%, kuna toodangu omahind langema 6,2% võrra. Kui võrd suur on see ülesanne, näitab see, et tööproduktiivsus suurenes kogu I viisaastaku kestel 41% võrra; selle täitmisega II viieaastakava ülesanne oleks teostatud 4 aastaga.

Põllumajanduses näitas toodang tunduvat tõusu 11% võrra — 1934. aasta 14,3 miljardilt 15,8 miljardile rublale (1926/27. aasta hindades). Kavas ettenähtud 16,9%-ne tõus pole küll teostunud, kuid tähtis on see, et kasvu-tempo on kahekordistunud, võrreldes eelmise kahe aastaga, mil ta ulatus vaid 4,5—6,7% peale. Nähtavasti põllumajandus, olles saanud jagu reorganiseerimise perioodi, s. o. sotsialistlikuks majanduseks muutumise perioodi, raskustest, kõvendab temposid, millised juba nüüd ületavad väikese üksikmaapidamise valitsemise ajajärgul olnud temposid, mis siis võrdsid keskmiselt 3—4% aastasi. Maapidamise alal külvipinnad laienesid tähtsusetul määral — 131,5 miljonilt 132,8 miljonile hektarile. Peatahelepanu oli juhitud paremale maaharimisele, mille

na 12,9%, а себестоимость продукции снизилась на 5,5%. Годовые задания плана перевыполнены по обоим показателям.

Планом на 1936 г. намечен еще больший рост продукции промышленности на 23%, в т. ч. по пром-сти, производящей средства производства — 22,6% и по пром-сти, производящей предметы потребления — 23,7%. Впервые за I и II пятилетку рост производства предметов потребления обгонит рост средств производства (машины, орудия, сырье, стройматериалы, металлы, топливо и т. д.). Плановые наметки по отдельным отраслям превышают задания, установленные II пятилетним планом на 1937 г., и таким образом эти отрасли выполняют пятилетку в 4 года. Сюда относятся такие отрасли, как все машиностроение и металлообработка, в т. ч. с.-х. машиностроение, далее металлургия, сахарная пром-сть и т. д. Вообще вся продукция средств производства, вместе взятая, вплотную приближается в 1936 г. к выполнению пятилетки в 4 года. Производительность труда должна возрасти на 20%, а себестоимость продукции снизиться на 6,2%. Насколько велико задание, показывает то, что производительность труда увеличилась за всю I пятилетку на 41%; с осуществлением его наметка II пятилетнего плана была бы выполнена в 4 года.

В сельском хозяйстве продукция показала значительный рост в 11% — с 14,3 млрд. 1934 г. до 15,8 млрд. руб. (в ценах 1926/27 г.). Плановая наметка прироста в 16,9%, правда, не выполнена, но важно то, что темп роста удвоился против предыдущих двух лет, когда он достигал только 4,5—6,7%. Очевидно, сельское хозяйство, преодолев трудности реорганизационного периода, своего преобразования в социалистическое хозяйство, набирает темпы, уже и теперь превышающие имевшиеся в период господства мелкого единоличного хозяйства темпы, составлявшие тогда в среднем 3—4% в год. В области полеводства посевные площади незначительно расширились — с 131,5 млн. до 132,8 млн. га. Главное внимание было обращено на лучшую обработку земли, вследствие чего урожайность с га

tõttu hektarisaak tõusis. Teravilja kogusaak suurenes siiski vaid vähe, võrreldes 1934. aastaga. Seevastu järsult kasvas tähtsamate tehniliste kultuuride toodang — puuvilla, suhkrupeedi (mõlemal $\frac{1}{2}$ võrra) ja kartuli (veerandi võrra); kava on nende kultuuride suhtes üle läidetud, tänu hektarisaagi järsule kasvule. Üle on täidetud ka loomapidamise arendamiskava (hobused välja arvatud). Loomade arv suurenes 1934. aasta vastu järgmiselt: hobuste — 4%, veiste — 18%, lammaste ja kitsede — 22% ning sigade — 51% võrra. Nii siis 1934. aastal alanud murrang loomapidamises on 1935. aastal täie hoo saavutanud, haarates kõik karjaligid (hobuste langus kestis seniajani), ja loomade arvu juurekasvu kuulmatuid temposid. — Põllumajanduse mehhaniseerimine on tugevasti suurenenud. Traktoripargi võimsus tõusis 1934. aastal 4,5 miljonilt hobujõult 6,5 miljonile. Maa-harimine on, agrotehniliste abinõude suurprogrammi teostamise tõttu, üldse järsult paranenud, mida tõendab hektarisaagi tõus. — Kollektiviseerimine läheneb kiirelt täielisele lõpule: 1935. aasta lõpuks oli temast haaratud juba 90% kõigis talunditest eelmise aasta 74% vastu.

Kuna põllumajandus on lähenemas tööstustoodangu kasvutempodele, siis osutus võimalikuks võtta 1936. aasta kavasse põllumajandusele sellast arenemistempot, mis isegi ületab tööstuse arenemistempo. Põllumajanduse toodangu juurekasv on 1936. aasta kohta määratud kindlaks 24,2% peale 1935. aasta vastu. Külvipindades leiab aset vaid 2%-ne laienemine, ja juurekasv peab toimuma peamiselt hektarisaakide järsu tõstmise abil. Tulemusena teravilja kogusaak tõuseb umbes $\frac{1}{7}$, puuvilla $\frac{1}{5}$, suhkrupeedi — $\frac{1}{2}$, lina-kiu — $\frac{1}{5}$ võrra jne. Karjaarv peab suurenema 1935. aasta vastu järgmiselt: hobuste — 9%, veiste — 17%, sigade — 34% ja lammaste ning kitsede — 22% võrra. Uusi traktoreid tuleb juure üldse 1,9 miljoni hobujõu võimsuses, kombaine — 60 tuhat tükki. Põllumajandusmasinate

возросла. В результате валовой сбор зерновых увеличился, однако, лишь немного против 1934 г. Зато резко выросла продукция основных технических культур — хлопка, сахарной свеклы (обоих на половину) и картофеля (на четверть); план по этим культурам перевыполнен, именно благодаря резкому росту урожайности. — Перевыполнен также план развития животноводства (кроме лошадей). поголовье скота увеличилось против 1934 г. по лошадям — на 4%, по крупному рогатому скоту — на 18%, по овцам и козам — на 22%, по свиньям — на 51%. Таким образом, начавшийся в 1934 г. перелом в животноводстве полностью развернулся в 1935 г., охватив все виды скота (сохранение лошадей продолжалось до сих пор), и достигнуты небывалые темпы прироста поголовья. — Сильно усилилась механизация сельского хозяйства. Мощность тракторного парка возросла с 4,5 млн. лош. сил 1934 г. до 6,5 млн. Обработка земли, в силу осуществления громадной программы агротехнических мероприятий, вообще резко улучшилась, о чем свидетельствует рост урожайности. — Коллективизация быстро приближается к полному своему завершению: к концу 1935 г. ею было охвачено уже 90% всех крестьянских хозяйств против 74% в предыдущем году.

В виду того, что сельское хозяйство начало приближаться к темпам роста промышленной продукции, оказалось возможным запланировать на 1936 г. темп роста сельского хозяйства, даже превышающий темп роста промышленности. Прирост продукции сельского хозяйства в 1936 г. намечен в 24,2% против 1935 г. Посевные площади будут расширены только на 2%, и прирост должен произойти в основном за счет резкого повышения урожайности с га. В результате валовой сбор зерновых возрастет примерно на $\frac{1}{7}$, хлопка — на $\frac{1}{5}$, сахарной свеклы — на $\frac{1}{2}$, льна-волокна — на $\frac{1}{5}$ и т. д. поголовье скота должно увеличиться против 1935 г.: по лошадям — на 9%, по крупному рогатому скоту — на 17%, по свиньям — на 34% и овцам и козам — на 22%. Новых тракторов поступит всего 1,9 млн. лошадиных сил, комбайнов —

juuretuleku üldsumma on 911 miljonit rubla, s. o. kaks korda rohkem kui 1935. aastal. On määratud kindlaks laiaulatuslik agrotehniline programm, mida me siinkohal lähemalt ei puuduta.

Transporti alal on saavutatud üks suurimatest 1935. aasta võitudest — transporti tegevuse tõus on niivõrd kõvenenud, et esmakordselt viimastel aastatel ületati plaaniarvud. Kaubavedu raudteedel ulatus 390 miljoni tonnile, suurenedes 1934. aasta vastu 23% võrra, sisevetranspordil — 64 miljoni tonnile (tõus 22%) ja meretranspordil — 26,2 miljoni tonnile (tõus 16%), mis tähendab plaani ületamist vastavalt 9%, 10% ja 1% võrra. Seega on transport lõplikult lakanud olemast kitsaks kohaks Nõukogude majanduses, takistades viimase üldist arengut, ja mängis suurt osa selle aasta tööstuse, põllumajanduse ja kaubanduse edusammudes. — 1936. aasta kohta näeb kava ette edasise kaubaveo suurenemise raudteetranspordis 17,2%, sisevetranspordis — 18% ja meretranspordis — 21% võrra; raudteevedude alal täitub viisaastak seega 4 aastaga.

Väliskaubanduse läbikäikude langus kestis ka aruandeaastal, kuigi tugevasti aeglasemas tempos. Üldlääbikäik langes 1934. aasta vastu 42 miljoni rubla, ehk 6,4% võrra. See toimus väljaveo arvel, milline langes 418 miljonilt 367 miljonile rublale, s. o. 12,2% võrra, kuna sissevedu tähtsusetult (3,9%) tõusis — 232 miljonilt 241 miljonile rublale. Bilansi aktiivsus vähenes 186 miljonilt 126 miljonile rublale. Kuna Nõukogude Liit on põhijoontes vabanenud majanduslikust rippuvusest välismaast, on väliskaubanduse tähtsus Nõukogude majandusele päris väike, seda enam, et sissekui ka väljavedu moodustavad praegu vaid tühised 1—3% Nõukogude tööstuse ja põllumajanduse kogutoodangust (ühtlastesse hindadesse ümberarvatult). — 1936. aasta kava pole avaldatud.

Seoses suure tõusuga tarvituskaupade tootmises nii tööstuse kui ka põllumajanduse poolt on järsult paranenud rah-

60 тыс. штук. Общее поступление с.-х. машин составит 911 млн. руб., т.-е. вдвое больше 1935 г. Установлена широкая агротехническая программа, которой мы тут касаться не будем.

В области транспорта достигнута одна из крупнейших побед 1935 г. — подъем работы транспорта настолько усилился, что впервые за ряд последних лет превышены плановые наметки. Перевозка грузов железными дорогами достигла 390 млн. тонн, увеличившись против 1934 г. на 23%, речным транспортом — 64 млн. тонн (рост в 22%) и морским — 26,2 млн. тонн (рост в 16%), что означает перевыполнение плана соответственно на 9%, 10% и 1%. Этим самым транспорт окончательно перестал быть узким местом в советской экономике, тормозившим общее развитие страны, и сыграл важную роль в успехах отчетного года в промышленности, сельском хозяйстве и торговле. — На 1936 г. планом предусмотрен дальнейший рост грузооборота железнодорожного транспорта на 17,2%, речного — на 18% и морского — на 21%; по железнодорожному транспорту пятилетка в отношении грузооборота будет этим самым выполнена в 4 года.

Сокращение оборотов внешней торговли продолжалось в отчетном году, хотя и сильно замедленным темпом. Общий оборот пал против 1934 г. на 42 млн. руб. или 6,4%. Произошло это за счет экспорта, павшего с 418 млн. до 367 млн. руб., т.-е. на 12,2%, в то время как импорт незначительно (на 3,9%) возрос — с 232 млн. до 241 млн. руб. Активность баланса понизилась с 186 млн. до 126 млн. руб. В виду того, что СССР в основном освободился от экономической зависимости от заграницы, значение внешней торговли для советской экономики совсем мало, тем более, что как импорт, так и экспорт составляют сейчас ничтожные 1—3% к общему объему промышленной и с.-х. продукции (в переводе на одинаковые цены). — План на 1936 г. не опубликован.

В связи с крупным ростом производства предметов потребления как промышленностью, так и сельским хозяйством

va varustus tarvituskaupadega, nagu see järeldub sisekaubanduse läbikäikude tõusust. Väikemüügi läbikäigid (arvestamata kolhoosi-, s. o. turukaubanduse läbikäike — 14,5 miljonit rubla) tõusid 1934. aastaga võrreldes 30% võrra ja võrdusid 80,5 miljardile rublale 61,8 miljardi vastu 1934. aastal. Kuna aga 1935. aastal algas keskmise hinnatase langus ja ulatus aasta kohta kokku umbes 2 miljardile rublale, siis juurekasvu protsent on tegelikult veelgi suurem. Ühtlasi toimus 1935. aasta kestel kõigi tööstus- ja põllumajanduskaupade normeeritud müügi täieline kaotamine, ja sellest ajast peale toimub kogu riiklik ja ühistegelise väikemüügi-kaubandus ilma igasuguste kitsendusteta. Samal ajal seati sisse ühtlane hind igale kaubale senise kahe hinna asemele — ühe madala normeeritud müügil ja teise kõrge vabamüügil olnud asemele. — 1936. aasta peale on kavas ette nähtud väikemüügi läbikäikude tõus 100 miljardi rublani, s. o. veerandi võrra, kusjuures järjekindla hindade langetamise poliitikat jätkatakse; peale selle kolhoosikaubanduse läbikäigid tõusevad 16,5 miljardi rublani. See summa vastab läiesti rahva maksuvõimelisele kaubanõudmisele. Kogu rahva rahasissetulekud tõusevad nimelt 1935. aasta 101,6 miljardilt 118,3 miljardile rublale.

Töölise ja ametnike arv kõigis rahvamajanduse, riigivalitsemise ja kultuurilise töö aladel suurenes 1934. aasta 23,7 miljonilt 24,7 miljonile inimesele, kuna 1936. aastaks on nähtud ette tõus 4% võrra 25,7 miljonile. Makstud töötasu üldsumma aga, milline kasvas 44 miljardilt 56,2 miljardile rublale, peab 1936. aastal suurenema veel 12,8% võrra ja saavutama 63,4 miljardi rublalise summa. Sellaselt tööliste ja ametnike keskmine aastapalk tõusis 1935. aastal 22,6% ja 1936. aastal tõuseb veel 8½% võrra, ulatudes vastavalt 2.272 ja 2.465 rublale (1934. aastal — 1.853 rubl.); veelgi suuremal määral tõuseb, ettenähtud hinnalanguse tõttu, reaalpalk. Sotsiaalkindlustuse fond tõstetakse 6,7 miljardilt 8 miljardile rublale. Heaolu tõusust maal an-

rezko улучшилось дело снабжения населения потребительскими товарами, как явствует из роста оборотов внутренней торговли. Розничный товарооборот (не считая оборотов колхозной, т.-е. рыночной торговли в 14,5 млрд. руб.) возрос против 1934 г. на 30% и составил 80,5 млрд. руб. против 61,8 млрд. в 1934 г. Но так как в 1935 г. началось снижение среднего уровня цен, достигшее за год всего ок. 2 млрд. руб., то процент прироста фактически еще больше. Наряду с этим в течение 1935 г. состоялось полная отмена нормированной продажи всех как промышленных, так и сельскохозяйственных товаров, и с тех пор вся государственная и кооперативная розничная торговля производится без всяких ограничений. Одновременно была введена единая цена на каждый товар вместо существовавших ранее двух цен — одной низкой для нормированной продажи и другой высокой для свободной продажи. — На 1936 г. планом намечен рост розничного товарооборота до 100 млрд. руб. т.-е. на четверть, при чем политика неуклонного снижения цен будет продолжаться; сверх того, обороты колхозной торговли вырастут до 16,5 млрд. руб. Эта сумма вполне соответствует платежеспособному спросу населения. Денежные доходы всего населения возрастут именно с 101,6 млрд. 1935 г. до 118,3 млрд. руб.

Число рабочих и служащих во всех областях народного хозяйства, управления и культурного строительства увеличилось с 23,7 млн. 1934 г. до 24,7 млн. чел., а на 1936 г. проектируется рост численности на 4% и до 25,7 млн. чел. Общая сумма выплаченной зарплаты же, возросшая с 44 млрд. до 56,2 млрд. руб., должна в 1936 г. увеличиться еще на 12,8% и достигнуть суммы в 63,4 млрд. руб. Таким образом среднегодовая зарплата рабочих и служащих увеличилась в 1935 г. на 22,6% и в 1936 г. увеличится на дальнейшие 8½%, составляя соответственно 2.272 и 2.465 руб. (в 1934 г. — 1.853 руб.); в еще большей мере возрастет, в виду предусмотренного снижения цен, реальная зарплата. Фонд социального страхования будет доведен с 6,7 млрд.

navad tunnistust ülaltoodud arvud põllumajanduse toodangu kasvu kohta. — Elukorterite- ja kommunaal-ehitustööde määratu tõus, sadade uute keskkoolide ja haiglate ehitamine ning teised abinõud aitavad kaasa töötavate kihtide kultuurilise taseme tõusule.

Nõukogude maa võimsa arengu — tootmiskavade ja rahvamajanduse tehnilise rekonstruktsiooni teostamise — kindlustamiseks on vajaline määratu suurte ehitustööde läbiviimine. Ehitustööde väärtus kogu rahvamajanduses moodustas 1935. aastal 24 miljardit rubla 22,6 miljardi vastu 1934. aastal, kuna 1936. aastal kavatakse tõsta see summa (1935. aast. eelarvehindades) 32,4 miljardile rublale, mis tähendab kasvu $\frac{1}{3}$ võrra. Selle arvu määratu suurus selgub, kui teda võrrelda kogu I viisaastaku ehitustööde üldsummaga — 60 miljardi rublaga. 1935. aasta kava jäi uute ettevõtete käimalaskmise suhtes tunduvalt täitmata, ja ehitustööde omahind on ikka veel liig kõrge.

Riigieelarve 1935. aasta peale on täidetud kuhjaga. Tulud võrdusid 64,6 miljardile rublale, s. o. 1 miljard rubla kavas ettenähtust rohkem ja veerandi võrra rohkem eelmisest 1934. aastast, kuna kulud — 64,0 miljardile rublale, s. o. 850 miljonit rubla üle kava ja kolmandiku võrra enam kui 1934. aastal. 1935. aasta eelarve on, järelikult, täidetud tulude ülekaaluga kuludest üle 600 miljoni rubla suuruses, eelarveliste 500 miljoni rubla ja 1934. aasta 2,5 miljardi rubla vastu. 1936. aasta eelarvega on kindlaks määratud edasine tulude kasv 14,1 miljardi rbl., ehk 21,8% võrra, 78,7 miljardi rublani, kusjuures rahvalt võetavad maksud ja lõivud, samuti riigilaeatud jäävad 1935. aasta tasemele, ja kogu tulude tõus on täieliselt seotud sotsialiseeritud majanduse töö ja kogumiste suurenemisega.

Kogu rahvamajanduse arengu üldistava kokkuvõtte 1935. aasta kohta annab rahvamajandusliku sissetuleku liikumine, millise termini all mõiste-

do 8 млрд. руб. О росте благосостояния в деревне свидетельствуют приведенные выше цифры о росте продукции сельского хозяйства. — Огромный рост жилищно-коммунального строительства, постройка сотен новых средних школ и больниц и другие мероприятия содействуют повышению культурного уровня трудящихся.

Для обеспечения мощного развития страны — осуществления производственной программы и технической реконструкции народного хозяйства — необходимо проведение громадного капитального строительства. Стоимость капитальных работ во всей экономике составила в 1935 г. сумму в 24 млрд. руб. против 22,6 млрд. в 1934 г., а на 1936 г. проектируется довести объем их (в сметных ценах 1935 г.) до 32,4 млрд. руб., что означает рост на треть. Громадность этой цифры станет очевидной, если сравнить с объемом капитального строительства за всю I пятилетку в 60 млрд. руб. План 1935 г. по пуску новых предприятий значительно недовыполнен, и себестоимость строительства все еще слишком высока.

Госбюджет на 1935 г. перевыполнен. Доходы равнялись 64,6 млрд. руб., т.-е. на 1 млрд. руб. выше плана и на четверть выше предыдущего 1934 г., а расходы — 64,0 млрд. руб. т.-е. на 850 млн. руб. выше плана и на треть выше 1934 г. Бюджет 1935 г. выполнен, след., с превышением доходов над расходами в свыше 600 млн. руб. против предусмотренных сметой 500 млн. руб. и 2,5 млрд. руб. в 1934 г. Сметой на 1936 г. намечен дальнейший рост доходов на 14,1 млрд. руб., или 21,8%, и до 78,7 млрд. руб., при чем налоги и сборы с населения и займы остаются на уровне 1935 г., и весь рост доходов полностью связан с расширением работы и ростом накоплений обобщественного хозяйства.

Обобщающую сводку развития всей экономики за 1935 г. дает движение народного дохода, под которым термином понимается сумма чистых продук-

takse kõigi majandusharude (mitte ainult tööstuse ja põllumajanduse) nettooodangute kogusummat, s. o. majanduse poolt aasta kestel loodud uute väärtuste summat. Rahvamajanduslik sissetulek suurenes (1926/27. aasta hindades) 1934. aasta 55,8 miljardilt 65,7 miljardile rublale, s. o. 17,8%; plaaniarv — 64,5 miljardit rbl. — on ületatud. See juurdekasv näitab kogu rahvamajanduse, kui terviku, hoogsat arengut. — 1936. aasta peale näeb kava ette rahvamajandusliku sissetuleku tõusu 26,5% võrra 83,1 miljardi rublani. Rahvamajandusliku sissetuleku struktuur näitab sotsialismi täielist võitu: aruandeaastal langes majanduse sotsialistlikele vormidele 97,8% rahvamajanduslikust üldsissetulekust ja ainult 2,2% eramajanduslikele vormidele; 1936. aastal viimaste osa langeb oodatavalt 1,5% peale.

*

1935. aasta — II viisaastaku kolmanda aasta — tulemused näitavad suurimat edu Nõukogude Liidu rahvamajanduse järjest kiirenevas arenemises. Peagu kõik tähtsamad II viisaastaku ülesanded 1935. aastaks on täidetud üle. Eelmisel 1934. aastal teatavasti likvideeriti kaks kitsast kohta Nõukogude majanduses — loomapidamise mahajäämine ja mitteküllaldane väikemüügi-kaubanduse, s.o. rahva tarvituskaupadega varustamise, areng. Aruandeaastal mõlemal alal alanud kiire tõus veelgi süvenes ja, mis peasi, on kaotatud viimane tähtsam kitsas koht — transpordi, eriti raudteede mahajäämine majanduse üldisest tõusust. Kuid kõige tähtsamaks 1935. aasta tulemuseks on Stahanovi liikumine, milline tekkis aasta teisel poolel uue, kõige moodsama tehnika omastamise tagajärjel töötajate poolt, tehnika, millega viimastel aastatel varustati rahvamajandust. Ta avaldus tööproduktiivsuse suures tõususes rohketel juhtudel, mis viis toodangu kasvu kiirenemisele ja toodangu odavnemisele. Nimelt Stahanovi liikumine oli peamiseks aruandeaastal suuri edusamme põhjustanud teguriks.

ций всех отраслей (не только промышленности и сельского хозяйства) народного хозяйства, т.е. сумма созданных экономикой новых ценностей за год. Народный доход возрос (в ценах 1926/27 г.) с 55,8 млрд. 1934 г. до 65,7 млрд. руб., т.е. на 17,8%; плановая цифра в 64,5 млрд. руб. превышена. Этот прирост является показателем стремительного развития всего народного хозяйства в целом. — На 1936 г. планом намечен рост народного дохода на 26,5% и до 83,1 млрд. руб. — Структура народного дохода указывает на полную победу социализма: в отчетном году на социалистические формы хозяйства пало 97,8% всего народного дохода и только 2,2% на частнохозяйственные формы; в 1936 г. ожидается сокращение доли последних до 1,5%.

*

Итоги 1935 г. — третьего года II пятилетки — показывают крупнейшие успехи в деле все более ускоряющегося развития народного хозяйства СССР. Почти все важнейшие задания II пятилетнего плана на 1935 г. перевыполнены. В предыдущем 1934 г., как известно, были ликвидированы два узких места в советской экономике — отставание животноводства и недостаточное развитие розничного товарооборота, т.е. снабжения населения потребительскими товарами. В отчетном году в обеих областях начавшийся быстрый подъем еще усилился и, самое главное, ликвидировано последнее основное узкое место — отставание транспорта, особенно железнодорожного, от общего подъема экономики. Однако, важнейшим итогом 1935 г. является стахановское движение, возникшее во второй половине года в результате овладения трудящимися новой передовой техники, которой за последние годы было вооружено народное хозяйство. Оно выразилось в многочисленных фактах высокого подъема производительности труда, приводившего к ускорению роста продукции и удешевлению ее. Именно стахановское движение было главным фактором, обеспечившим крупные успехи отчетного года.

Teise viisaastaku neljandal, eelviimasel aastal — 1936. aastal saab toimuma Stahanovi liikumise organiseeritud arendamine. Stahanovi töömeetodite üldine sisseaastamine, mis töötab tuua erakordset kiirenemist majanduslikku arengusse. Kava koostamisel selle aasta peale Stahanovi liikumise ergutava mõjuga jõuti arvestada vaid osaliselt. Seepärast kindlaksmääratud kava loetakse minimaalseks sunduslikuks ülesandeks. Stahanovi liikumise revolutsioniseeriv mõju saab kahtlemata avalduma selles, et kava leiab väga tunduvat ületäitmist. Seda näitavad tööstuse, transpordi ja teiste harude töötulemused juba 1936. aasta I veerandil, mil see liikumine alles hakkas hoogu võtma. Näiteks, tööstustoodang suurenes 1935. aasta I veerandi vastu palju rohkem kavast. Kasvutempode edasisel kiirenemisel järgnevatel veerandaastatel kahtlemata II viieaastakava täidetakse, üldiselt võttes, juba käesoleval, niinimetatud Stahanovi aastal, s. o. 4 aastaga, ja 1937. aastal algaks seega juba III viisaastak. III viieaastakava ettevalmistamisele on, nagu teatas Gosplani esimees V. Meshlaur, juba asutud.

1935. aasta tulemused ja 1936. aasta kava on üksikasjalisemalt toodud allpool, „Nõukogude Liidu majanduse“ osas.

В четвертом, предпоследнем году II пятилетки — 1936 г. произойдет организованное развертывание стахановского движения, всеобщее внедрение стахановских методов работы, сулящее необыкновенное ускорение развития экономики. При составлении плана на этот год стимулирующее влияние стахановского движения успели учесть лишь частично. Поэтому установленный план считается минимальным обязательным заданием. Революционизирующее влияние стахановского движения, несомненно, скажется в том, что план будет весьма значительно перевыполнен. На это указывают итоги работы промышленности, транспорта и других отраслей уже за I квартал 1936 г., когда это движение только начало развертываться. Так, напр., продукция промышленности выросла против I квартала 1935 г. гораздо больше плана. При условии дальнейшего нарастания темпов роста в следующие кварталы, несомненно, II пятилетний план будет выполнен в общем уже в текущем, так-называемом стахановском году, т.-е. в 4 года, и с 1937 г. началась бы, таким образом, уже III пятилетка. К подготовке III пятилетнего плана, как сообщил председатель Госплана В. Межлаук, уже приступлено.

Итоги 1935 г. и план 1936 г. изложены в более подробном виде ниже, в отделе „Экономика СССР“.

Eesti majandus 1935. aastal.

Народное хозяйство Эстонии в 1935 г.

1930. aastal alganud Eesti majanduskriisis teatavasti 1933. aastal leidis aset murrang — kriisi süvenemine lõppes ja asendus rahvamajanduse uue elustumisega. 1935. aruandeaastal elustumine jätkus, kuigi aeglasemas tempos. Üksikute majandusalade järgi olid 1935. aasta saavutused järgmised, kusjuures võrdluseks on toodud andmed mitte ainult eelmise 1934. aasta, vaid ka viimase kriisieelse 1929. aasta kohta selleks, et näidata, milliseid edusamme on tehtud ühel või teisel alal kriisieelse taseme uuestisaavutamises.

Põllumajandusele oli 1935. a., vaatamata aktiivsuse tunduvalt tõusule, ebarahuldav äärmiselt ebasoodsate ilmastikuolude tõttu kasvu- kui ka koristamisajal, millised tühistasid põllumajanduse arendamiseks tehtud jõupingutused. Näiteks, põllukultuuride pindala laienes 1934. aasta 858 tuhandelt 873 tuhandele ha, kuid saagid osutusid üldiselt suuresti madalamateks eelmise aasta omadest. Tähtsama kultuuri — teravilja — saak langes viiendiku võrra — 1934. aasta 699 tuhandelt 553 tuhandele tonnile. Mis puutub teistesse põhikultuuridesse, siis kartulisaak jäi eelmise aasta tasemele, kuna linakiusaak tõusis tervelt $\frac{1}{2}$ võrra; linatoodangu kahekordistumine kahe viimase aastaga on peamiselt tingitud lina pindala laiendamise seoses linahindade järsu paranemisega maailmaturul. Vaatamata teravilja saagi sellaselt suurele vähenemisele, millele pealegi seltsis ta kvaliteedi halvenemine, on Eesti leivavilja aastatarvidus siiski kindlustatud, kui arvesse võtta suuri tagavarasid riiklikes ladudes. Loomasöödaga on lugu halvem. Võttes arvesse ka heinasaagi, milline vähe ületas eelmise aasta taseme, hinnatakse loomasööda kogusaaki 891 miljonile söötühikule, mis on 11% võrra väiksem eelmise aasta saagist (997 miljonit ühikut); söötade kvaliteedi halvenemise tõttu on saagi langus veelgi suurem, moodustades umbes 20%. Kui veel edasi

В экономическом кризисе Эстонии, начавшемся в 1930 г., как известно, в 1933 г. состоялся перелом — углубление кризиса прекратилось и заменилось новым оживлением народного хозяйства. В отчетном 1935 г. оживление продолжалось, хотя и замедленным темпом. По отдельным отраслям экономики достижения в 1935 г. были следующие, при чем для сравнения приведены данные не только за предыдущий 1934 г., но и за последний докризисный 1929 г. с тем, чтобы наглядно показать, какие успехи сделаны в той или другой отрасли в деле восстановления докризисного уровня.

Для сельского хозяйства отчетный год был, несмотря на значительный рост активности, неудовлетворительным вследствие весьма неблагоприятных метеорологических условий как вегетационного, так и уборочного периода, которые свели на-нет усилия по развитию сельского хозяйства. Так, общая площадь полевых культур была расширена с 858 тыс. в 1934 г. до 873 тыс. га, но валовой сбор оказался в общем резко ниже предыдущего года. Урожай важнейшей культуры — зерновых хлебов пал на $\frac{1}{3}$ — с 699 тыс. 1934 г. до 553 тыс. тонн. Что касается других основных культур, то урожай картофеля остался на уровне предыдущего года, а по льну (волокну) произошел резкий рост на половину; удвоение продукции льна за два последние года вызван гл. обр. расширением площади под льном в связи с резким улучшением цен на лен на мировом рынке. Несмотря на столь крупное сокращение сбора зерновых, сопровождавшееся к тому же ухудшением его качества, покрытие годовой потребности страны в продовольственных хлебах все же обеспечено, если учесть значительные запасы на государственных складах. С кормовыми хлебами дело обстоит хуже. С учетом урожая сена, немного превысившего уровень предыдущего года, общий сбор животного корма оценивается в 891 млн. условных кормо-

arvesse võtta samaaegset karjaarvu tõusu, siis seisukord loomasöödaga saab 1936. aastal kahtlemata olema raske. — Loomakasvatuse alal toimus kõigis karjaliiikides loomade arvu suurenemine, eriti tunduv veistel (7,2%) ja lammastel (7,4%); see on eriti hinnatav seetõttu, et eelmisel kahel aastal leidis aset järjekindel veistearvu vähenemine. Üldse kasvas kogu karjaarv (ilma linnadeta), loomühikutes arvatult, 905 tuhandelt 929 tuhandele ühikule, s. o. 2,7% võrra. Tulemusena põllumajanduse üldtoodangu kogust (asetleidnud hinnamuudatuste mõju kõrvaldades) hinnatakse langenuks 1934. aasta vastu mõne protsendi võrra.

Sellele vaatamata osutub põllumajanduse seisukord toodangu koguse suhtes, kriisieelse tasemega võrreldes, paremaks. Põllukultuuride pindala on laienenud kriisieelsete 1925.—1929. aastate keskmistelt 799 tuhandelt 873 tuhandele ha, sellest teravilja all — 502 tuhandelt 537 tuhandele ha, teravilja kogusaak on tõusnud 480 tuhandelt 553 tuhandele tonnile, ka teiste kultuuride saagid on tõusnud, eriti tugevasti (veerandi võrra) kartulil ja söödajuurikatel. Loomakasvatuse alal on edusammud samuti tunduavad: karjaarv loomühikutes on suurenenud kriisieelse 1929. aasta 853 tuhandelt 929 tuhandele, s.o. 8,9%, eriti veiste arvel. Üldiselt põllumajanduse toodangu kogus osutub 1935. aastal ligikaudu 8% võrra kõrgemaks 1929. aastast. Üldse pole põllumajanduse toodang ühelgi kriisiaastal laskunud allapoole kriisieelset taset. Raske kriisiolude kiuste saavutatud tõus on peamiselt tingitud riiklikest kriisiabinõudest — teravilja sisseveokeelust, teravilja riiklikust kokkuostust kõrgendatud hindadega, väljaveopreemiade sisseseadmisest põllumajandussaaduste peale jne. Ent toodangu tõusuga käis kaasas äärmiselt ebasoodne nähe — suurim hindade langus põllumajanduse müügiainete

ых единиц, что на 11% уступает сбору предыдущего года в 997 млн. единиц; в силу снижения качества кормов падение сбора еще больше, составляя прибол. 20%. Если далее принять во внимание одновременный рост поголовья скота, то положение с животным кормом, несомненно, будет в 1936 г. тяжелым. — В области животноводства по всем видам скота произошел рост поголовья, особенно значительный по крупному рогатому скоту (7,2%) и овцам (7,4%); это тем более ценно, что в предыдущие два года происходило неуклонное сокращение поголовья крупного рогатого скота. В общем поголовье всего скота (без коров), выраженное в условных животных единицах, выросло с 905 до 929 тыс. единиц, т. е. на 2,7%. В результате объем всей продукции (исключая влияние колебания цен) сельского хозяйства оценивается сократившимся против 1934 г. на несколько процентов.

Тем не менее, по сравнению с докризисным уровнем, положение сельского хозяйства в отношении объема продукции оказывается лучше. Площадь под полевыми культурами расширена с докризисных (средних за 1925—29 гг.) 799 тыс. до 873 тыс. га, в т. ч. под зерновыми — с 502 тыс. до 537 тыс. га, валовой сбор зерновых вырос с 480 тыс. до 553 тыс. тонн, возрос сбор также и других культур, особенно сильно (на четверть) по картофелю и кормовым корнеплодам. В области животноводства также сделаны значительные успехи: поголовье скота в условных животных единицах увеличилось с 853 тыс. докризисного 1929 г. до 929 тыс., т. е. на 8,9%, особенно за счет крупного рогатого скота. В общем объем продукции сельского хозяйства за 1935 г. оказывается выше уровня 1929 г. примерно на 8%. Вообще ни в один год кризиса продукция сельского хозяйства не опустилась ниже докризисного уровня. Подъем в тяжелых условиях кризиса обусловлен в основном государственными кризисными мероприятиями — запрещением ввоза зерна, правительственной скупкой зерна по повышенным ценам, введением экспортных премий на с.-х.

pealt, mis ulatus (arvestades väljaveopreemiatega) 1934. aastaks ligi poole (47%) peale 1929. aasta tasemest; 1935. aastal hinnad veidi tõusid, ja languse protsent vähenes 45% peale. Samal ajal põllumajanduse ostuainete hinnad langesid 1934. aastaks ainult 21% ja 1935. aastaks 24% võrra. Nagu sellest näha, 1935. aastal hinnasuhe vähe paranes, kuid siiski on hindade erinevus sellane, et kriisi kestel põllumajanduse ostuained muutusid veerandi võrra kallimaks põllumajanduse müügiainetest. Kuna turutoodang moodustab umbes poole põllumajanduse kogutoodangust, siis hindade vahekorra (hinnakäärde) muutumisega põllumajanduse kahjuks toodangu koguse kasvust tulevad paremused tegelikult tühistuvad tootjatele. Muu seas 1935. aastal, tänu hindade tõusule aasta teisel poolel, mis tegi tasa saakide languse, põllumajanduse üldine ostujõud ei vähenenud, võrreldes eelmise aastaga. Seni kui hinnasuhe pole veelgi muutunud põllumajanduse kasuks (või jälle põllumajanduse toodang pole näidanud veelgi edasist tõusu), ei saa kriisi pidada põllumajanduses täieliselt ületatuks. — Maa-ilmal põllumajandusega võrreldes, Eesti seisukord on soodsam, sest selle toodangu üldkogus on oma kriisieelsest tasemest madalamal, kuna Eestil, vastupidi, kõrgemal. Mis puutub hinnakäärdesse, siis nende suhtes on seisukord peagu sarnanev.

Tööstuse alal on saavutatud suurt edu. Hiljuti töötati Eesti konjunktuurinstituudi poolt välja suurtööstuse tootmistegevuse indeks, milline näitab suurtööstuse toodangu koguse arengut, kusjuures hinnakõikumised on kõrvaldatud. Selle indeksi kohaselt suurtööstuse toodangu kogus tõusis 1934. aasta vastu 10% võrra, seejuures tootmisvahendid 7% ja tarvituskaubad 13,8%; tõusust olid haaratud kõik harud, peale puutööstuse. Seega 1935. aastal ületati tööstustoodangu krii-

продукты и т. д. Однако, рост продукции сопровождался с крайне неблагоприятным явлением сильнейшего падения цен на продаваемые сельским хозяйством продукты, составившего (с учетом экспортных премий) к 1934 г. почти половину (47%) против 1929 г.; в 1935 г. цены немного повысились, и процент падения уменьшился до 45%. Между тем цены на покупаемые сельским хозяйством товары пали за то же время к 1934 г. только на 21%, а к 1935 г. на 24%. В 1935 г. соотношение цен, как видно, немного улучшилось, но все же расхождение между ценами такое, что за время кризиса товары, покупаемые сельским хозяйством, стали на четверть дороже продажных с.-х. продуктов. В виду того, что товарная продукция составляет около половины всей продукции сельского хозяйства, этим ухудшением соотношения цен для сельского хозяйства эффект от роста объема продукции на деле аннулируется для производителей. В частности, в 1935 г., благодаря росту цен во втором полугодии, возместившему падение сборов, общая покупательная сила сельского хозяйства не уменьшилась против предыдущего года. До тех пор, пока соотношение цен не изменится в пользу сельского хозяйства (или же с.-х. продукция не покажет дальнейшего роста), нельзя считать кризис в сельском хозяйстве полностью изжитым. — По сравнению с мировым сельским хозяйством, положение в Эстонии благоприятнее, так как общий объем с.-х. продукции во всем мире ниже своего докризисного уровня, а в Эстонии, наоборот, выше. Что касается ножиц цен, то тут положение почти одинаковое.

В области промышленности сделаны крупные успехи. Недавно Эстонским конъюнктурным институтом разработан индекс производственной активности крупной промышленности, показывающий динамику объема продукции крупной промышленности Эстонии с элиминированием изменений в ценах. Согласно этому индексу, объем продукции крупной промышленности возрос против 1934 г. на 10%, при чем средства производства на 7%, а предметы потребления на 13,8%;

sieelne (1929. aasta) tase, pealegi tunduvalt — 6,8% võrra; see sündis 20,8% tõusnud tootmisvahendite toodangu arvel, kuna tarvikukaupade toodang jäi veidi (5,7% võrra) madalamaks kriisieelsest tasemest. On ületanud kõigi tööstusharude kriisieelne tase, arvatud välja mineraalide töötlemine, poligraafia- ja toitainete tööstused. Tootmise tõusu peateguriteks olid sisseveokaupade tunduv väljatõrjumine, länu litsentside süsteemi sisseadmisele importkaubanduses kriisiajal, kui ka (viimastel aastatel) väljaveo tunduv suuremine ja rahva ostujõu kasv. Sellaselt on kriis tööstuses juba ületatud, ja tööstus on asunud uue tõusu teele. — Maailma tööstuse liikumine läheb samuti ülespoole, kuid palju aeglasemas tempos, mille tagajärjel maailma toodang (Nõukogude Liit välja arvatud) ikka veel on 16% võrra madalam oma kriisieelsest tasemest, kuna Eesti tööstus on 6,8% võrra ületanud selle taseme.

Mis puutus töötaolusse, siis näitas see järsku vähenemist. Tööstusregistratsioonide arv langes 1934. aasta keskmiselt 3,0 tuhandelt 1,8 tuhandele, s. o. üle kolmandiku võrra. Ühtlasi laskus ta ligi poolele kriisieelse 1929. aasta tasemest, kus töötuid oli keskmiselt 3,2 tuhat. Seejuures ei tohi aga unustada, et peale 1929. aastat on märksa piiratud tööstusregistratsiooni õigust ja on tugevasti kärbitud töötutele korraldatavaid avalikke töid, millised on registratsiooni peatõukejõuks.

Transpordis aastatulemuste pilt pole ühtlane. Raudtee kaubavedu vähenes 1934. aasta 240 miljonilt 214 miljonile tonn-kilomeetrile, kuna reisijatevedu kasvas 251 miljonilt 269 miljonile reisija-kilomeetrile; Tallinna sadamas, millele langeb umbes $\frac{2}{3}$, Eesti kogu merekauba

ростом были охвачены все отрасли, за исключением деревообрабатывающей. Этим самым в 1935 г. превзойден докризисный уровень (1929 г.) промышленной продукции, притом значительно — на 6,8%; произошло это за счет средств производства, выросших на 20,8% в то время как продукция предметов потребления осталась незначительно (на 5,7%) ниже докризисного уровня. Превышен докризисный уровень всех отраслей, кроме минералобрабатывающей, полиграфической и пищевой. Рост производства вызван в основном как значительным вытеснением импортных товаров, благодаря введению во время кризиса лицензионной системы в области импортной торговли, так и (в последние годы) сильным увеличением экспорта и ростом общей покупательной способности населения. Таким образом, кризис в области промышленности преодолен, и промышленность вступила на путь нового подъема. — Движение мировой промышленности также идет вверх, но гораздо более медленным темпом, вследствие чего мировая продукция (не считая СССР) все еще отстает от своего докризисного уровня на 16%, в то время как эстонская промышленность превысила на 6,8% докризисный уровень.

Что касается безработицы, то она показала резкое сокращение. Число зарегистрированных на биржах труда безработных пало со среднегодовых 3,0 тыс. в 1934 г. до 1,8 тыс. чел., т.-е. более чем на треть. Вместе с тем оно опустилось почти до половины уровня докризисного 1929 г., когда безработных было 3,2 тыс. При этом, однако, не следует упустить из вида, что после 1929 г. значительно ограничено право на регистрацию на биржах труда и резко сокращены общественные работы для безработных, являющиеся главным стимулом регистрации.

В транспорте картина годовых итогов неоднобразна. Грузооборот железных дорог сократился с 240 млн. в 1934 г. до 214 млн. тонно-км, а пассажирооборот вырос с 251 млн. до 269 млн. пассажиро-км.; грузооборот таллинского порта, на который приходится ок. $\frac{2}{3}$ всего

vedu, suurenes 529 tuhandelt 599 tuhandele tonnile. Mitte ühegi toodud näitaja suhtes pole kriisieelne tase veel saavutatud, sest 1929. aastal oli raudtee kauba- ja reisijatevedu vastavalt 233 miljonit tonn-km ja 291 milj. reis.-km (kuid 1934. aastal oli kaubavedu ajutiselt siiski kriisieelsest kõrgem), Tallinna sadama kaubaläbikäik — 670 tuhat tonni. Kuid viimastel aastatel on tunduv osa raudteevedusid läinud üle suuresti arenenud autotranspordile, mille läbikäikude kohta arvestust ei peeta.

Hindade liikumises oli aruandeaasta viimasel veerandil märgata tunduvat tõusu, kuid sellele vastukaaluks nad näitasid langust eelsesel poolaastal, mille tõttu suurmüügihindade aastakeskmine tase osutus siiski 1,2% võrra madalamaks 1934. aastast; elumaksumusindeks aga tõusis 1,1% võrra. Mõlemad indeksid on madalamad kriisieelsest 1929. aastast umbes veerandi võrra. Järelikult krooni osujõud, vaatamata kursi langusele, ületab kriisieelse 1929. aasta taseme (tehes tegelike olude kohaselt mõningaid parandusi elumaksumusindeksi aluses) ligikaudu 20% ulatuses.

Väliskaubandus, omades suure tähtsuse Eesti majanduses seetõttu, et tunduv osa lõõstuse ja põllumajanduse toodangust veelakse välja, näitab edasist tugevat tõusu. Sisseveo kogus (s. o. hindade kõikumiste kõrvaldades) kasvas 1934. aastaga võrreldes 29,1% ja väljaveo kogus — 10,7% võrra. Sisseveo tõus sündis enamjaolt tootmisvahendite arvel, kuna väljaveo kasv põllumajandussaaduste arvel. Väljaveos on kriisieelne 1929. aasta tase koguselt juba 8,4% võrra ületatud, kuid sisseveos puudub veel ligi kolmandik sellest tasemest. Bilansi aktiivsus veidi langes — 1934. aasta 13,7 miljonilt kroonilt 11,3 miljonile; 1929. aastal oli bilanss passiivne 5,5 miljoni krooniga. — Maailma väliskaubanduse kogusega võrreldes arenes Eesti väliskaubanduse kogus soodsamalt, moodustades umbes 90 maailma koguse 77 vastu (võt-

морского грузооборота Эстонии, увеличился с 529 тыс. до 599 тыс. тонн. Ни по одному приведенному показателю докризисный уровень еще не достигнут, ибо в 1929 г. грузо- и пассажирооборот жел. дорог составил соответственно 233 млн. тонно-км и 291 млн. пассажира-км (однако, в 1934 г. грузооборот был временно все же выше докризисного), а грузооборот таллинского порта — 670 тыс. тонн. За последние годы значительная часть работы железных дорог, однако, перешла к сильно развившемуся автотранспорту, относительно оборотов которого учета не ведется.

В движении цен наблюдался в последнем квартале отчетного года значительный рост, но этому противостояло падение их в первом полугодии, вследствие чего среднегодовой уровень оптовых цен оказался все же ниже 1934 г. на 1,2; индекс стоимости жизни же повысился на 1,1%. Оба эти индекса ниже докризисного 1929 г. прил. на четверть. Следовательно, покупательная способность кроны, несмотря на падение курса, превышает докризисный уровень 1929 г. (с внесением в соответствии с действительностью некоторых поправок в базы индекса стоимости жизни) прил. на 20%.

Внешняя торговля, занимающая крупное место в экономике Эстонии в силу того обстоятельства, что значительная часть продукции промышленности и сельского хозяйства экспортируется, показала дальнейший сильный рост. Объем импорта (т.-е. с устранением колебания цен) возрос против 1934 г. на 29,1% и объем экспорта — на 10,7%. Рост импорта произошел преимущественно за счет средств производства, а рост экспорта за счет с.-х. продуктов. В экспорте докризисный уровень 1929 г. по объему уже превышен на 8,4%, но в импорте недостает еще почти $\frac{1}{3}$ от этого уровня. Активность баланса немного понизилась — с 13,7 млн. кр. 1934 г. до 11,3 млн.; в 1929 г. баланс был пассивным на 5,5 млн. кр. — По сравнению с объемом мировой внешней торговли, объем эстонской внешней торговли развивался благоприят-

tes mõlema 1929. aasta koguse võrdsena 100-le).

Üldine tõus mõjutas soodsalt ka rahandust ja krediidiasjandust, nagu nähtub 1934. ja 1935. aastate lõpu kohta käivate andmete kõrvutamisest.

Pangatähtede emisjon laienes 36,7 miljonilt 40,0 miljonile kroonile (1929. aastal — 34,0 miljonit krooni). Väliskaubanduse suure aktiivsuse ja välissõjavõlgade tasumatajätmise tõttu näitas väärtkindel kate viimastel aastatel järjekindlat tõusu ja ulatus 35,7 miljonile kroonile 32,1 miljoni vastu 1934. aastal ja 27,2 miljoni vastu 1929. aastal, kusjuures mõlemal esimesel aastal on ülekaaluv osa kattest hinnatud vana kullakursi alusel, milline asjaolu laseb paista väärtuse märksa madalamana tõelisest suurusest. Katteprotsent on veidi langenud 1934. aastaga võrreldes — 56,5% pealt 51,0% peale; 1929. aastal oli ta vähe kõrgem — keskmiselt 51,7%.

Eesti kroonikurss, mille liikumine on teatavasti seatud täielisse rippuvusse inglise naela liikumisest, viibis aruandeaasta lõpul eelmise 1934. aasta lõpu tasemel, s.o. 40% alla oma kullapariteedi. Kuna aasta jooksul sündisid väikesed kõikumised, siis krooni aastakeskmise kurss kullas oli 59% 1934. aasta keskmise 61% ja 1929. aasta keskmise 100% vastu. Seega on kroonikurss langenud, 1934. aastaga võrreldes, 3,3% võrra ja kokku oma kullapariteedi vastu 41% võrra.

Hoiused kasvasid, nagu ennemgi, kiiremini laenudest. Era- ja tähtsamates ühispankades hoiused (brutto) suurenesid 13,4% võrra — 64,9 miljonilt 1934. aasta lõpul 73,4 miljonile kroonile, kuna laenud märksa vähem — 76,4 miljonilt 82,0 miljonile kroonile, s.o. 7,3% võrra.

Lõpuks, riigi finantside soodsat seisukorda iseloomustab riigitulude tõus 5,5% võrra — 1934. aasta 74,1 miljonilt 78,2 miljonile kroonile. Kriisieelsel 1929. aastal laekus tulusid märksa rohkem — 92,3 miljonit krooni, kuid krooni ostujõu tõusu tõttu võib see summa lu-

nee, составив ок. 90 против 77 мирового объема (беря объем обонх за 1929 г. равным 100).

Общий подъем отразился благоприятно также на денежном и кредитном хозяйстве, как видно из сопоставления показателей на конец 1934 и 1935 гг.

Эмиссия банкнот расширилась с 36,7 млн. до 40,0 млн. крон (1929 г. — 34,0 млн. кр.). Вследствие крупной активности внешней торговли и прекращения платежей по внешним военным долгам твердое покрытие показывало в последние годы неуклонный рост и составило 35,7 млн. кр. против 32,1 млн. в 1934 г. и 27,2 млн. в 1929 г., при чем в оба первых года преобладающая часть покрытия оценена по старому золотому курсу, чем его сумма значительно уменьшается. Процент покрытия немного понизился против 1934 г. — с 56,5% до 51,0%; в 1929 г. он был немного выше — в среднем 51,7%.

Курс эстонской кроны, движение которого, как известно, поставлено в полную зависимость от движения английского фунта, пребывал к концу отчетного года на уровне конца предыдущего 1934 г., т.-е. на 40% ниже своего золотого паритета. В виду того, что он в течение года подвергся небольшим колебаниям, среднегодовой курс кроны в золоте составил 59% против среднего за 1934 г. в 61% и 1929 г. — в 100%. След., курс кроны пал против 1934 г. на 3,3%, а всего против золотого паритета на 41%.

Вклады продолжали расти быстрее ссуд. В частных и важнейших кооперативных банках вклады (брутто) выросли на 13,4% — с 64,9 млн. в конце 1934 г. до 73,4 млн. крон, тогда как ссуды значительно меньше — с 76,4 млн. до 82,0 млн. кр., т.-е. на 7,3%.

Наконец, благоприятное состояние государственных финансов характеризуется ростом госдоходов на 5,5% — с 74,1 млн. 1934 г. до 78,2 млн. кр. В докризисном 1929 г. доходов поступило значительно больше — 92,3 млн. кр., но, в виду роста покупательной силы кроны,

geda peagu saavutatuks. Seoses tulude tõusuga on viimase kahe aastaga kaetud kriisiaastatel tekkinud puudujääk riigikassas.

*

Tähtsamateks edusammudeks, mis saavutatud 1935. aastal kriisi ületamise alal Eesti majanduses, oli tööstuse ja väljaveo tõus üle nende kriisieelse tase. Kuid ka teistel aladel võis märgata peagu üldist tõusu; suure erandi moodustas vaid põllumajandus, ja seda ainuüksi ebasoodsalt kujunenud ilmasti-kuolude tõttu; seejuures omab aga tähtsuse asjaolu, et põllumajandussaaduste hinnatase näitas paranemist. Üldiselt on kriisi ületamise alal Eesti majandus saavutanud märksa suuremat edu, kui maailma majandus tervikuna. 1935. aastal avaldunud elustumistempo nõrgenemine saab kahtlemata veelgi süvenema käesoleval 1936. aastal, sest siseturu mahu edasine laienemine on võimalik vaid väikeses ulatuses. On ju võimalused piiratud nii rahva ostujõu tõstmises kui ka sisseveokaupade väljatõrjumises, milles piir on peagu saavutatud; väljaveo alal on väljavaated laienemisele samuti kitsad.

1935. aasta tulemused on üksikasjalisemalt toodud allpool „Eesti majanduse“ osas, välja arvatud andmed põllumajanduse kohta, mis olid avaldatud Bülletääni eelmistes numbrites.

разница почти ступеньвается. В связи с ростом доходов за два последних года покрыт возникший в годы кризиса дефицит в казне.

*

Важнейшими успехами, достигнутыми в 1935 г. в деле преодоления кризиса в экономике Эстонии, было превышение промышленностью и экспортом своих докризисных уровней. Но и в других областях наблюдался почти всеобщий подъем; крупное исключение составило лишь сельское хозяйство в силу одних только неблагоприятно сложившихся метеорологических условий; при этом, однако, важно то, что уровень цен на с.-х. продукты показал улучшение. В общем в преодолении кризиса эстонской экономикой достигнуты значительно более крупные успехи, чем мировой экономикой в целом. Ослабление темпа оживления, наблюдавшееся в 1935 г., несомненно углубится в текущем 1936 г., ибо дальнейшее расширение емкости внутреннего рынка возможно лишь в небольшой мере в силу существующих ограниченных возможностей как в повышении покупательной способности населения, так и в области вытеснения импортных товаров, где предел уже почти достигнут; в области экспорта виды на расширение также ограничены.

Итоги 1935 г. даны в подробном виде ниже в отделе „Экономика Эстонии“, за исключением данных о сельском хозяйстве, приведенных в предыдущих номерах Бюллетеня.

Balti-Nõukogude kaubandus 1935. a.

Балто-советская торговля в 1935 г.

Kaubandus Nõukogude Liidu ja Balti riikide vahel, kellede hulka selle geograafilise termini laiemas mõttes kuuluvad ka Soome ja Poola, arenes 1935. aastal, võrreldes 1934. aastaga, järgmiselt (andmed on võetud Balti riikide allikatest ja on võrdlemise võimaldamiseks arvatud ümber vastavate aastate kursside alusel

Торговля между Советским Союзом и балтийскими странами, к которым в более широком смысле этого географического термина принадлежат также Финляндия и Польша, развивалась в 1935 г., по сравнению с 1934 г., следующим образом (данные взяты из источников балтийских стран и переведены в целях

Nõukogude rublasse, milline on säilinud muutmatuna):

сравнимости по курсам соответствующих лет на советский рубль, оставшийся стабильным):

Balti-Nõukogude kaubandus.

	1934. aasta		Saldo	1935. aasta.		Saldo
	Sissevedu N. Liidust (tuh. kuldrbl.,	Väljavedu N. Liitu praegune kurs: 1 rbl. = ca 3,20 kr.)		Sissevedu N. Liidust	Väljavedu N. Liitu	
Eesti	754	534	— 220	742	730	— 12
Läti*)	1.038	718	— 320	1.374	1.016	— 358
Leedu	1.163	1.455	+ 292	2.632	2.538	— 94
Soome	6.432	2.626	—3.806	4.023	1.268	—2.755
Poola	3.867	5.554	+1.687	3.246	2.417	— 829
Kokku	13.254	10.887	—2.367	12.017	7.969	—4.048
(Nõuk. andmetel)	11.046	10.842	— 204	9.992	8.532	—1.460)

Балто-советская торговля.

	1934 год			1935 год		
	Импорт из СССР	Экспорт в СССР.	Сальдо (в тыс. зол. руб.)	Импорт из СССР.	Экспорт в СССР.	Сальдо
Эстония	754	534	— 220	742	730	— 12
Латвия*)	1.038	718	— 320	1.374	1.016	— 358
Литва	1.163	1.455	+ 292	2.632	2.538	— 94
Финляндия	6.432	2.626	—3.806	4.023	1.268	—2.755
Польша	3.867	5.554	+1.687	3.246	2.417	— 829
Всего	13.254	10.857	—2.367	12.017	7.969	—4.048
(По данным СССР)	11.046	10.842	— 204	9.992	8.532	—1.460)

Balti riikide üldsissevedu Nõukogude Liidust kui ka nende üldväljavedu Nõukogude Liitu näitasid 1935. aastal langust 1934. aasta vastu, eriti tugevat väljaveo alal. Sissevedu Nõukogude Liidust vähenes 9,4% võrra — 1934. aasta 13,3 miljonilt 12,0 miljonile rublale. Vähenemise põhjustas Soome ja Poola sisseveo suur langus, esimesel enam kui kolmandiku ja teisel 16,1% võrra; Eesti sissevedu jäi stabiilseks, kuna muude Balti riikide sissevedu Nõukogude Liidust tõusis järsult: Lätil — kolmandiku võrra ja Leedul — enam kui kahekordseks. Väljavedu

Как общий импорт балтийских стран из СССР, так и их общий экспорт в СССР показали в 1935 г. снижение против 1934 г., особенно сильно по экспорту. Импорт из СССР сократился на 9,4% — с 13,3 млн. 1934 г. до 12,0 млн. руб. Сокращение вызвано сильным падением импорта Финляндии более чем на треть и Польши на 16,1%; импорт Эстонии остался стабильным; по остальным же балтийским странам импорт из СССР резко увеличился: у Латвии — на треть и Литвы — более чем в два раза. Экспорт в СССР пал на целую четверть

*) Läti sisseveoarvud pole täiesti võrreldavad teiste Balti riikide omadega. Erinevalt teistest Balti riikidest, kes metsamaterjalas, mis veetakse sisse Nõukogude Liidust ümbertöötamiseks ja saadetakse siis ümbertöötatult edasi välismaale, näitavad oma sisseveos Nõukogude Liidust, arvestab Läti seda metsa transiidil all. Seetõttu, võrreldes teiste maadega, Läti sisseveo üldsumma Nõukogude Liidust osutub 1935. aastal liig madalaks umbes 70 tuhande tonni, 330 tuhande rubla väärtuses, võrra (1934. a. oli niisugust metsasissevedu umbes 60 tuhat tonni, 300 tuhande rubla väärtuses), kuna Nõukogude transiidiarvud on samade summade võrra liialdatud. Käesolevas ülevaates oleme aga valjult kinni pidanud Balti riikide ametlikust statistikast.

*) Цифры латвийского импорта не вполне сравнимы с цифрами других балтийских стран. В отличие от других балтийских стран, которые включают лес, ввозимый из СССР для переработки и отправляемый в переработанном виде дальше за границу, в свой импорт из СССР, Латвия учитывает этот лес под транзитом. Поэтому, по сравнению с другими странами, общая сумма импорта Латвии из СССР за 1935 г. преуменьшена прибол. на 70 тыс. тонн, или 330 тыс. руб. (в 1934 г. подобного леса было ок. 60 тыс. тонн, стоимостью в 300 тыс. руб.), а цифры советского транзита преувеличены на те же суммы. В данном обзоре мы, однако, строго придерживаемся официальной статистики балтийских стран.

Nõukogude Liitu langes tervelt veerandi (26,8%) võrra — 10,9 miljonilt 8,0 miljonile rublale, mille põhjuseks oli jällegi Poola ja Soome väljaveo langus enam kui poole võrra, kuna muude Balti riikide väljavedu suuresti tõusis: Leedu — $\frac{3}{4}$, Eestil — $\frac{1}{3}$ ja Lätil — $\frac{2}{5}$. Sellaselt Balti-Nõukogude kaubanduse läbikäikude langus 1935. aastal osutub toiminuks ainuüksi Soome ja Poola arvel, kelledele langeb valdav enamus kaubavahetuse üldlääbikäigust Nõukogude Liiduga, kuna samal ajal teiste Balti riikide läbikäigud tõusid. Väljaveo suurema vähenemise tõttu Balti riikide üldbilansi passiivsus Nõukogude Liiduga tunduvalt suurenes ja ulatus 4,0 miljonile rublale (sissevedu 12,0 miljonit ja väljavedu — 8,0 miljonit rubla) 2,4 miljoni rubla vastu 1934. aastal (sissevedu — 13,3 miljonit ja väljavedu — 10,9 miljonit rubla). Järelikult kolmandik sisseveost Nõukogude Liidust jäi katmata väljaveoga. Seejuures on iseloomulik, et aruandeaastal bilanss muutus passiivseks eranditult kõigile Balti riikidele, kuna 1934. aastal oli ta Leedule ja Poolale aktiivne. Ühtlasi tuleb konstateerida bilansi tunduvat paranemist, ta passiivsuse vähenemise mõttes, Eestil ja Soomes. Kuigi Lätile passiivsus vähe suureneski, kuid Läti-Nõukogude kaubalepingu kohaselt peab passiivne saldo olema Nõukogude Liidu poolt kaetud järgmise 1936. aasta kestel. Üldiselt on olukord kõige soodsam Eestile, kelle passiivne saldo on niivõrd minimaalne, et bilanssi võib lugeda tasakaalustatuks; sama on maksev ka Leedu suhtes. Nii siis Balti-Nõukogude kaubanduse läbikäikude tunduv langus kui ka ta järsk passiivsus on tingitud ainuüksi Soomest ja Poolast, kes, olgu siinkohal märgitud, erinevalt teistest Balti riikidest, ei oma Nõukogude Liiduga kaubanduslepingut ega ka kaubanduskokkulepet*).

(26,8%) — с 10,9 млн. до 8,0 млн. руб., причиной чего опять-таки явилось сильнейшее падение экспорта более чем на половину у Польши и Финляндии, между тем как экспорт прочих балтийских стран сильно возрос: Литвы — на $\frac{3}{4}$, Эстонии — на $\frac{1}{3}$ и Латвии — на $\frac{2}{5}$. Таким образом оказывается, что сокращение оборотов балто-советской торговли за 1935 г. произошло исключительно за счет Финляндии и Польши, на которые приходится подавляющее большинство общего товарооборота с СССР, при одновременном росте оборотов по другим балтийским странам. В результате большего сокращения экспорта пассивность общего баланса балтийских стран с СССР значительно усилилась и составила 4,0 млн. руб. (импорт — 12,0 млн. и экспорт — 8,0 млн. руб.) против 2,4 млн. руб. в 1934 г. (импорт — 13,3 млн. и экспорт — 10,9 млн. руб.). Следовательно, треть импорта из СССР остается непокрытой экспортом. При этом характерно, что в отчетном году баланс стал пассивным для всех без исключения балтийских стран, тогда как в 1934 г. он был для Литвы и Польши активным. Наряду с этим приходится констатировать значительное улучшение баланса, в смысле снижения его пассивности, для Эстонии и Финляндии. Хотя для Латвии пассивность и усилилась немного, но, согласно латвийско-советскому торговому договору, пассивное saldo должно быть выравнено Советским Союзом в течение следующего 1936 г. В общем положение наиболее благоприятно для Эстонии, пассивное saldo которой настолько минимально, что можно считать баланс выравненным; то же действительно и в отношении Литвы. Таким образом, как значительное падение оборотов балто-советской торговли, так и резкая пассивность ее обусловлены исключительно Финляндией и Польшей, которые, отметим вкратце, в отличие от других балтийских

*) Eesti omab Nõukogude Liiduga kaubanduslepingu (1929. aastast) ja majanduskokkuleppe, Läti — kaubanduslepingu (1933. a.), Leedu — kaubanduskokkuleppe ja kaubanduslepingu asemel, kokkuleppe Nõukogude Liidu kaubandusesinduse õiguste kohta Leedu (1931. a.).

*) Эстония имеет с СССР торговый договор (1929 г.) и хозяйственное соглашение, Латвия — торговый договор (1933 г.), Литва — торговое соглашение и, вместо торгового договора, соглашение о правах торгпредства СССР в Литве (1931 г.).

Sellane on olukord kaubandusbilansiga. Kuid Balti riikide majandussuhetes Nõukogude Liiduga omavad väliskaubanduse kõrval tähtsa koha Nõukogude transiit läbi nende maade ja laevade prahtimine Nõukogude majandusorganisatsioonide poolt, ja mõlemad on suureks tuluallikaks Balti riikidele. See tõttu osutub vajaliseks täielise pildi saamiseks Balti-Nõukogude majandussuhete tulemustest koostada Balti riikide ja Nõukogude Liidu vahelist maksubilanssi. Kahjuks pole see teostatav vajalike andmete (peale Eesti kohta käivate) puudumise tõttu meil. Kahtlemata annaks maksubilanss suhetest märksa soodsama pildi, kui kaubandusbilanss, milline moodustab vaid ühe, kuigi kõige tähtsama osa sellest.

Mis puutub Nõukogude sisseveo struktuuri Balti riikidesse, siis iseloomustab seda järgmine tabel:

Balti sisseveo struktuur Nõukogude Liidust 1935. a.

	Eesti	Läti	Leedu	Soome	Poola
	(%-es)				
Toitained . . .	11	11	11	8	9
Toor- ja poolvalmisained	61	77	75	90	88
Valmissaadused . . .	28	12	14	2	3
Kokku 100% 100% 100% 100% 100%					

Valdava enamuse kõigi maade sisseveost Nõukogude Liidust moodustavad toor- ja poolvalmisained ($\frac{3}{5}$ kuni $\frac{9}{10}$ kogu sisseveost Nõukogude Liidust); nähtavasti Nõukogude Liidu osa seisab peamiselt toor- ja poolvalmisainete muretsemises. Valmissaadused asuvad teisel kohal Eesti, Läti ja Leedu sisseveos ($\frac{1}{8}$ — $\frac{1}{4}$ sisseveost); nende osatähtsus on

*) Parandame siinkohal lõpliku kokkuvõtte alusel Bülletäänis nr. 1 — 1935. a. andmed Poola 1934. aasta sisseveo struktuuri kohta Nõuk. Liidust: toitainete erikaal oli 12%, toor- ja poolvalmisainete — 77% ja valmissaaduste — 11%.

стран, не имеют с СССР ни торгового договора, ни торгового соглашения.

Таково положение с торговым балансом. Между тем в экономических отношениях балтийских стран с СССР, наряду с внешней торговлей, значительное место занимают советский транзит через эти страны и фрахтование их судов советскими хозорганизациями и представляют собой крупную доходную статью для балтийских стран. В силу этого для получения полной картины итогов балтосоветских экономических отношений оказывается необходимым составление расчетного баланса между балтийскими странами и СССР. К сожалению, это неосуществимо за неимением в нашем распоряжении необходимых данных, кроме эстонских. Без сомнения, расчетный баланс дал бы значительно более благоприятную картину взаимоотношений, чем торговый баланс, являющийся только одной, хотя и важнейшей составной частью его.

Что касается структуры советского импорта в балтийские страны, то она характеризуется следующей таблицей:

Структура балтийского импорта из СССР в 1935 г.

	Эстония	Латвия	Литва	Финляндия	Польша
	(в %-ах)				
Пищевые продукты	11	11	11	8	9
Сырые и полуобработ. материалы	61	77	75	90	88
Изделия . . .	28	12	14	2	3
Всего 100% 100% 100% 100% 100%					

Подавляющее большинство импорта всех стран из СССР составляют сырые и полуобработанные материалы (от $\frac{3}{5}$ до $\frac{9}{10}$ всего импорта из СССР); очевидно, роль СССР сводится гл. обр. к поставке сырья и полуфабрикатов. Изделия занимают второе место в импорте Эстонии, Латвии и Литвы (от $\frac{1}{8}$ до $\frac{1}{4}$ импорта); доля их у Финляндии и Польши совсем

*) Исправляем тут на основе окончательной сводки приведенные в Бюллетене № 1 — 1935 г. данные о структуре польского импорта из СССР за 1934 г.: доля пищевых прод. была 12%, сырых и полуобр. матер. — 77% и изделий — 11%.

Soomel ja Poolal hoopis tühine. Toitained omavad teise koha ainult Poolal (9%), kuna muudel maadel seisavad nad viimasel kolmandal kohal, kõikudes 8% ja 11% vahel. 1934. aastaga võrreldes (vaata Bülletään Nr. 1 — 1935. a.), on struktuur vähe muutunud: on märgata toitainete ja valmissaaduste erikaalude üldist vähenemist (Eesti väljaarvatud) samaaegse toor- ja poolvalmisainete erikaalu üldise tõusu juures (Eesti jällegi väljaarvatud).

Tähtsamad sisseveokaubad Nõukogude Liidust olid järgmised: Eestil — naftasaadused, väetisained ja metallid, Lättil — naftasaadused (40% kogu sisseveost Nõuk. Liidust) ja tubak, Leedul — metsamaterjalid, naftasaadused ja sool, Soomel — metsamaterjalid (üle poole kogu sisseveost Nõukogude Liidust) ja naftasaadused ja Poolal — karusnahad, tubak ja ärsid, peamiselt mangaan- ja raud. Need kaubad haaravad $\frac{3}{5}$ kuni $\frac{2}{3}$ iga riigi üldsisseveost Nõukogude Liidust. Teistest, vähemtähtsatest sisseveokaupadest, 5—10%-se osatähtsusega üldsisseveos Nõukogude Liidust, torkavad silma: Eestil — sool, põllutöömashinad ja mitmesugused keemiakaubad, Lättil — sool, malm ja põllutöömashinad, Leedul — väetisained, kivisüsi ja puuvillane riie, lõng ja niit, Soomel — väetisained ja mustmetallid ja Poolal — tekstiiltoorained. Küsimust, millise tähtsuse omab Nõukogude Liit üksikute tähtsamate kaupade sisseveos, on käsitatud allpool.

Balti riikide väljaveo struktuur Nõukogude Liitu oli 1935. aastal järgmine:

Balti väljaveo struktuur Nõukogude Liitu 1935. a.

	Eesti	Läti	Leedu (% % -es)	Soomes [*]	Poola
Elusloomad	54	33	50	3	—
Toitained	8	11	17	9	—
Toor- ja poolvalmisained	18	26	18	57	5
Valmissaadused	20	30	15	31	95
Kokku	100%	100%	100%	100%	100%

ничтожна. Пищевые продукты находятся на втором месте только у Польши (9%), а у остальных стран на последнем третьем месте, колебаясь между 8% и 11%. По сравнению с 1934 г. (см. Бюллетень № 1 — 1935 г.), структура мало изменилась: наблюдается всеобщее снижение доли пищевых продуктов, а также доли изделий (за исключением Эстонии) при одновременном всеобщем повышении удельного веса сырых и полуобработанных материалов (за исключением Эстонии).

Важнейшими импортными товарами из СССР были: для Эстонии — нефтепродукты, удобрения и металл, Латвии — нефтепродукты (40% всего импорта из СССР) и табак, Литвы — лесоматериалы, нефтепродукты и соль, Финляндии — лесоматериалы (больше $\frac{1}{2}$ всего импорта из СССР) и нефтепродукты и Польши — пушнина, табак и руды, гл. обр. марганцевая и железная. Эти товары охватывают от $\frac{3}{5}$ до $\frac{2}{3}$ общего импорта каждой страны из СССР. Из других, менее важных импортных товаров, с удельным весом в 5—10% в общем импорте из СССР, выделяются: у Эстонии — соль, сельскохозяйств. машины и разные химпродукты, Латвии — соль, чугун и с.-х. машины, Литвы — удобрения, каменный уголь и хл.-бум. ткани, пряжа и нитки, Финляндии — удобрения и черные металлы не в деле и Польши — текстильное сырье. О том, каково значение СССР в импорте отдельных важнейших товаров, сказано ниже.

Структура экспорта балтийских стран в СССР в 1935 г. была следующей:

Структура балтийского экспорта в СССР в 1935 г.

	Эстония	Латвия	Литва	Финляндия [*]	Польша
	(в % % -ax)				
Животные	54	33	50	3	—
Пищевые продукты	8	11	17	9	—
Сырые и полуобработ. материалы	18	26	18	57	5
Иаделия	20	30	15	31	95
Всего	100%	100%	100%	100%	100%

Nõukogude Liitu mineva väljaveo tähtsamateks kaubarühmadeks olid Eestil, Lätil ja Leedul elusloomad ($\frac{1}{3}$ — $\frac{1}{2}$ üldväljaveost Nõukogude Liitu), Soomel — toor- ja poolvalmisained (üle poole kogu väljaveost), kuna Poolal — valmissaadused, milledest koosnes peagu terve (95%) väljavedu Nõukogude Liitu. Teisel kohal Eesti, Läti ja Soome väljaveos asusid valmissaadused ($\frac{1}{5}$ — $\frac{1}{3}$ üldväljaveost), kuna Leedul toor- ja poolvalmisained (18%). Kolmandal kohal Eesti ja Läti väljaveos seisid toor- ja poolvalmisained (vastavalt 18% ja 46%), kuna Leedul ja Soomel — toitained (vastavalt 17% ja 9%). Viimasel kohal Eesti ja Läti väljaveos olid toitained (vastav. 8% ja 11%), Leedul — valmissaadused (15%). Elusloomade osatähtsus aga Soome väljaveos ja toor- ning poolvalmisainete oma Poola väljaveos on hoopis tühised, ulatudes mõnele protsendile, kuna Poola väljaveos elusloomad ja toitained peagu täiesti puuduvad. Kõigest sellest järgneb, et Eesti ja Leedu väljavedu Nõukogude Liitu koosneb peajoontes elusloomadest, kelledele mõlemal maal langeb pool väljaveost Nõukogude Liitu; Soome väljavedu koosneb enam kui pooles ulatuses toor- ja poolvalmisainetest, kuna Poola väljavedu peagu tervelt valmissaadustest. Ainukese erandi moodustab Läti, kelle väljaveo koostis pole niivõrd ühekülgne. 1934. aastaga võrreldes on märgata elusloomade, toitainete ja valmissaaduste erikaalude langust väljaveos Nõukogude Liitu kõigi Balti riikide juures, välja arvatud Leedu, kus elusloomade osatähtsus on järsult tõusnud, Eesti, kus toitained on vähe kerkinud, ja Soome, kus sama juhtus valmissaadustega. Tõusnud on 1934. aasta vastu, pealegi peagu üldiselt tugevasti, ainult toor- ja poolvalmisainete osatähtsus kõigil maadel.

*) Parandame siinkohal lõpliku kokkuvõtte alusel Bülletäänis nr. 1 — 1935. a. toodud andmed Soome 1934. a. väljaveo struktuuri kohta Nõuk. Liitu: toor- ja poolvalmisainete erikaal oli 55% ja valmissaaduste — 26%.

Важнейшими товарными группами экспорта в СССР были для Эстонии, Латвии и Литвы животные (от $\frac{1}{3}$ до $\frac{1}{2}$ всего экспорта в СССР), Финляндии — сырые и полуобработанные материалы (свыше половины всего экспорта), а Польши — изделия, на которые пал почти весь (95%) вывоз в СССР. На втором месте в экспорте Эстонии, Латвии и Финляндии пребывали изделия (от $\frac{1}{5}$ до $\frac{1}{3}$ всего экспорта), а Литвы — сырые и полуобработанные материалы (18%). На третьем месте в экспорте Эстонии и Латвии стояли сырые и полуобработанные материалы (соответственно 18% и 26%), а Литвы и Финляндии — пищевые продукты (соответственно 17% и 9%). Последнее место занимали в экспорте Эстонии и Латвии пищевые продукты (соответственно 8% и 11%), Литвы — изделия (15%). Доля же животных в экспорте Финляндии и сырых и полуобработанных материалов в экспорте Польши совсем незначительна, достигая только нескольких процентов, а животных и пищевых продуктов почти нет в польском вывозе в СССР. Из всего этого вытекает, что экспорт Эстонии и Литвы в СССР состоит в основном из животных, на которые в обеих странах приходится половина общего экспорта этих стран в СССР; экспорт Финляндии более чем на половину состоит из сырых и полуобработанных материалов, а экспорт Польши почти целиком из изделий. Единственное исключение составляет Латвия, состав вывоза которой не столь однообразен. По сравнению с 1934 г. замечается снижение удельных весов животных, пищевых продуктов и изделий в экспорте всех балтийских стран в СССР, за исключением Литвы, где доля животных резко увеличилась Эстонии, где пищевые продукты слегка возросли, и Финляндии, где то же произошло с изделиями. Возросла против 1934 г., притом почти у всех резко, одна лишь доля сырых и полуобработанных материалов по всем странам.

*) Исправляем тут на основе окончательной сводки приведенные в Бюллетене № 1 — 1935 г. данные о структуре финского экспорта в СССР за 1934 г.: доля сырых и полуобработанных матер. была 55% и изделий — 26%.

Tähtsamad Balti väljaveokaubad Nõukogude Liitu olid maade järgi järgmised*). Eesti — elussead (12,3 tuhat tükki — 977 tuhat krooni), tallanahk (463 tuhat kr.), toornahad (416 tuhat kr.) ja veised (1,7 tuhat tükki — 273 tuh. kr.). Läti — elussead (14,9 tuh. tükki — 887 tuh. latti), tallanahk (809 tuh. latti) ja toornahad (465 tuh. latti). Leedu — elussead (99,2 tuhat tükki — 6,6 miljonit litti, mis moodustab poole kogu väljaveost Nõukogude Liitu), ristikkeinaseemned (2,4 miljonit litti) ja liha (2,2 miljonit litti). Soome — rauasulatised (19,8 miljonit marka, s. o. ligi 40% üldväljaveost), tselluloos (7,2 miljonit marka), masinad (umbes 5 miljonit marka) ja laevad (5 tükki — 8 miljonit marka). Poola — raud ja teras (umbes 19,5 miljonit slotti, s.o. $\frac{5}{6}$ üldväljaveost). Nii siis domineerivad Eesti, Läti ja Leedu väljaveos loomasaadused, kuna Soome ja Poola omas — metallid. Teisejärgulistest väljaveoartiklitest tuleb märkida (erikaaluga alla 10% vastava maa üldväljaveost Nõukogude Liitu): Eestil — sealiha (186 tuh. kr.), Lätil — ristikkeinaseemned (266 tuh. latti) ja liha (203 tuh. latti), Leedul — laevad (2 laeva — 1 miljon litti) ja tallanahk (912 tuh. latti), Soomel — karjasaadused (umbes 4 miljonit marka) ja Poolal — transportvahendid (733 tuh. slotti).

Vastuse küsimusele, millist osa mängib Nõukogude Liit Balti riikide väliskaubanduses, annab järgmine tabel:

Nõukogude Liidu osatähtsus Balti väliskaubanduses 1935. a.

	Eesti	Läti	Leedu	Soome	Poola
	(%%-es vastava maa üldsisse- või väljaveost)				
Sissevedu N. Liidust .	3,5	3,7	10,6	3,0	1,7
Väljavedu N. Liitu .	2,9	2,8	8,6	0,8	1,2

*) Balti valuutade kursid olid keskmiselt 1935. aastal järgmised: 1 Läti latti = 1,18 krooni, 1 Leedu latti = 62 senti, 1 Soome mark = 8 senti ja 1 Poola slott = 70 senti.

Важнейшие товары балтийского экспорта в СССР были по странам следующие.*) Эстония — живые свиньи (12,3 тыс. шт. — 977 тыс. кр.), подошвенная кожа (463 тыс. кр.), сырые кожи (416 тыс. кр.) и крупный рогатый скот (1,7 тыс. шт. — 273 тыс. кр.). Латвия — живые свиньи (14,9 тыс. шт. — 887 тыс. лат.), порошвенная кожа (809 тыс. лат.) и сырые кожи (465 тыс. лат.). Литва — живые свиньи (99,2 тыс. шт. — 6,6 млн. лит., что составляет $\frac{1}{2}$ всего экспорта в СССР), клеверные семена (2,4 млн. лит.) и мясо (2,2 млн. лит.). Финляндия — ферросплавы (19,8 млн. мар., т. е. почти 40% всего экспорта), целлюлоза (7,2 млн. мар.), машины (ок. 5 млн. мар.) и суда (5 штук — 8 млн. мар.). Польша — железо и сталь в деле (ок. 19,5 млн. злот, т. е. $\frac{5}{6}$ всего экспорта). Из этого следует, что в экспорте Эстонии, Латвии и Литвы доминируют продукты животноводства, а Финляндии и Польши — металлы. Из второстепенных статей следует отметить (с удельным весом ниже 10% всего экспорта данной страны в СССР): у Эстонии — свинину и свиное сало (186 тыс. кр.), Латвии — клеверные семена (266 тыс. лат.) и мясо (203 тыс. лат.), Литвы — суда (2 суда — 1 млн. лит.) и подошвенная кожа (912 тыс. лит.), Финляндии — продукты скотоводства (ок. 4 млн. мар.) и Польши — средства транспорта (733 тыс. злот.).

Ответ на вопрос о том, какую роль играет СССР во внешней торговле балтийских стран, дает следующая таблица:

Доля СССР во внешней торговле балтийских стран в 1935 г.

	Эстония	Латвия	Литва	Финляндия	Польша
	(в %%-ах к общему импорту или экспорту соотв. страны)				
Импорт из СССР .	3,5	3,7	10,6	3,0	1,7
Экспорт в СССР .	2,9	2,8	8,6	0,8	1,2

*) Курсы балтийских валют были в среднем за 1935 г. следующие: 1 эст. крона = 31 коп., 1 латв. лат = 37,1 коп., 1 лит. лит = 19,4 коп., 1 фин. марка = 2,5 коп. и 1 польский злотый = 21,8 коп., все в зол. коп.

Nõukogude sisseveo erikaal kõigub kõigi Balti riikide juures 1,7% ja 10,6% vahel, kuna Nõukogude väljaveo oma — 0,8% ja 8,6% vahel. Nähtavasti ei mängi ühegi Balti riigi juures ei Nõukogude sissevedu ega väljavedu kuigi tunduvalt osa; teatava erandi moodustab vaid Leedu, kelle sisseveos Nõukogude Liidu osatähtsus ulatus 10,6% ja väljaveos 8,6%, kuna teistel maadel ta ei ületanud 3,7% sisseveos ja 2,9% väljaveos. Võttes Nõukogude Liidu sisseveo üldsumma Balti riikidesse, selle osatähtsus nende maade üldsisseveos osutub 3,0% suuruseks 1934. aastal olnud 3,5% vastu; väljavedu aga oli veelgi väiksem — 1,8% Balti riikide üldväljaveost 2,4% vastu 1934. aastal. Järelikult sisse- kui ka väljaveo üldriikauld näitavad langust 1934. aasta vastu. Mis puutub Balti riikide osatähtsusse Nõukogude Liidu väliskaubandusele, siis on ka see tühine, moodustades vaid umbes 3% Nõukogude sisse- kui ka väljaveost. Ehkki üldiselt Nõukogude Liidu osatähtsus Balti väliskaubanduses on madal, siis üksikute tähtsamate kaupade alal on ta siiski kõrge, nimelt Eestile, Lätile ja Leedule. Näiteks tegi Nõukogude osatähtsus soola sisseveos 1935. aastal välja $\frac{1}{2}$ kuni $\frac{3}{4}$, naftasaadustes — $\frac{1}{3}$ kuni $\frac{3}{5}$, malmis — $\frac{1}{3}$ kuni $\frac{4}{5}$; metsamaterjalide sisseveos ulatus ta Leedul 95% ja Soomel 80% peale. Eesti, Läti ja Leedu väljaveos omas Nõukogude Liit kõrge erikaalu näit. lihas (kuni $\frac{1}{2}$) elusigades ($\frac{1}{4}$ —93%), tallanahas (95%—100%), toornahkades ($\frac{1}{3}$ — $\frac{1}{2}$); edasi tuleb märkida tunduvalt Nõukogude osatähtsust Soome metallteostes (ühes masinatega jne.), mis ulatus $\frac{1}{3}$ -le. Kuid ka Nõukogude väliskaubanduses omavad Balti riigid üksikute kaupade suhtes suure tähtsuse. Näiteks läks Balti riikidesse üle $\frac{3}{4}$ kogu Nõukogude soolaväljaveost, $\frac{1}{5}$ väetisainetest ja üle $\frac{1}{3}$ põllutöömasinat. Nõukogude Liidu sisseveos on Balti riikide osatähtsus kõrge näit. elusloomade (ligi $\frac{1}{4}$), lihasaaduste ($\frac{1}{2}$), töötletud naha (üle 40%) ja seemnete ($\frac{1}{2}$) suhtes.

Удельный вес советского импорта колеблется у всех балтийских стран между 1,7% и 10,6%, а советского экспорта — между 0,8% и 8,6%. Очевидно, ни для одной балтийской страны ни советский импорт, ни экспорт не играет сколько-нибудь значительной роли; некоторое исключение составляет одна только Литва, в импорте которой доля СССР составила 10,6% и в экспорте 8,6%, в то время как для прочих стран она не превышала 3,7% по импорту и 2,9% по экспорту. Беря общую сумму советского импорта в балтийские страны, удельный вес ее в общем импорте этих стран оказывается составляющим 3,0% против 3,5% в 1934 г.; экспорт же составил еще меньше — 1,8% общего экспорта балтийских стран против 2,4% в 1934 г. След., общая доля как импорта, так и экспорта показывает снижение против 1934 г. Что касается значения балтийских стран для внешней торговли СССР, то и оно тоже незначительно, составляя лишь около 3% как в импорте, так и в экспорте СССР. Однако, если в общем удельный вес СССР во внешней торговле балтийских стран и низок, то по отдельным важнейшим товарам он все же высок, именно для Эстонии, Латвии и Литвы. Так, напр., доля СССР в импорте соли составила в 1935 г. от $\frac{1}{2}$ до $\frac{3}{4}$, нефтепродуктов — от $\frac{1}{3}$ до $\frac{3}{5}$, чугуна — от $\frac{1}{3}$ до $\frac{4}{5}$; по лесоматериалам доля СССР составила в импорте Литвы 95% и в импорте Финляндии 80%. В области экспорта Эстонии, Латвии и Литвы доля СССР высока, напр., по мясу (до $\frac{1}{2}$), живым свиньям ($\frac{1}{4}$ —93%), подошвенной коже (95%—100%), сырым козам ($\frac{1}{3}$ — $\frac{1}{2}$); далее следует отметить значительный удельный вес СССР в финском экспорте металлоизделий (с машинами и т. д.), составивший $\frac{1}{3}$. Точно также и во внешней торговле СССР балтийские страны играют крупную роль по отдельным товарам. Так, напр., в балтийские страны шло свыше $\frac{3}{4}$ всего советского экспорта соли, $\frac{1}{5}$ экспорта удобрений и свыше $\frac{1}{3}$ с.-х. машин. В области импорта в СССР доля балтийских стран высока, напр., по животным (почти $\frac{1}{4}$), мясопродуктам ($\frac{1}{2}$), выдел. козам (св. 40%) и семенам ($\frac{1}{2}$).

Nõukogude transiidi läbikäike läbi Balti riikide iseloomustab järgmine tabel, kusjuures tuleb tähele panna märkustes lhk. 5 ja 29 öeldut:

Nõukogude transiit läbi Balti riikide.

	1934. a.	1935. a.
	(1000 tonn.)	
Eesti	2,3	0,7
Läti	234	238
Leedu	685	106

Transiidi kohta üle Soome ja Poola pole meil andmeid olemas; teada on vaid, et transiit läbi Soome pole suur. Nagu tabelist näha, transiit läbi Eesti on peagu täiesti kokku kuivanud, kuna läbi Leedu on äärmiselt järsult (6½ korda) vähenenud ja ainult Lätil on jäänud 1934. aasta tasemele. Mis puutub transiidi koostisse, siis valdav osa temast langeb metsamaterjalidele; teatavat osa mängivad karusnahad. Transiidi lõppemine läbi Eesti seletub Nõukogude Liidu poliitikaga juhtida välisvaluuta kokkuhoiu huvides võimalikult kõik väliskaubanduslikud tingimused oma sadamate kaudu; asjaolu, et transiit Läti ja Leedu kaudu on siiski võrdlemisi suur, on tingitud metsaparvetamiseks kohase suure veetee olemasolust neis maades.

Обороты советского транзита через балтийские страны характеризуются следующей таблицей, причем следует принять во внимание сказанное в примечаниях на стр. 5 и 29:

Советский транзит через балтийские страны.

	1934 г.	1935 г.
	(в 1000 тонн)	
Эстония	2,3	0,7
Латвия	234	238
Литва	685	106

Относительно транзита через Финляндию и Польшу данных в нашем распоряжении нет; известно лишь, что размеры транзита через Финляндию невелики. Как видно из таблицы, транзит через Эстонию почти полностью иссяк, через Литву он крайне резко (в 6½ раза) сократился и только в Латвии остался на уровне 1934 г. Что касается состава транзита, то преобладающее большинство его падает на лесоматериалы; некоторую роль играет пушнина. Прекращение транзита через Эстонию объясняется политикой СССР, стремящейся в интересах сбережения инвалюты проводить свои внешнеторговые операции по возможности через свои порты; то обстоятельство, что размеры транзита через Латвию и Литву все же сравнительно значительны, обуславливается наличием в этих странах удобного крупного водного пути для сплава леса.

Nõukogude Liidu majandus.

Экономика СССР.

Väliskaubandus.*)

Внешняя торговля.*)

1935. a. tulemused.

Nõukogude Liidu väliskaubanduse 1935. aasta üldtulemusi iseloomustab järgmine tabel:

Väliskaubandus		
	1934. a.	1935. a.
	(miljon. kuldrbl., praegune kurss: 1 kuldrbl. = ca 3,20 kr.)	
Sissevedu	232,4	241,4
Väljavedu	418,3	367,4
Üldläbikäik	650,7	608,8
Saldo	+185,9	+126,0

1931. aastal alanud väliskaubanduse üldläbikäigu vähenemine kestis ka 1935. aastal, ulatudes eelmise aasta vastu 42 miljonile rbl., ehk 6,4%, ja 1930. aasta — väliskaubanduse kõrgeima taseme aasta vastu kokku 3½ korrale. Lääbikäikude langus toimus aruandeaastal eranditult väljaveo arvel, milline vähenes 1934. aasta vastu 50,9 miljoni rbl., ehk 12,2% võrra, kuna sissevedu näitas esmakordselt pärast 1931. aastat väikest tõusu (9 miljoni rbl., ehk 3,9% võrra). Tulemusena aktiivne saldo vähenes 185,9 miljonilt 126 miljonile rublale. Siseturu kaubandamise piiramatusse tõttu Nõukogude Liit veab välja kaupu vaid niipalju, kui on vaja sisseveo katmiseks. Kui siiski viimasel kolmel aastal saavutati määratu aktiivne saldo, siis ainult välisvõlgade kustutamiseks, millised olid eelmistel aastatel tekkinud väliskaubanduse passiivsuse tõttu.

*) Käesolevas ülevaates toodud 1934. aasta tulemused tööstuse ja kõigi teiste majandusharude kohta on lõplikud ja seetõttu vähe erinevad varemalt toodud eeltulemustest. 1935. aasta tulemused on igalpool esialgsed. Mõnes 1935. aasta plaaniarvus on kava täitmise ajal tehtud väikesi muudatusi, peagu kõik suurendamise suunas.

Итоги 1935 г.

Общие итоги внешней торговли СССР за 1935 г. характеризуются следующей таблицей:

Внешняя торговля.		
	1934 г.	1935 г.
	(в млн. зол. руб.)	
Импорт . . .	232,4	241,4
Экспорт . . .	418,3	367,4
Общий оборот	650,7	608,8
Сальдо . . .	+185,9	+126,0

Сокращение общего оборота внешней торговли, начавшееся в 1931 г., продолжалось и в 1935 г., составив против предыдущего года 42 млн. руб., или 6,4%, а всего против 1930 г. — года наивысшего уровня внешней торговли 3½ раза. Падение оборотов за отчетный год произошло исключительно за счет экспорта, сократившегося против 1934 г. на 50,9 млн. руб., или 12,2%, тогда как импорт впервые после 1931 г. немного возрос (на 9 млн. руб., или 3,9%). В итоге активное сальдо пало с 185,9 млн. до 126 млн. руб. При неограниченном внутреннем спросе на товары СССР экспортирует лишь столько, сколько нужно для покрытия своего импорта. Если тем не менее в последние три года получалось громадное активное сальдо, то только в целях погашения внешней задолженности, возникшей в предыдущие годы вследствие пассивности

*) Приведенные в настоящем обзоре итоги за 1934 г. по промышленности и по всем другим отраслям экономики являются окончательными и поэтому немного расходятся с ранее приведенными предварительными итогами. Итоги за 1935 г. везде предварительные. В некоторые наметки плана на 1935 г. в ходе выполнения его внесены небольшие поправки в сторону увеличения.

Võlgade suurema osa katmisega osutus 1935. aastal võimalikuks vähendada bilansi aktiivsust. Käesoleval 1936. aastal, mille alguks väliskaubanduslik võlgnevus langes väikese summani (100 miljonit rbl.), võimaldub veelgi vähendada aktiivsust. Kui sellaselt väljaveo liikumise põhjused viimastel aastatel on selged, siis sisseveo langus, alates 1932. aastast, seletub viisaastakute täitmise tagajärjel saavutatud Nõukogude Liidu majandusliku rippumatusega välismaadest, s.o. sisseveo vajaduse äärmise vähenemisega, seoses Nõukogude Liidu eduka industrialiseerimisega. Kui 1935. aastal siiski leidis aset (esmakordselt viimasel neljal aastal) väikese sisseveo tõus, siis on see nähtavasti tingitud soodsamate krediititingimuste andmisest eksportööride poolt, milliste pakkumise korral nagu seda Nõukogude poolt on mitmel korral kinnitatud, Nõukogude Liit on alati valmis laiendama sissevedu II viieaastakava täitmise kiirendamiseks.

Mis puutub väliskaubanduse koguse, s. o. hinnamuudatuste kõrvaldades, arenemisse, siis, võttes aluseks 1929. a. = 100, oli üldkogus 1934. aastaks langenud 76 peale, sellest sissevedu 55 ja väljavedu 97, kuna 1935. aastaks üldkogus ja väljavedu veelgi vähe langesid ja sissevedu jäi peagu endiseks. Seega osutub üldkogus langenuks 1929. aasta vastu üldse $\frac{1}{4}$ võrra, sellest sissevedu ligi $\frac{1}{2}$ võrra, kuna väljavedu vaid vähe; jooksvates hindades aga teatavasti oli langus sama 1929. a. vastu tervelt $\frac{2}{3}$. Maailma väliskaubanduse kogusega võrreldes on langus peagu sama ($\frac{1}{4}$).

Sisseveo koostises sündisid tunduvad muudatused:

	Sissevedu		1935. a.	
	1934. a.	1935. a.	milj. rbl.	%
Elusloomad	10,9	4,7	9,4	3,9
Toitained	20,9	9,0	21,1	8,7
Toor- ja poolvalmisained	107,5	46,3	106,0	43,9
Valmissaadused	86,7	37,3	104,9	43,5
Muud kaubad	6,4	2,7	—	—
Kokku	232,4	100%	241,4	100%

Sisseveo tõus toimus peagu täieliselt 21,0% võrra kasvanud valmissaaduste arvel; toitainete ja toor- ning poolvalmisainete sissevedu peagu ei muutunud 1934. aasta vastu; ainult elusloomade sissevedu näitas tunduvalt langust 13,8% võrra. Seoses sellega valmissaaduste osatähtsus tõusis järsult — 37,3% pealt 43,5% peale, kuna teiste kaubarühmade osatähtsused langesid: elusloomade — 4,7%-lt 3,9%-le, toitainete — 9,0%-lt 8,7%-le ja toor- ning poolvalmisainete — 46,3%-lt 43,9%-le. Veelgi selgemalt avalduvad nihkumised sisseveo jaotuses tarvitusotstarbe järgi:

внешней торговли. С покрытием большей части задолженности стало возможным снизить активность баланса в 1935 г. В текущем 1936 г., к началу которого внешнеторговая задолженность пала до небольшой суммы, ок. 100 млн. руб., возможно еще более сократить активность. Если таким образом причины динамики экспорта за последние годы вполне ясны, то падение импорта, начиная с 1932 г., объясняется достижением СССР в результате выполнения пятилеток экономической независимости от заграницы, т.е. крайним уменьшением необходимости в импорте, в связи с успешной индустриализацией страны. Если в 1935 г. все же произошел (впервые за 4 последних года) незначительный рост импорта, то обусловлен он, очевидно, предоставленным более благоприятных кредитных условий со стороны экспортеров, при наличии которых, как неоднократно заявлялось с советской стороны, СССР всегда готов идти на расширение импорта для ускорения выполнения II пятилетнего плана.

Что касается развития объема внешней торговли, т.е. с элиминированием изменений в ценах, то, беря за базу 1929 г. = 100, общий объем оказался павшим к 1934 г. до 76, в т. ч. импорт 55 и экспорт 95, тогда как к 1935 г. общий объем и экспорт еще немного пали, а импорт почти не изменился. Таким образом, общий объем пал всего против 1929 г. на $\frac{1}{4}$, в т. ч. импорт почти на $\frac{1}{2}$, а экспорт лишь немного; в текущих ценах же падение против того же 1929 г. составило в общем всего $\frac{2}{3}$. По сравнению с объемом мировой внешней торговли падение почти одинаковое ($\frac{1}{4}$).

Состав импорта подвергся значительным изменениям:

	Импорт.		1935 г.	
	1934 г.	1935 г.	млн.руб.	%
Животные	10,9	4,7	9,4	3,9
Пищевые продукты	20,9	9,0	21,1	8,7
Сырые и полуобра- бот. материалы	107,5	46,3	106,0	43,9
Изделия	86,7	37,3	104,9	43,5
Прочие товары	6,4	2,7	—	—
Всего	232,4	100%	241,4	100%

Рост импорта произошел почти исключительно за счет изделий, возросших на 21,0%; ввоз пищевых продуктов и сырых и полуобработанных материалов почти не изменился против 1934 г., только ввоз животных показал значительное падение на 13,8%. В связи с тем доля изделий резко возросла — с 37,3% до 43,5%, тогда как доли других товарных групп понизились: животных — с 4,7% до 3,9%, пищевых продуктов — с 9,0% до 8,7% и сырых и полуобработанных материалов — с 46,3% до 43,9%. Еще ярче проявляются сдвиги в структуре импорта в распределении по признаку назначения его:

Sisseveo struktuur.

	1934. a. (%-%-es)	1935. a. (%-%-es)
Tootmisvahendid	76,2	87,1
Tarvituskaupad	23,8	12,9
Kogu sissevedu	100%	100%

Tarvituskaupade erikaal pärast tõusu 1934. aastal jällegi langes poole võrra, ja valdav enamuse sisseveost kuulub tootmisvahenditele, s. t. toorainetele, masinatele, tööriistadele. Iseloomulik on, et sisseveo kasv toimus peamiselt tänu kergetööstusele vajaliste toorainete sisseveo suurenemisele (puuvill, vill jne.), kuna mustmetallide, sisseadete ja masinate sissevedu vähenes, nagu nähtub järgmisest tähtsamate kaupade sisseveotabelist, milline haarab ligi 80% üldsisseveo väärtusest 1935. aastal:

Tähtsamad sisseveokaupad

	1934. a.		1935. a.	
	tuh. tonn.	milj. rbl.	tuh. tonn.	milj. rbl.
Elustoomad:				
Veised (tuh. tük.)	(94)	4,9	(116)	3,3
Lambad ja kitsed (tuh. tük.)	(827)	4,8	(911)	3,7
Toitained:				
Tee	26	6,5	24	6,9
Kala	26	3,4	23	3,4
Riis	29	1,5	39	2,4
Toor- ja poolvalmisained:				
Karunahad töötlemata	0,9	8,1	0,6	5,5
Toornahad	14	6,5	20	6,6
Kautshuk toores	48	16,5	38	14,2
Vill	25	11,8	32	14,3
Puuvill ja jäänused	25	6,5	44	16,3
Mustmetallid töötlemata	13	4,9	7	5,7
Värvil metallid töötlemata	50	21,2	76	25,7
Valmis- ja poolvalmis- saadused:				
Mustmetallid	311	21,1	247	15,8
Teosed mustmetallidest	78	17,3	137	16,4
Katlad ja masinad	41	39,3	33	35,6
Elektrimasinad ja tarbed	12	8,1	7	4,5
Laevad (tükk.)	(97)	2,7	(168)	9,0

Tähtsamateks kaupadeks on: toitained rühmas — tee (1/3 selle rühma kogusisseveost), toor- ja poolvalmisainetes — metallid (1/2) ja tekstiiltoorained (1/3) ning valmis- ja poolvalmis- saadustes — mitmesugused masinad ühes lae-

Структура импорта.

	1934 г. (в %-%-ax)	1935 г. (в %-%-ax)
Средства производства	76,2	87,1
Предметы потребления	23,8	12,9
Общий импорт	100%	100%

Удельный вес предметов потребления, возросший в 1934 г., опять сократился вдвое, и подавляющее большинство импорта приходится на средства производства, т. е. сырье и оборудование. Характерно, что рост импорта произошел гл. обр. благодаря увеличению ввоза сырья для легкой промышленности (хлопок, шерсть и т. д.), тогда как ввоз черных металлов, оборудования и машин уменьшился, как видно из следующей таблицы ввоза важнейших товаров, охватывающей почти 80% стоимости общего ввоза в 1935 г.:

Важнейшие импортные товары.

	1934 г.		1935 г.	
	тыс. тонн.	млн. руб.	тыс. тонн.	млн. руб.
Животные:				
Крупный рогатый скот (тыс. шт.)	(94)	4,9	(116)	3,3
Мелкий рогатый скот (тыс. шт.)	(827)	4,8	(911)	3,7
Пищевые продукты:				
Чай	26	6,5	24	6,9
Рыба	26	3,4	23	3,4
Рис	29	1,5	39	2,4
Сырье и полуобработанные материалы:				
Пушнина невыделанная	0,9	8,1	0,6	5,5
Сырые кожи	14	6,5	20	6,6
Каучук сырой	48	16,5	38	14,2
Шерсть	25	11,8	32	14,3
Хлопок и отходы	25	6,5	44	16,3
Черные металлы необработанные	13	4,9	7	5,7
Цветные металлы необработанные	50	21,2	76	25,7
Изделия:				
Черные металлы	311	21,1	247	15,8
Изделия из черных металлов	78	17,3	137	16,4
Котлы и машины	41	39,3	33	35,6
Электромашин и принадлежностей	12	8,1	7	4,5
Суда (штук)	(97)	2,7	(168)	9,0

Важнейшими товарами являются: по пищевым продуктам — чай (1/3 всего ввоза этих продуктов), сырым и полуобработанным материалам — металлы (почти 1/2) и текстильное сырье (1/3) и по изделиям — разные машины,

vadega ($\frac{1}{2}$ kõigist valmissaadustest), kusjuures kõik metallsaadused kokku moodustavad $\frac{4}{5}$ valmissaaduste sisseveost.

Tähtsamate maade järgi jagunes sissevedu järgmiselt:

Tähtsamad sisseveomaad.

	1934. a.		1935. a.	
	milj. rbl.	%	milj. rbl.	%
Inglise	46,3	19,9	43,4	18,0
P.-A. Ühendriigid	17,9	7,7	29,5	12,2
Saksa	28,8	12,4	21,7	9,0
Iraan	14,3	6,2	20,7	8,6
Hollandi	15,8	6,8	19,5	8,1
Prantsuse	11,6	5,0	17,6	7,3
Jaapani	6,9	3,0	10,9	4,5
Belgia-Luuksemb.	7,2	3,1	9,1	3,8
Mongoolia	20,6	8,8	7,9	3,3
Itaalia	11,8	5,1	5,7	2,3
Muud maad	51,2	22,0	55,4	22,9

Sissevedu tõusis järsult P.-A. Ühendriikidest, Iraanist, Prantsusest ja Jaapanist, kuna suuresti langes Saksaast (nelja aastaga ligi 20-kordselt, kuna üldsissevedu langes $4\frac{1}{2}$ korda) ja Mongooliast. Mis puutub juhtivasse maasse — Inglisse, siis sissevedu sealt on samuti vähe langenud.

Väljaveo koostis oli järgmine:

	Väljaveodu		1935. a.	
	1934. a.		milj. rbl.	%
Elusloomad	(51 tuh.)	—	(41 tuh.)	—
Toitained	66,0	15,8	69,7	19,0
Toor- ja poolvalmisained	280,2	67,0	227,6	62,0
Valmissaadused	57,5	13,7	70,1	19,0
Muud kaubad	14,6	3,5	—	—
Kokku	418,3	100%	367,4	100%

Väljaveo languse põhjustas tunduvalt toor- ja poolvalmisainete väljaveo kahanemine 18,8% võrra. Teised põhikaubartühmad aga näitasid tõusu — toitained tähtsusetut (5,5%), kuna valmissaadused terveilt 21,9%. Käskäes sellega domineerivate toor- ja poolvalmisainete erikaal laskus 67,0% pealt 62,0% peale, kuna toitainete ja valmissaaduste erikaalud tõusid vastavalt 15,8% pealt 19,0% peale ja 13,7% pealt samuti 19,0% peale. Jaotatult tööstuslikku ja agraarsesse, väljavedu muutus järgmiselt:

Väljaveo struktuur.

	1934. a.	1935. a.
	(% %-es)	
Tööstuslik väljaveodu	71,6	73,7
Põllumajanduslik väljaveodu	28,4	26,3
Kogu väljaveodu	100%	100%

Tööstusliku väljaveo osatähtsuse tõus kestis ka 1935. aastal; nüüd võrdub osatähtsus ligi $\frac{3}{4}$ üldväljaveost, kuna põllumajanduslikku

считая с судами ($\frac{1}{2}$ всех изделий), при чем все металлоизделия вместе составляют $\frac{4}{5}$ импорта изделий.

По важнейшим странам импорт распределится следующим образом:

Важнейшие импортные страны.

	1934 г.		1935 г.	
	млн. руб.	%	млн. руб.	%
Англия	46,3	19,9	43,4	18,0
США	17,9	7,7	29,5	12,2
Германия	28,8	12,4	21,7	9,0
Ираан	14,3	6,2	20,7	8,6
Голландия	15,8	6,8	19,5	8,1
Франция	11,6	5,0	17,6	7,3
Япония	6,9	3,0	10,9	4,5
Бельгия-Люксемб.	7,2	3,1	9,1	3,8
Монголия	20,6	8,8	7,9	3,3
Италия	11,8	5,1	5,7	2,3
Прочие страны	51,2	22,0	55,4	22,9

Импорт подвергся резкому расширению из США, Ирана, Франции и Японии, а сильному падению из Германии (составившему за четыре года почти 20 раз, при падении общего импорта в $4\frac{1}{2}$ раза) и Монголии. Что касается руководящей страны — Англии, то ввоз оттуда также немного пал.

Состав экспорта был следующим:

	Экспорт.		1935 г.	
	1934 г.		млн. руб.	%
Животные	(51 тыс.)	—	(41 тыс.)	—
Пищев. прод.	66,0	15,8	69,7	19,0
Сырые и полуобработ. матер.	280,2	67,0	227,6	62,0
Изделия	57,5	13,7	70,1	19,0
Прочие товары	14,6	3,5	—	—
Всего	418,3	100%	367,4	100%

Падение экспорта вызвано значительным понижением вывоза сырых и полуобработанных материалов на 18,8%. Другие же основные товарные группы показали рост — пищевые продукты незначительный (на 5,5%), а изделия на целые 21,9%. В связи с тем удельный вес доминирующих сырых и полуобработанных материалов понизился с 67,0% до 62,0%, а удельные веса пищевых продуктов и изделий повысились соответственно с 15,8% до 19,0% и с 13,7% до тех же 19,0%. В распределении на промышленный и аграрный экспорт изменился следующим образом:

Структура экспорта.

	1934 г.	1935 г.
	(в % -ах)	
Промышленный экспорт	71,6	73,7
Сельскохозяйственный экспорт	28,4	26,3
Общий экспорт	100%	100%

Рост доли промышленного экспорта продолжался и в 1935 г.; теперь она составляет почти $\frac{3}{4}$ всего экспорта, в то время как удель-

väljaveo oma ulatub veerandile. Säärane struktuuri muutumine on tingitud Nõukogude Liidu industrialiseerumisest samaaegse põllumajanduse arenemise juures.

Tähtsamates väljaveokaupades olid muudatused järgmised (tabel haarab umbes 80% väljaveo koguväärtusest):

Tähtsamad väljaveokaupad.

	1934. a.		1935. a.	
	tuh. milj. tonn.	rbl.	tuh. milj. tonn.	rbl.
Toitained:				
Teravili	771	19,1	1.519	37,0
Või	38	10,2	29	9,8
Suhkur	49	4,6	76	5,5
Õlikoogid	390	10,4	323	9,4

Toor- ja poolvalmisained:

Lina ja takud	91	18,2	59	19,8
Karusnahad töötlem.	1,8	17,7	1,6	15,5
Metsamaterjalid	6.349	83,0	6.638	76,3
Naftasaadused	4.315	59,6	3.368	44,1
Ärtsid ja mineraalid	—	16,1	—	20,5
Kivisüsi	2.207	10,0	2.248	9,7

Valmissaadused:

Karusnahad töötlet.	1,5	14,6	1,2	14,6
Metallkaup ja elekrotehn. teosed	—	9,7	—	4,6
Puuvillateosed	22	24,7	27	18,2
Vineer	126	6,3	127	7,2

Toitainetes on tähtsamaks kaubaks teravili ($\frac{1}{2}$ toitainete üldväljaveost), toor- ja poolvalmisainetes — mets ($\frac{1}{3}$) ja naftasaadused ($\frac{1}{5}$) ja valmissaadustes — puuvillateosed ($\frac{1}{4}$ valmissaaduste üldväljaveost).

Tähtsamad väljaveo suundumismaad olid järgmised:

Tähtsamad väljaveomaad.

	1934. a.		1935. a.	
	milj. rbl.	%	milj. rbl.	%
Inglise	69,2	16,5	86,3	23,5
Saksa	98,4	23,5	66,0	18,0
P.-A. Ühendriigid	14,3	3,4	26,5	7,2
Belgia-Luksemburg	17,2	4,1	20,4	5,5
Prantsusa	21,9	5,2	18,0	4,9
Hollandi	22,2	5,3	16,1	4,4
Iraan	11,8	2,8	15,7	4,3
Itaalia	19,0	4,5	12,1	3,3
Mongoolia	44,8	10,7	11,6	3,2
Muud maad	99,5	24,0	94,7	25,7

Järsult tõusis Nõukogude väljavedu peamiselt väljaveomaasse — Inglisse, edasi P.-A. Ühendriikidesse ja Iraani. Vastuoksa, tugevasti langes väljavedu Saksasse, loovutades oma I koha Inglisele, Hollandisse, Itaaliasse ja eriti Mongooliasse.

ный вес с.-х. экспорта равен четверти. Подобное изменение структуры обусловлено индустриализацией страны при одновременном развитии сельского хозяйства.

По важнейшим экспортным товарам изменения были следующие (таблица охватывает ок. 80% общей стоимости вывоза):

Важнейшие экспортные товары.

	1934 г.		1935 г.	
	тыс. тонн.	млн. руб.	тыс. тонн.	млн. руб.
Пищевые продукты:				
Зерно	771	19,1	1.519	37,0
Масло коровье	38	10,2	29	9,8
Сахар	49	4,6	76	5,5
Жмыхи	390	10,4	323	9,4

Сырые и полуобработанные материалы:

Лен и пакля	91	18,2	59	19,8
Пушнина невыдел.	1,8	17,7	1,6	15,5
Лесоматериалы	6.349	83,0	6.638	76,3
Нефтепродукты	4.315	59,6	3.368	44,1
Руды и минералы	—	16,1	—	20,5
Каменный уголь	2.207	10,0	2.248	9,7

Изделия:

Пушнина выдел.	1,5	14,6	1,2	14,6
Металлич. товар и эл.-техн. изделия	—	9,7	—	4,6
Хл.-бум. изделия	22	24,7	27	18,2
Фанера	126	6,3	127	7,2

Из пищевых продуктов важнейшим товаром являются зерновые ($\frac{1}{2}$ всего экспорта пищевых продуктов), из сырых и полуобработанных материалов — лес ($\frac{1}{3}$ всего экспорта этих материалов) и нефтепродукты ($\frac{1}{5}$) и из изделий — хл.-бум. изделия ($\frac{1}{4}$).

Важнейшие страны направления экспорта были следующие:

Важнейшие экспортные страны.

	1934 г.		1935 г.	
	млн. руб.	%	млн. руб.	%
Англия	69,2	16,5	86,3	23,5
Германия	98,4	23,5	66,0	18,0
США	14,3	3,4	26,5	7,2
Бельгия-Люксемб.	17,2	4,1	20,4	5,5
Франция	21,9	5,2	18,0	4,9
Голландия	22,2	5,3	16,1	4,4
Иран	11,8	2,8	15,7	4,3
Италия	19,0	4,5	12,1	3,3
Монголия	44,8	10,7	11,6	3,2
Прочие страны	99,5	24,0	94,7	25,7

Резко возрос экспорт в главную страну советского экспорта — в Англию, далее в США и Иран. Напротив, сильно пал экспорт в Германию, уступившую тем самым I место Англии, в Голландию, Италию и особенно в Монголию.

Nii siis järsk samaaegne sisse- kui ka väljaveo laienemine sündis P.-A. Ühendriikidega ja Iraaniga, kuna tugev langus — Saksaga ja Mongooliaga.

Tulemusena kujunesid bilansid tähtsamate maadega järgmisteks:

Bilansid tähtsamate maadega.

	1934. a.	1935. a.
	(miljon. rbl.)	
Inglise	+22,9	+42,9
Saksa	+69,6	+44,3
P.-A. Ühendriigid	— 3,6	— 3,0
Iraan	— 2,5	— 5,0
Prantsuse	+10,3	+ 0,4
Hollandi	+ 6,4	— 3,4
Belgia-Luksemburg	+10,0	+11,3
Mongoolia	+24,2	+ 3,7
Itaalia	+ 7,2	+ 6,4
Jaapani	— 1,0	— 5,4
Muud maad	+42,4	+33,8

Nõukogude Liidu väliskaubanduse suur aktiivsus põhjeneb peamiselt ülisuurtel aktiivsetel saldodel inglise ja Saksaga; nõnda 1935. aastal väljavedu inglisse ületas kahekordselt ja Saksasse kolmekordselt sisseveo neist maadest. Seejuures, võrreldes 1934. aastaga, bilansid paranesid Nõukogude Liidule eriti inglise, siis P.-A. Ühendriikidega ja Belgiaga, kuna halvenesid Iraaniga, Prantsusega, Hollandiga, Itaaliaga ja Jaapaniga ja eriti tunduvalt Saksaga ning Mongooliaga.

Transiidi läbikäigud läbi Nõukogude Liidu näitasid 1935. aastal vähenemist, ulatudes 140 tuh. tonnile, 25 miljoni rubla väärtuses, 284 tuh. tonni vastu, 28,7 miljoni rbl. väärtuses, 1934. aastal. Suurem osa transiidist tuli Hiinast ja Iraanist.

Lõpuks, alljärgnevas loetluses on toodud andmed nende kaupade Nõukogude Liitu sisseveo kohta 1935. aastal, millised võivad pakkuda huvi Eesti eksportööridele. See nimestik on täienduseks ülaltoodud tähtsamate sisseveokaupade tabelile, ja temasse on võetud kaubad, millede sissevedu oli 30 tuhat rubla ja rohkem; vastavad andmed 1934. aasta kohta on toodud Bülletäänis Nr. 2 — 1935. a.

	Tonn.	1000 rbl.
Sead	(126 tuh. tk.)	2.016
Hobused	(5,1 tuh. tk.)	313
Värske aiavili	5.935	152
Kuivatatud marjad	83	52
Liha (peagu tervelt värske)	5.993	1.205
Piim konserv. ja kondenseeritud	120	31
Või värske	61	47
Või sulatatud	179	81
Juust	246	103
Sooled	146	609
Lihakonservid	71	30
Kalakonservid	286	78

Таким образом, резкое одновременное расширение импорта и экспорта произошло с США и Ираном, а сильное сокращение — с Германией и Монголией.

В итоге балансы с важнейшими странами оказались следующими:

Балансы с важнейшими странами.

	1934 г.	1935 г.
	(в млн. руб.)	
Англия	+22,9	+42,9
Германия	+69,6	+44,3
США	— 3,6	— 3,0
Иран	— 2,5	— 5,0
Франция	+10,3	+ 0,4
Голландия	+ 6,4	— 3,4
Бельгия-Люксемб.	+10,0	+11,3
Монголия	+24,2	+ 3,7
Италия	+ 7,2	+ 6,4
Япония	— 1,0	— 5,4
Прочие страны	+42,4	+33,8

Крупная активность внешней торговли СССР базируется в основном на крупнейших активных сальдо с Англией и Германией; так, в 1935 г. экспорт в Англию превысил вдвое, а в Германию втрое импорт из этих стран. При этом, по сравнению с 1934 г., балансы улучшились для СССР особенно с Англией, затем с США и Бельгией, а ухудшились с Ираном, Францией, Голландией, Италией и Японией и особенно резко с Германией и Монголией.

Обороты транзита через СССР в 1935 г. показали сокращение, составив 140 тыс. тонн, стоимостью в 25 млн. руб., против 254 тыс. тонн, стоимостью в 28,7 млн. руб., в 1934 г. Большинство транзита шло из Китая и Ирана.

Наконец, в нижеследующем перечне приведены данные об импорте товаров в СССР за 1935 г., могущих интересовать эстонских экспортёров. Этот список является дополнительным к вышеприведенной таблице о важнейших импортных товарах, и в него включены товары, импорт которых был не меньше 30 тыс. руб.; соответствующие данные за 1934 г. помещены в Бюллетене № 2 — 1935 г.

	Tonn.	1000 руб.
Свиньи	(126 тыс. шт.)	2.016
Лошади	(5,1 тыс. шт.)	313
Овощи свежие	5.935	152
Ягоды сухие	83	52
Мясо (почти исключительно свежее)	5.993	1.205
Молоко консерв. и конденсированное	120	31
Масло свежее	61	47
Масло топленое	179	81
Сыр	246	103
Кышкы	146	609
Консервы мясные	71	30
Рыбные консервы	286	78

	Tonn. 1000 rbl.	
Puuvilja konservid	164	37
Suhkruteosed (karamell jne.)	42	30
Oravanahad töötmata (480 tuh. tk.)	460	
Rebasenahad „ (43 tuh. tk.)	219	
Veisenahad „ (489 tuh. tk.)	2.923	
Hobusenahad „ (51 tuh. tk.)	124	
Tallanahk ja masina-rihmanahk	1.160	1.032
Vasikanahad töötlet.	19	115
Tsement	184.564	868
Tselluloos	4.852	181
Jõhvid	118	58
Muud loomakarvad	2.372	1.373
Puuvillalõng	421	214
Villane lõng	815	1.515
Villane riie	161	466
Puuvillane riie	1.240	136
Nõörkaup	6.227	968
Kalapüügivõrgud	399	231
Presendid	334	143
Trikotaashkaup	30	68
Rüetusesemed	184	372
Liivitud	8.520	2.376
Malmtorud	426	87
Aurukatlad	559	317
Külmetusmasinad	171	131
Telefoni aparatuurid	11	65
Vedurilaevad (53 tk.)	95	
Puksiirilaevad (23 tk.)	1.901	
Kaubalaevad (48 tk.)	5.484	
Nahast jalanõud	42	81

Väliskaubandus 1936. a. alul.

Nõukogude Liidu väliskaubanduse tulemusi käesoleva aasta esimesel 2 kuul (jaanuar-veebruuar) iseloomustab järgmine tabel:

	Ja an-vee br. 1935.	Ja an-vee br. 1936.
	(miljon. kuldrbl.)	
Sissevedu	28,3	35,2
Väljavedu	43,5	30,7
Üldläbikäik	71,8	65,9
Saldo	+15,2	-4,5

Üldläbikäigu kahanemine kestis edasi, ulatudes 8,2%-le 1935. aasta jaanuari ja veebruari vastu. Langus on täieliselt tingitud väljaveo vähenemisest 29,4% võrra, kuna sissevedu tõusis 24,4% võrra. Väljaveo languse tekitas peamiselt toor- ja poolvalmisainete vähenemine, sisseveo tõusu aga — ülisuur valmissaaduste kasv. Tulemusena möödunud aastal 15,2 miljoni rubla võrra aktiivne olnud bilanss muutus passiivseks 4,5 miljoni rubla suuruses.

Nõukogude-Rumeenia kaubanduskokkulepe.

17. veebruaril sel aastal kirjutati Bukarestis alla kaubanduskokkuleppele Nõukogude Liidu ja Rumeenia vahel. Seni Nõukogude valitsuse kõigi 18 aasta kestel pole mõ-

	Тонн. 1000 руб.	
Фруктовые консервы	164	37
Сахарные изделия (карамель и т. д.)	42	30
Беличий шкуры (480 тыс. шт.)	460	
Лисьи шкуры (43 тыс. шт.)	219	
Шкуры взрослого крупн. рогатого скота (489 тыс. шт.)	2.923	
Шкуры конские (51 тыс. шт.)	124	
Кожа подошвенн. и для приводных ремней	1.160	1.062
Кожы телячьи выдел.	19	115
Цемент	184.564	868
Целлюлоза	4.852	181
Конский волос	118	58
Прочий животный волос	2.372	1.373
Хл.-бум. пряжа	421	214
Шерст. топс и пряжа	815	1.515
Шерстяные ткани	161	466
Хл.-бум. ткани	1.240	136
Веревочные изделия	6.227	968
Сети рыболовные	399	231
Брезенты	334	143
Трикот. изделия	30	68
Предметы одежды	184	372
Тряпье	8.520	2.376
Трубы чугунные	426	87
Паровые котлы	559	317
Холодильные машины	171	131
Телефонная аппаратура	11	65
Катера (53 шт.)	95	
Буксыры (23 шт.)	1.901	
Торговые суда (48 шт.)	5.484	
Кожаная обувь	42	81

Внешняя торговля в начале 1936 г.

Итоги внешней торговли СССР за первые 2 мес. (январь — февраль) т. г. характеризуются следующей таблицей:

	Январь — февраль 1935 г.	Январь — февраль 1936 г.
	(в млн. зол. руб.)	
Импорт	28,3	35,2
Экспорт	43,5	30,7
Общий оборот	71,8	65,9
Сальдо	+15,2	-4,5

Общий оборот продолжал сокращаться, и падение его против января — февраля 1935 г. составило 8,2%. Падение всецело обусловлено сокращением экспорта на 29,4%, в то время как импорт вырос на 24,4%. Сокращение экспорта вызвано гл. обр. резким уменьшением сырых и полуобработанных материалов, а рост импорта — сильнейшим увеличением изделий. В итоге баланс, бывший в прошлом году активным на 15,2 млн. руб., превратился в пассивный на 4,5 млн. руб.

Советско-румынское торговое соглашение.

17 февраля т. г. в Бухаресте было подписано торговое соглашение между СССР и Румынией. До этого за все 18 лет существования советской власти между обеими страна-

lema maa vahel olnud kaubanduskokkulepetega ka üldse kaubandust, kui mitte arvestada tähtsusetuid läbikäike, milliseid teostati naaberriikide kaudu. Peale normaalsete diplomaatlike suhete jaluleseadmist Rumeeniaga 1934. aastal asuti läbirääkimistele kaubanduskokkuleppe sõlmimiseks, millised on nüüd õnnelikult lõpule jõudnud. Enamsoodustuse põhimõttel baseeruv kokkulepe loob õigusliku aluse mõlema maa vahelisele kaubandusele. Kokkulepe reguleerib ka maksimiste toimetamist, ja Nõukogude Liit sai õiguse vabalt tarvitada väljaveost ja muudest allikatest saadava raha oma kulude ja ostude katteks Rumeenias; seega langes ära alljärgnevalt märgitud Nõukogude väljaveo piiramine Rumeeniasse.

Kokkulepe Saksaga.

29. aprillil k. a. kirjutati alla kokkulepe Nõukogude Liidu ja Saksa vahel, millega reguleeritakse mõlema maa vahelised kaupade ja maksimiste läbikäigud 1936. aastal; nõnda langes ära väljaveo piiramise vajadus Saksasse, millest juttu on allpool.

Väljaveo piiramine mõnda riiki.

Valitsuse määrusega 20. jaanuarist k. a. on keelatud Nõukogude kaupu välja vedada maadesse, kes ei võimalda Nõukogude Liidule vabalt tarvitada väljaveokaupade eest saadavat raha kõigi ta kohustuste tasumiseks. Selle määruse väljaandmisel peeti silmas Portugali, Rumeeniat, Jugoslaaviat, Ungarit ja osalt Saksat.

Väliskaubanduslike tehingute üleviimine Nõukogude Liitu.

Eelmistel aastatel suurem osa Nõukogude väljaveokaupu veeti välismaale ladudesse ja müüdi ostjatele ladudest. Sellane väljaveo moodus on seotud liigsete kuludega laoruumide üüri, kindlustuse jne. peale. 1935. aastal sündis selles pööre, ja tunduv osa kaubandustegevusest on juba üle viidud Nõukogude Liidu territooriumile. Otseste sidemete suurest kõvenemisest välisärade ja Nõukogude väljaveo-organisatsioonide vahel annab tunnistust Nõukogude Liitu külastanud välismaa-ärade esindajate arvu tõus 1934. aasta 193 pealt 570 peale 1935. aastal (esimesel 9 kuul). Nõukogude Liidus sõlmitud väljaveotehingute arv tõusis 7 pealt 541 peale 1935. aastal. Kui 1934. aastal sõlmiti üldse vaid 19 tehingut, millede on nähtud ette kaupade üleandmine Nõukogude Liidu maa-alal, siis 1935. aastal juba 222 tehingut. Samuti kantakse Nõukogude Liitu ka arvete õiendamised. Nõukogude Liidus väljakirjutatavad arved saadetakse sissekasseerimiseks Nõukogude Liidu riigipanga ja ta välismaa esindajate kaudu välismaale. Tehingute arv, millede järgi arvete õiendamine on viidud Nõukogude Liitu, kasvas 8 pealt 1934.

ми не только не имелось никаких торговых соглашений, но и вообще торговли, если не считать незначительных оборотов, осуществленных через посредство соседних стран. После восстановления в 1934 г. нормальных дипломатических сношений с Румынией было приступлено к переговорам о заключении торгового соглашения, которые теперь благополучно закончились. Соглашением, построенным на основе принципа наибольшего благоприятствования, создается юридическая база для торговли между обеими странами. Соглашением регулируются также платежи, и СССР получил право свободного пользования вырубкой за свой экспорт и другие статьи для оплаты своих расходов и закупок в Румынии; этим самым отпало упомянутое ниже ограничение советского экспорта в Румынию.

Соглашение с Германией.

29 апреля с. г. подписано соглашение между СССР и Германией, регулирующее взаимный товарный и платежный оборот обеих стран на 1936 г.; таким образом отпала необходимость в ограничении экспорта в Германию, о чем речь идет ниже.

Ограничение экспорта в некоторые страны.

Постановлением правительства от 20 января с. г. воспрещено вывозить советские товары в страны, не обеспечивающие СССР возможности свободного использования выручки за экспортные товары для платежей по всем обязательствам. При издании этого постановления имелись в виду Португалия, Румыния, Югославия, Венгрия и отчасти Германия.

Перенесение внешнеторговых сделок в СССР.

В предыдущие годы преобладающая часть советских экспортных товаров вывозилась за границу на склады и продавалась покупателям со складов. Подобный модус экспорта связан с излишними расходами на наем складов, страхование и т. д. В 1935 г. в этом деле произошел перелом, и значительная часть торговой деятельности уже перенесена на территорию СССР. О резком усилении непосредственной связи между иностранными фирмами и советскими экспортными организациями свидетельствует рост числа представителей инофирм, посетивших СССР, с 193 в 1934 г. до 570 в 1935 г. (в первые 9 мес.). Число экспортных сделок, заключенных в СССР, выросло с 7 до 541 в 1935 г.. Если в 1934 г. было заключено только 19 сделок, предусматривающих сдачу товаров на территории СССР, то в 1935 г. уже 222 сделки. Точно также переносятся в СССР расчеты по операциям. Выписываемые в СССР счета посылаются для инкассо через Госбанк СССР и его заграничных представителей за границу. Число сделок, расчеты по которым переведены в СССР, выросло с 8 в 1934 г. до 557. В виду

aastal 557 peale 1935. aastal. Kaupade saatmise lõpetamisest välismaa ladudesse tingitult tekkis vajadus uute laduruumide ehitamise järgi Nõukogude sadamates, milliste töödega juba on alustatud. — Suure osa väliskaubanduslike tehingute Nõukogude Liitu üleviimise tagajärjel osutus võimalikuks suuresti kärpida välismaalist väliskaubandusaparati — 1. jaanuaril 1935. aastal olnud 1.239 inimeselt 497 peale 1. jaanuariks 1936. aastal.

Väliskaubandusliku vahekohtu üleviimine Nõukogude Liitu.

Teatavasti peagu kõik tülid, mis tekkisid Nõukogude väliskaubanduslikest tehingutest, lahendati seni harilike kohtute või jälle vahekohtute poolt välismaal. Seoses suure osa tehingute sõlmimise üleviimisega Nõukogude Liidu maa-alale loomulikult ka arbitraash neis tehingutes kantakse üle Nõukogude Liitu. Nõnda enamuse kõigist möödunud aastal Nõukogude Liidus sõlmitud väljaveotehingutest sisaldab punkti, milline näeb ette nende tehingute täitmise juures tekkivate tüliküsimuste lahendamise Nõukogude väliskaubandusliku arbitraash-komisjoni poolt. See komisjon asub Üleliidulise kaubanduskoja juures Moskvast. Ta koosneb 15 liikmest, keda Koja presiidium määrab 1 aasta peale Nõukogude kaubanduslike, tööstuslike, transport- ja muude sääraste organisatsioonide esindajate seast, samuti isikute seast, kes omavad eriteadmisi väliskaubanduse alal. Komisjoni liikmetest kumbki pool valib ühe vahekohtuniku, kes omakorda samast komisjonist valivad kohtu esimehe. Juhusel, kui üks pooltest ei määra teatud tähtajaks vahekohtuniku või jälle vahekohtuniku ei lepi kokku esimehe valikuks, vahekohtunik või esimese määratakse arbitraash-komisjoni esimehe poolt. Oma huvide kaitseks on mõlemad pooled õigustatud volitama esindajaid, ka välismaa kodanikke. Vahekohtu otsused tehakse hääleteenamusega, on lõplikud ja ei kuulu edasikaebamisele. Otsused täidetakse süüdimõistetud poole poolt teatava aja jooksul; vastasel korral viiakse nad täide sundkorras. Mis puutub asjatoimetuse kuludesse, siis määratakse need arbitraash-komisjoni poolt, kuid ei tohi ületada 1 prots. vaieldavast summast; kulud sisaldavad ka vahekohtunike tasu, tunnistajate ja ekspertide väljakutsust jne.

Muudatusi väliskaubanduslikes ühingutes.

Täienduseks Bülletäänis Nr. 1 — 1935. a. toodud väliskaubanduslike ühingute nimestikule teatame järgmistest selles viimasel ajal asetleidnud tähtsamatest muudatustest. Koverkust-import, Mineralsilikat-eksport ja Rõboploodo-eksport on, alates 1. jaanuarist

прекращения отправления товаров на заграничные склады возникла необходимость сооружения новых помещений для складов в советских портах, к каковым работам уже приступлено. — В результате перевода большей части внешнеторговых операций в СССР оказалось возможным резко сократить заграничный внешнеторговый аппарат — с 1.239 чел., имевшихся на 1 янв. 1935 г., до 497 чел. на 1 янв. 1936 г.

Перенесение внешнеторгового арбитража в СССР.

Как известно, почти все споры, возникавшие в связи с советскими внешнеторговыми сделками, разрешались до сих пор обыкновенными или третейскими судами заграничей. С перенесением заключения значительного числа сделок на территорию СССР, естественно, и арбитраж по этим сделкам переносится в СССР. Так, большинство всех экспортных сделок, заключенных в прошлом году в СССР, содержит пункт, предусматривающий разрешение споров по выполнению этих сделок советской внешнеторговой арбитражной комиссией. Эта комиссия находится при Всесоюзной торговой палате в Москве. Она состоит из 15 членов, назначаемых на 1 год президиумом Палаты из представителей советских торговых, промышленных, транспортных и т. п. организаций, а также из лиц, обладающих специальными знаниями в области внешней торговли. Из членов комиссии обе стороны избирают по одному третейскому судье, которые в свою очередь из той же комиссии избирают суперарбитра. В случае, если одна из сторон в определенный срок не назначит судью или же судья не придут к соглашению относительно личности суперарбитра, судья или суперарбитр назначаются председателем арбитражной комиссии. Для защиты своих интересов обе стороны имеют право назначать представителей, также и иностранных граждан. Решения третейского суда выносятся большинством голосов, являются окончательными и обжалованию не подлежат. Решения приводятся осужденной стороной в исполнение в течение определенного времени; в противном случае они приводятся в исполнение в принудительном порядке. Что касается расходов по производству дел, то они определяются арбитражной комиссией, но не должны превышать 1% оспариваемой суммы, включая сюда также вознаграждение арбитров, вызов свидетелей и экспертов и т. д.

Изменения во внешнеторговых объединениях.

В дополнение к списку внешнеторговых объединений СССР в Бюллетене № 1 — 1935 г. сообщаем следующие важнейшие изменения, происшедшие в нем за последнее время. Коверкустимпорт, Минералсиликатэксспорт и Рыболодоэксспорт ликвидированы с 1 янв.

1936. a., likvideeritud, ja nende funktsioonid on jaotatud teiste ühingute vahel: mänguasjade, puust käsitöö ja kallis- ning poolkalliskiviide väljavedu läks Meshdunarodnaja Kniga kätte (kes nüüd kannab nime Meshdunarodnaja Kniga-Antikvariat, kuna veab välja ka antiikasju), tekstiil-käsitöö väljavedu on antud Eksportlen'ile, vaipade ja muude käsitöö — Rasnoeksport'ile; Mineralsilikateksport'i väljaveokaubad läksid üle Rasnoeksport'ile, kuna Rõboploodeksport'i omad Eksporthleb'ile. Tekstilimport veab sisse ka värvilisi metalle ja kautshukki. Edasi on asutatud autode, mootorrataste jne. väljaveoks ühingu Autoeksport. Uruguais asunud a.-s. „Jushamtorg“, mille kaudu kaubeldi Lõuna-Ameerikaga, on likvideeritud.

Transport-organisatsioonides asetleidnud muudatustest tuleb märkida, et kaubavedu korraldava ühingu Vneschtorgtransi asemele on asutatud Inotrans.

Põllumajandusmasinate väljavedu.

Nõukogude Liit, kes veel hiljuti vedas sisse määratutes hulkades põllumajandusmasinaid, on vahepeal ise muutunud suuremaks põllumajandusmasinate tootjaks maailmas. 1931. aastal lõpetas Nõukogude Liit põllumajandusmasinate sisseveo välismaalt ja samast aastast alustas omatoodetud masinate väljavedu. Ekspordi summad pole veel suured, kuid iga aastaga kiiresti kasvavad. Põllumajandusmasinad suunduvad peamiselt Balti riikidesse, Daani, Hollandi, Itaaliasse, Kreekasse, Türgi ja Iraani. 1935. aastal veeti välja, arvestamata Kauge- ja Kesk-Ida, kokku umbes 15 tuhat suurt põllumajandusmasinat; väljaveo üldsumma ulatus (ilma traktoriteta) ligi 500 tuhandele kuldrubla. Väljaveo koosseis on väga mitmesugune — niidu- ja lõikusmasinad, rehepekumasinad, hoburehad, koorelahutajad, adrad, äkked, kultivaatorid jne. Nõukogude masinate kvaliteedi ja konstruktsiooni pidevat paranemist tõendab asjaolu, et 1935. aastal pole ükski Nõukogude põllumajandusmasinate ostja esitanud reklamatsiooni. 1936. aastal oodatakse tunduvalt väljaveo kasvu, eriti traktorite, nendega veetavate masinate ja täiendatud tüüpi niidumasinata alal. Kõik välja veetavad masinad varustatakse küllaldase tagavaraosade hulga.

Õmblusmasinate väljavedu.

Nõukogude õmblusmasinate väljavedu, milline suurenes 1934. aasta vastu 50% võrra ja ulatus 1935. aastal üle 300 tuhande kuldrbl. suundus peamiselt Hollandisse, Mongooliasse, Hiinasse, Balti riikidesse, Poolasse, Türgi, Lõuna-Ameerikasse ja Kreekasse. Nõukogude õmblusmasinaid alaliselt moderniseeritakse; praegu ekspordeeritakse neid 10 mitmesuguses tüübis.

1936 g., и их функции распределены между остальными объединениями: экспорт кустарных деревянных изделий, игрушек и драгоценных и полудрагоценных камней перешел в ведение Международной Книги (переименованной в Международную Книгу — Антиквариат, так как она вывозит и антикварные изделия), экспорт кустарного текстиля передан Экспортлену, ковров и прочих кустарных изделий — Разноэкспорту; товары, экспортировавшиеся Минералсиликатэкспортом, перешли к Разноэкспорту, а товары, экспортировавшиеся Рыболодэкспортом, к Экспортхлебу. Текстильимпорт ввозит также и цветные металлы и каучук. Далее основано объединение Автоэкспорт для вывоза автомобилей, мотоциклов и т. п. Находившееся в Уругвае а/о «Южамторг», через которое производилась торговля с Южной Америкой, ликвидировано.

Из изменений в транспортных организациях следует отметить, что вместе Внешторгтранса основан Инстрас.

Экспорт сельскохозяйственных машин.

Советский Союз, еще недавно ввозивший на громадные суммы с.-х. машины, стал между тем сам крупнейшим производителем с.-х. машин в мире. В 1931 г. СССР прекратил ввоз с.-х. машин из заграницы и с этого же года стал экспортировать машины собственного производства. Суммы экспорта еще невелики, но с каждым годом быстро увеличиваются. С.-х. машины направляются гл. обр. в балтийские страны, Данию, Голландию, Италию, Грецию, Турцию и Иран. В 1935 г. было вывезено, не считая Дальнего и Среднего Востока, всего ок. 15 тыс. крупных с.-х. машин; общая сумма экспорта достигла (без тракторов) почти 500 тыс. зол. руб. Ассортимент экспорта весьма разнообразен — косилки, жатки, молотилки, конные грабли, сепараторы, плуги, бороны, культиваторы и т. д. О неуклонном улучшении качества и конструкции советских машин свидетельствует то обстоятельство, что за 1935 г. ни один покупатель советских с.-х. машин не заявил рекламации. В 1936 г. ожидается значительный рост вывоза, особенно тракторов и прицепных машин к ним и усовершенствованных косилок. Все вывозимые машины снабжаются достаточным количеством запасных частей.

Экспорт швейных машин.

Экспорт советских швейных машин, увеличившийся против 1934 г. на 50% и достигший в 1935 г. свыше 300 тыс. зол. руб., направлялся гл. обр. в Голландию, Монголию, Китай, балтийские страны, Польшу, Турцию, Южную Америку и Грецию. Советские швейные машины подвергаются постоянной модернизации; в настоящее время вывозятся 10 разных типов их.

J. Stalini kõnelus R. Howardiga. Беседа И. Сталина с Р. Говардом.

Üleliidulise kommunistliku (enamlaste) partei peasekretär J. Stalin andis 1. märtsil Ameerika ajalehtedeühingu „Scripps-Howard Newspapers“ esimehele R. Howard'ile intervjuu, mille sisu, välja arvatud Nõukogude-Ameerika suhteid käsitav osa, toome siinkohal:

Howard: Missugusteks Teie arvates kujunevad hiljutiste Jaapani sündmuste tagajärjed seisukorra kohta Kauge-Idas?

Stalin: Raske on seda praegu ütelda. Selleks on liig vähe andmeid. Pilt ei ole küllalt selge.

Howard: Missuguse seisukoha võtab Nõukogude Liit juhul, kui Jaapan tõsiselt Mongoolia rahvavabariigile kallale tungib?

Stalin: Kui Jaapan Mongoolia rahvavabariigile kallale tungib, ähvardades tema iseseisvust, siis meie peame Mongoolia rahvavabariigile appi minema. Litvinovi asetäitja Stomonjakov seletas seda juba hiljuti Jaapani suursaadikule Moskvast, tähendades neile muutumatult sõbralikele suhetele, mis valitsevad Nõukogude Liidu ja Mongoolia rahvavabariigi vahel 1921. aastast saadik. Meie aitame Mongoolia rahvavabariiki tulevikus samuti, nagu aitasime teda 1921. aastal.

Howard: Kui Jaapan teeks katset Ulan-Batori vallutamiseks, kas viiks see siis positiivse aktsioonini Nõukogude Liidu poolt?

Stalin: Jah, viiks.

Howard: Kas jaapanlased viimastel päevadel on arendanud Mongoolia rahvavabariigi piiri lähedal niisugust aktiivsust, mida Nõukogude Liit võiks pidada agressiivseks?

Stalin: Näib, et jaapanlased jätkavad sõjavägede koondamist Mongoolia rahvavabariigi piirile, kuid mingisuguseid uusi katseid piirivahejuhtumite väljakutsumiseks ei ole esialgu tähele pandud.

Howard: Nõukogude Liit kardab, et Saksamaal ja Poolal on agressiivseid kavatsusi tema vastu ja et need riigid on ette valmistanud sõjalist koostööd, mis aitaks teostada neid kavatsusi. Seevastu seletab Poola, et tema ei taha lubada ühegi välisriigi sõjavägedele kasutada oma territooriumi operatsioonide baasina mõne kolmanda riigi vastu. Kuidas Nõukogude Liidus mõeldakse kallale tungi Saksamaa poolt? Missugustelt positsioonidelt ja missuguses suunas võivad teutseda Saksa väed?

Stalin: Ajalugu näitab, et kui mõni riik tahab alata sõda teise riigiga, kuigi see teine riik ei ole isegi tema naaber, siis ta hakkab otsima piire, milledest üle tungides ta võib jõuda selle riigi piirideni, kellele ta tahab

Генеральный секретарь Всесоюзной коммунистической партии (большевиков) И. Сталин дал 1-го марта председателю американского газетного объединения «Скрипс-Говард Ньюспейперс» Р. Говарду интервью, содержание которого, за исключением части, касающейся советско-американских отношений, приводим тут:

Говард: Каковы будут, по Вашему, последствия недавних событий в Японии для положения на Дальнем Востоке?

Сталин: Пока трудно сказать. Для этого имеется слишком мало материалов. Картина недостаточно ясна.

Говард: Какова будет позиция Советского Союза в случае, если Япония решится на серьезное нападение против Монгольской Народной Республики?

Сталин: В случае, если Япония решится напасть на Монгольскую Народную Республику, покушаясь на ее независимость, нам придется помочь Монгольской Народной Республике. Заместитель Литвинова Стomonяков уже недавно заявил об этом японскому послу в Москве, указав на неизменно дружественные отношения, которые СССР поддерживает с МНР с 1921 года. Мы поможем МНР так же, как мы помогли ей в 1921 году.

Говард: Приведет ли, таким образом, японская попытка захватить Улан-Батор к позитивной акции СССР?

Сталин: Да, приведет.

Говард: Развили ли японцы за последние несколько дней какую-либо активность в районе границы МНР, которая (активная) была бы сочтена в СССР, как агрессивная?

Сталин: Японцы, кажется, продолжают накапливать войска у границ МНР, но каких-либо новых попыток к пограничным столкновениям пока не замечается.

Говард: Советский Союз опасается, что Германия и Польша имеют направленные против него агрессивные намерения и подготавливают военное сотрудничество, которое должно помочь реализовать эти намерения. Между тем Польша заявляет о своем нежелании разрешить любым иностранным войскам использовать ее территорию, как базу для операций против третьего государства. Как в СССР представляют себе нападение со стороны Германии? С каких позиций, в каком направлении могут действовать германские войска?

Сталин: История говорит, что когда какое-либо государство хочет воевать с другим государством, даже не соседним, то оно начинает искать границы, через которые оно могло бы добраться до границ государства, на кото-

kallale tungida. Tavaliselt kallaletungija riik leiab niisuguseid piire. Ta leiab neid kas jõudu tarvitades, nagu see oli 1914. aastal, kui Saksa väed tungisid Belgiasse, et anda hoopis Prantsusmaale, või ta „laenab“ endale niisuguse piiri, nagu seda tegi näiteks Saksamaa 1918. a. Läti suhtes, püüdes läbi Läti tungida Leningradini. Mina ei tea, missuguseid riike Saksamaa võiks kasutada oma eesmärkide saavutamiseks, kuid arvan, et leidub neid, kes oleksid valmis temale piiri „laenuks“ andma.

Howard: Kogu maailmas kõneldakse sõjast. Kui sõda tõesti on vältimatu, siis millal, mister Stalin, ta võiks puhkeda Teie arvates?

Stalin: Seda on võimatu ennustada. Sõda võib puhkeda ootamatult. Nüüd sõdasid enam ei kuulutata. Neid lihtsalt alatakse. Kuid teistest küljest mina arvan, et rahuõprade positsioonid on ikovenemas. Rahuõbrad võivad töötada avalikult, nemad toetuvad avaliku arvamise jõule, nende käsutada on niisugused instrumendid, nagu näiteks Rahvasteliit. See on rahuõprade plussiks. Nende jõud seisab selles, et nende sõjavastane tegevus toetub laialiste rahvasside tahtele. Kogu maailmas ei ole rahvast, kes sooviks sõda. Mis puutub rahu vaenlastesse, siis nemad on sunnitud töötama salaja. See on rahu vaenlaste miinuseks. Ei ole küll võimatu, et nemad just selle asjaolu tõttu meeleheitelaskuvad sõjalisse seiklusse.

Üheks rahuõprade uuemaks saavutuseks on Prantsuse-Nõukogude vastastikuse abistamise pakti ratifitseerimine Prantsuse saadikutekoja poolt. See pakt on teatavaks tõukeks rahu vaenlastele.

Howard: Kui puhkeb sõda, siis missuguses maailmajaos ta võib puhkeda varem? Kus sõjaääikesepilved on ähvardavamad, kas idas või läänes?

Stalin: Minu arvates on praegu olemas kaks sõjaohu kollet. Esimene kolle on Kauge-Idas, Jaapani piirkonnas. Mina pean silmas Jaapani sõjaväelaste korduvaid ähvardusi teiste riikide aadressil. Teine kolle asetseb Saksamaa piirkonnas. Raske on ütelda, kumb kolle on ähvardavam, kuid mõlemad kolded on olemas ja mõlemad kolded töötavad. Nende mõlemate sõjaohu peakollete kõrval on Itaalia-Abessiinia sõda episoodiks. Esialgu ilmub suuremat aktiivsust Kauge-Ida sõjaohu kolle. On küll ka võimalik, et selle ohu keskus asetub Euroopasse. Sellest võimalusest kõneleb kas või hr. Hitleri hiljutine intervjuu, mis on antud ühele Prantsuse ajalehele. Selles intervjuus Hitler nagu püüaks kõnelda rahuarmastavatest asjadest, kuid sellesse oma „rahuarmastusse“ ta puistab nii palju ähvardusi Prantsuse ja Nõukogude Liidu aadressil, et sellest „rahuarmastusest“ ei jää midagi järele. Nagu näete, ka siis, kui hr. Hitler tahab kõnelda rahust, ei saa ta läbi ilma ähvardusteta. See on sümptom.

рое оно хочет напасть. Обычно агрессивное государство находит такие границы. Оно их находит либо при помощи силы, как это имело место в 1914 г., когда Германия вторглась в Бельгию, чтобы ударить по Франции, либо оно берет такую границу «в кредит», как это сделала Германия в отношении Латвии, скажем, в 1918 году, пытаясь через нее прорваться к Ленинграду. Я не знаю, какие именно границы может приспособить для своих целей Германия, но думаю, что охотники дать ей границы «в кредит» могут найтись.

Говард: Во всем мире говорят о войне. Если действительно война неизбежна, то когда, mister Сталин, она, по Вашему, разразится?

Сталин: Это невозможно предсказать. Война может вспыхнуть неожиданно. Ныне войны не объявляются. Они просто начинаются. Но с другой стороны я считаю, что позиции друзей мира укрепляются. Друзья мира могут работать открыто, они опираются на мощь общественного мнения, в их распоряжении такие инструменты, как например Лига Наций. В этом плюс для друзей мира. Их сила в том, что их деятельность против войны опирается на волю широких народных масс. Во всем мире нет народа, который хотел бы войны. Что касается врагов мира, то они вынуждены работать тайно. В этом минус врагов мира. Впрочем, не исключено, что именно в силу этого они могут решиться на военную авантюру, как на акт отчаяния.

Одним из новейших успехов дела друзей мира является ратификация франко-советского пакта о взаимной помощи французской палатой депутатов. Этот пакт является известной преградой для врагов мира.

Говард: Если вспыхнет война, то в какой части света она может разразиться раньше? Где грозные тучи войны больше всего сгустились — на Востоке или на Западе?

Сталин: Имеются, по-моему, два очага военной опасности. Первый очаг находится на Дальнем Востоке, в зоне Японии. Я имею в виду неоднократные заявления японских военных с угрозами по адресу других государств. Второй очаг находится в зоне Германии. Трудно сказать, какой очаг является наиболее угрожающим, но оба существуют и действуют. По сравнению с этими двумя основными очагами военной опасности итало-абиссинская война является эпизодом. Пока наибольшую активность проявляет дальневосточный очаг опасности. Возможно, однако, что центр этой опасности переместится в Европу. Об этом говорят хотя бы недавнее интервью г. Гитлера, данное им одной французской газете. В этом интервью Гитлер как будто пытается говорить миролюбивые вещи, но это свое «миролюбие» он так густо пересыпает угрозами по отношению к Франции и Советскому Союзу, что от «миролюбия» ничего не остается. Как видите, даже тогда, когда г. Гитлер хочет говорить о мире, он не может обойтись без угроз. Это симптом.

Howard: Milles seisab Teie arvates praeguse sõjaohu peamine põhjus?

Stalin: Kapitalismis.

Howard: Nimelt millistes kapitalismi avaldustes?

Stalin: Tema imperialistlikes vallutamis-avaldustest.

Teie mäletate, kuidas tekkis esimene maailmasõda. Ta tekkis maailma ümberjaotamise soovist. Praegu on põhjused samad. On olemas kapitalistlikke riike, kes loevad end pügamaks mõjupiirkondade, maade, toorainete allikate, turgude jne. eelmisel ümberjaotamisel ja kes tahaks neid oma kasuks üuesti ümber jaotada. Kapitalism oma imperialistlikul arenemisastmel on süsteem, mis peab sõda rahvusvaheliste vastolude lahendamise seaduslikuks meetodiks, seaduslikuks kui mitte juriidiliselt, siis sisult.

Howard: Kas Teie ei arva, et ka kapitalistlikes maades võib olla põhjendatud kartust, et Nõukogude Liit võiks katsuda teistele rahvastele vägisi peale sundida oma poliitilisi teooriaid?

Stalin: Sellasteks kartusteks pole mingit alust. Kui Teie arvate, et Nõukogude inimesed tahavad ise, pealegi jõuga, muuta ümbritsevate riikide nägu, siis Teie eksite rängalt. Nõukogude inimesed tahavad müüdugi, et ümbritsevate riikide nägu muutuks, kuid see on ümbritsevate riikide oma asjaks. Ma ei näe, millist hädaohtu võivad Nõukogude inimeste ideedes näha ümbritsevad riigid, kui need riigid istuvad tõesti kõvasti sadulas.

Howard: Kas need Teie sõnad tähendavad, et Nõukogude Liit on mõningal määral loobunud oma maailmarevolutsiooni teostamise plaanidest ja kavatsustest?

Stalin: Sellaseid plaane ja kavatsusi pole meil kunagi olnud.

Howard: Mulle näib, mr. Stalin, et kogu maailmas on kauemat aega saadud teissugune mulje.

Stalin: See on arusaamatuse tulemus.

Howard: Traagiline arusaamatus?

Stalin: Ei, koomiline. Või vast ehk traagikoomiline.

Vaadake, meie, marksistid, arvame, et revolutsioon teostub ka teistes maades. Kuid teostub ta vaid siis, kui selle leiavad olevat võimaliku või vajalise nende maade revolutsionäärid. Revolutsiooni eksport on tühi loba. Iga maa, kui ta seda tahab, viib ise oma revolutsiooni läbi, ja kui ei taha, siis revolutsiooni ei tule. Näiteks, meie maa tahtis teha revolutsiooni ja tegi seda, ja nüüd meie ehitame uut klassitut ühiskonda. Kuid kinnitada, nagu tahaks meie teha revolutsiooni teistes maades, segades end nende ellu, tähendab rääkida seda, mida pole ja mida meie pole kunagi jutlustanud.

Говард: В чем, по Вашему, заключается основная причина современной военной опасности?

Сталин: В капитализме.

Говард: В каких именно проявлениях капитализма?

Сталин: В его империалистических захватнических проявлениях.

Вы помните, как возникла первая мировая война. Она возникла из-за желания переделить мир. Сейчас та же подоплека. Имеются капиталистические государства, которые считают себя обделенными при предвещающем переделе сфер влияния, территорий, источников сырья, рынков и т. д. и которые хотели бы снова переделить их в свою пользу. Капитализм в его империалистической фазе — такая система, которая считает войну законным методом разрешения международных противоречий, методом законным если не юридически, то по существу.

Говард: Не считаете ли Вы, что и в капиталистических странах может существовать обеспокоющее опасение, как бы Советский Союз не решил силой навязать свои политические теории другим народам.

Сталин: Для подобных опасений нет никаких оснований. Если Вы думаете, что советские люди ходят сами, да еще силой, изменить лицо окружающих государств, то Вы жестоко заблуждаетесь. Советские люди, конечно, хотят, чтобы лица окружающих государств изменилось, но это дело самих окружающих государств. Я не вижу, какую опасность могут видеть в идеях советских людей окружающие государства, если эти государства действительно крепко сидят в седле.

Говард: Означает ли это Ваше заявление, что Советский Союз в какой-либо мере оставил свои планы намерения произвести мировую революцию?

Сталин: Таких планов и намерений у нас никогда не было.

Говард: Мне кажется, мистер Сталин, что во всем мире в течение долгого времени создавалось иное впечатление.

Сталин: Это является плодом недоразумения.

Говард: Трагическим недоразумением?

Сталин: Нет, комическими. Или, пожалуй, траги-комическим.

Видите ли, мы, марксисты, считаем, что революция произойдет и в других странах. Но произойдет она только тогда, когда это найдут возможным или нужным революционеры этих стран. Экспорт революции — это чепуха. Каждая страна, если она этого захочет, сама произведет свою революцию, а ежели не захочет, то революции не будет. Вот, например, наша страна захотела произвести революцию и произвела ее, и теперь мы строим новое бесклассовое общество. Но утверждать, будто мы хотим произвести революцию в других странах, вмешиваясь в их жизнь, это значит говорить то, чего нет и чего мы никогда не проповедывали.

Howard: Teie tunnustate, et kommunistlik ühiskond pole Nõukogude Liidus veel üles ehitatud. On ehitatud riiklik sotsialism. Faschism Itaalias ja rahvussotsialism Saksas kinnitavad, et nemad olevat saavutanud sarnanevaid tulemusi. Kas pole kõigi nimetatud riikide üldjooneks isikuvabaduse rikkumine ja teised piiramised riigi huvides?

Stalin: Väljendus „riiklik sotsialism“ pole täpne. Selle termini all paljud mõtlevad niisugust korda, kus teatav osa rikkusi, vahelt üsna tunduv, läheb üle riigi kättesse või tema kontrolli alla, kuna määratunud enamusel juhustest jääb omandus tehaste, vabrikute, maa peale eraisikute kätte. Nii saavad paljud aru „riiklikust sotsialismist“. Vahest selle termini taga peitub kord, mille juures kapitalistlik riik võtab, sõja ettevalmistamise või pidamise huvides, oma ülalpidamisele teatava hulga eraettevõtteid. Meie poolt ehitatud ühiskonda ei või kuidagi nimetada „riiklikuks sotsialismiks“. Meie Nõukogude ühiskond on sotsialistlik, sest eraomandus vabrikute, tehaste, maa, pankade, transportvahendite pealt on meil kaotatud ja asendatud ühiskonna omandusega. Meie poolt loodud ühiskonna organisatsiooni võib nimetada nõukogude, sotsialistlikuks organisatsiooniks, mis pole veel täiesti valmis ehitatud, kuid mis oma juurteilt on sotsialistlik ühiskonna organisatsioon. Selle ühiskonna aluseks on ühiskondlik omandus: riiklik, s. o. kogu rahvale kuuluv, ja ühistegelise kolhooside omandus. Ei Itaalia faschismil ega Saksas rahvus-, „sotsialismil“ pole midagi ühist sellase ühiskonnaga. Kõigepealt seepärast, et eraomandus vabrikute ja tehaste, maa, pankade, transpordi jne. peale on seal jäänud puutumata ja seetõttu kapitalism jääb Saksas ja Itaalias täiesse jõusse.

Teil on õigus, meie pole veel kommunistlikku ühiskonda valmis ehitanud. Ehitada sellast ühiskonda pole nii kerge. Vahe sotsialistliku ja kommunistliku ühiskonna vahel on Teile vist teada. Sotsialistlikus ühiskonnas on veel olemas mõningane varanduslik ebaühetaolisus. Kuid sotsialistlikus ühiskonnas pole enam töötaolu, pole enam kurnamist, pole enam rahvuste rõhumist. Sotsialistlikus ühiskonnas igaüks on kohustatud töötama, kuigi saab oma töö eest veel mitte oma tarviduste järgi, vaid mahutatud töö hulga ja kvaliteedi järgi. Seepärast on veel olemas palgad, seejuures mitteühetaolised, differentseeritud. Alles siis, kui õnnestub luua sellast korda, mille juures inimesed saavad oma töö eest ühiskonnalt mitte tööd hulga ja kvaliteedi, vaid oma tarviduste järgi, võib öelda, et oleme ehitanud kommunistliku ühiskonna.

Говард: Вы признаете, что коммунистическое общество в СССР еще не построено. Построен государственный социализм. Фашизм в Италии и национал-социализм в Германии утверждают, что ими достигнуты сходные результаты. Не является ли общей чертой для всех названных государств нарушение свободы личности и другие лишения в интересах государства?

Сталин: Выражение «государственный социализм» неточное. Под этим термином многие понимают такой порядок, при котором известная часть богатств, иногда довольно значительная, переходит в руки государства или под его контроль, между тем как в огромном большинстве случаев собственность на заводы, фабрики, землю остается в руках частных лиц. Так многие понимают «государственный социализм». Иногда за этим термином скрывается порядок, при котором капиталистическое государство, в интересах подготовки или ведения войны, берет на свое содержание некоторое количество частных предприятий. Общество, которое мы построили, никак не может быть названо «государственным социализмом». Наше советское общество является социалистическим, потому что частная собственность на фабрики, заводы, землю, банки, транспортные средства у нас отменена и заменена собственностью общественной. Та общественная организация, которую мы создали, может быть названа организацией советской, социалистической, еще не вполне построенной, но в корне своем социалистической организацией общества. Основой этого общества является общественная собственность: государственная, т. е. всенародная, а также кооперативно-колхозная собственность. Ни итальянский фашизм, ни германский национал-«социализм» ничего общего с таким обществом не имеют. Прежде всего, потому, что частная собственность на фабрики и заводы, на землю, банки, транспорт и т. д. осталась там нетронутой и поэтому капитализм остается в Германии и Италии во всей силе.

Да, Вы правы, мы еще не построили коммунистического общества. Построить такое общество не так-то легко. Разница между обществом социалистическим и коммунистическим Вам наверное известна. В социалистическом обществе еще имеется некоторое неравенство. Но в социалистическом обществе уже нет безработицы, уже нет эксплуатации, уже нет угнетения национальностей. В социалистическом обществе каждый обязан трудиться, хотя и получает за свой труд еще не сообразно своим потребностям, а сообразно количеству и качеству вложенного труда. Поэтому еще существует заработная плата, притом неравная, дифференцированная. Только тогда, когда удастся создать такой порядок, при котором люди получают от общества за свой труд не по количеству труда, а со-

Teie räägite, et selleks, et ehitada meie sotsialistlikku ühiskonda, oleme ohverdanud isikuvabaduse ja kannatanud puudust. Teie küsimust läbib mõte, et sotsialistlik ühiskond eitab isikuvabadust. See pole õige. Muudugi, selleks, et ehitada midagi uut, tuleb kokku hoida, koguda ressursse, ajuti kärpida oma tarvidusi, laenata teistelt. Kui tahad ehitada uut maja, siis korjad raha, ajuti piirad oma tarvidusi, sest teisiti maja võib-olla ei saagi ehitatud. Ammugi õigustatud on see siis, kui tegemist on kogu uue inimühiskonna ehitamisega. Ajuti tuli kärpida mõningaid tarvidusi, korjata vastavaid ressursse, pingutada jõudu. Nimelt sellaselt me just talitasime ja ehitasime üles sotsialistliku ühiskonna.

Kuid selle ühiskonna ehitasime meie mitte isikuvabaduse piiramiseks, vaid selleks, et inimene tunneks ennast tõesti vabana. Meie ehitasime tema tõelise isikuvabaduse, vabaduse ilma jutumärkideta, tarbeks. Mul on raske enesele ette kujutada, milline „isikuvabadus“ võib olla töötul, kes on nälgjane ja ei leia oma tööle kasutamist. Tõeline vabadus on olemas vaid seal, kus on kaotatud kurnamine, kus pole ühede inimeste rõhumist teiste poolt, kus pole töötaolu ega viletsust, kus inimene ei värise seepärast, et võiks homme ilma jääda tööst, korterist, leivast. Ainult sellases ühiskonnas on võimalik tõeline, mitte paberlik, isiku- ja iga muu vabadus.

Howard: Kas peate võimalikuks Ameerika demokraatia ja Nõukogude süsteemi paralleelse arenemise?

Stalin: Ameerika demokraatia ja Nõukogude süsteem võivad rahus üksteise kõrval elada ja võistelda. Kuid üks ei või välja areneda teisesse. Nõukogude süsteem ei kasva ümber Ameerika demokraatiaks ja ümberpöörduvalt. Võime rahulikult üksteise kõrval elada, kui ei hakka norima üksteise kallal iga tühja asja pärast.

Howard: Nõukogude Liidus töötatakse praegu uue põhiseaduse kallal, mis näeb ette uue valimissüsteemi. Missugusel määral see uus süsteem võib muuta seisukorda Nõukogude Liidus, kuna valimistel esineb, nagu siiani, üksainus erakond?

Stalin: Meie võtame uue põhiseaduse vastu arvatavasti käesoleva aasta lõpul. Põhiseaduse väljatöötamise komisjon töötab ja peab varsti oma töö lõpetama. Nagu juba teatatud, peavad valimised uue põhiseaduse järele saama üldised, ühetaolised, otsesed ja salajased. Teid paneb mõtlema asjaolu, et neil valimistel esineb ainult üks era-

образно их потребностям, можно будет сказать, что мы построили коммунистическое общество.

Вы говорите о том, что для того, чтобы построить наше социалистическое общество, мы жертвовали личной свободой и терпели лишения. В Вашем вопросе сквозит мысль, что социалистическое общество отрицает личную свободу. Это неверно. Конечно, для того, чтобы построить что-нибудь новое, приходится нагонять экономию, накапливать средства, сокращать временно свои потребности, заниматься у других. Если хочешь построить новый дом, то копнись денги, временно урезываешь свои потребности, иначе дома можешь и не построить. Это подавно справедливо, когда речь идет о том, чтобы построить целое новое человеческое общество. Приходилось временно урезать некоторые потребности, накапливать соответствующие средства, напрягать силы. Мы так именно и поступили и построили социалистическое общество.

Но это общество мы построили не для ущемления личной свободы, а для того, чтобы человеческая личность чувствовала себя действительно свободной. Мы построили его ради действительной личной свободы, свободы без кавычек. Мне трудно представить себе, какая может быть «личная свобода» у безработного, который ходит голодным и не находит применения своего труда. Настоящая свобода имеется только там, где уничтожена эксплуатация, где нет угнетения одних людей другими, где нет безработицы и нищеты, где человек не дрожит за то, что завтра может потерять работу, жилище, хлеб. Только в таком обществе возможна настоящая, а не бумажная, личная и всякая другая свобода.

Говард: Считает ли Вы совместимым параллельное развитие американской демократии и советской системы?

Stalin: Американская демократия и советская система могут мирно сосуществовать и соревноваться. Но одна не может развиваться в другую. Советская система не перерастет в американскую демократию и наоборот. Мы можем мирно сосуществовать, если не будем придирались друг к другу по всяким мелочам.

Говард: В СССР разрабатывается новая конституция, предусматривающая новую избирательную систему. В какой мере эта новая система может изменить положение в СССР, поскольку на выборах по-прежнему будет выступать только одна партия?

Stalin: Мы примем нашу новую конституцию должно быть в конце этого года. Комиссия по выработке конституции работает и должна будет скоро свою работу закончить. Как уже было объявлено, по новой конституции выборы будут всеобщими, равными, прямыми и тайными. Вас смущает, что на этих выборах будет выступать только одна

kond. Teie ei saa aru, kuidas võidakse niisugustes tingimustes pidada valimisvõitlust. On selge, et valimismestikega esineb valimistel mitte ainult kommunistlik erakond, vaid ka igasugused ühiskondlikud parteituid organisatsioonid. Niisuguseid organisatsioone on meil sadu. Meil ei ole üksteise vastu väljaastuvaid erakondi, nagu meil ei ole ka üksteise vastu seisvat kapitalistide-klassi ja kapitalistide poolt kurnatavate tööliste klassi. Meie ühiskond koosneb ainult vabadest linna- ja külatöötajast — töölistest, talupoegadest, haritlastest. Igähel neist kihitustest võivad olla oma erihuvid, ja igähel neist võib oma erihuvisid peegeldada arvukate olemasolevate ühiskondlike organisatsioonide kaudu. Ent kui ei ole klasse, kui kaovad piirid klasside vahel, kui jääb ainult mõningane mitteoluline vahe mitmesuguste sotsiaalistliku ühiskonna kihituste vahel, siis ei saa olla toitvat pinda üksteisega võitlevate erakondade tekkimiseks. Kus ei ole mitut klassi, seal ei või olla ka mitut erakonda, sest erakond on osa klassist.

Rahvus-„sotsialismi“ juures on ka ainult üks erakond. Ent sellest fashistlikust ühepartei-süsteemist ei tule midagi välja. Asi seisab selles, et Saksamaal on alale jäänud kapitalism, on alale jäänud klassid ja klassivõitlus, mis ikkagi murrab läbi, muuseas ka vastaspoolseid klasse esindavate erakondade võitluses, nagu see klassivõitlus murdis läbi näiteks Hispaanias. Itaalias on ka ainult üks erakond, nimelt fashistlik erakond, kuid samadel põhjustel ei tule ka seal sellest midagi välja.

Mispärast meie valimised saavad üldised? Seepärast, et kõik kodanikud, arvatud välja need, kellelt valimisõigus on võetud kohtuotsusega, võivad valida ja valitavad olla.

Mispärast meie valimised saavad ühetalised? Seepärast, et ei varanduslik vahe (mis veel osalt on olemas), ei tõuline ega rahvuslik kuuluvus ei loo mingisuguseid eesõigusi ega kitsendusi. Naised saavad aktiivse ja passiivse valimisõiguse võrdsel alusel meestega. Meie valimised saavad tõeliselt ühetalised.

Mispärast salajased? Seepärast, et meie tahame anda Nõukogude inimestele täielise vabaduse hääletada nende poolt, keda nemad tahavad valida ja kellele usaldada oma huvide kaitsmise.

Mispärast otsesed? Seepärast, et otsesed valimised kohtadel kõikidesse esindusasutustesse, ka kõige kõrgematesse, tagavad paremini meie määratuure maa töötava rahva huvisid.

Teile paistab, et valimisvõitlust ei saa olla. Valimisvõitlus tuleb siiski, ja mina näen ette koguni väga elavat valimisvõitlust. Meil ei ole mitte vähe niisuguseid asu-

partia. Вы не видите, какая может быть в этих условиях избирательная борьба. Очевидно, избирательные списки на выборах будут выставляться не только коммунистическая партия, но и всевозможные общественные беспартийные организации. А таких у нас сотни. У нас нет противопоставляющих себя друг другу партий, точно как же как у нас нет противостоящих друг другу класса капиталистов и класса эксплуатируемых капиталистами рабочих. Наше общество состоит исключительно из свободных тружеников города и деревни — рабочих, крестьян, интеллигенции. Каждая из этих прослоек может иметь свои специальные интересы и отражать их через имеющиеся многочисленные общественные организации. Но коль скоро нет классов, коль скоро грани между классами стираются, коль скоро остается лишь некоторая, но не коренная разница между различными прослойками социалистического общества, не может быть питательной почвы для создания борющихся между собой партий. Где нет нескольких классов, не может быть нескольких партий, ибо партия есть часть класса.

При национал-«социализме» также существует только одна партия. Но из этой фашистской однопартийной системы ничего не выйдет. Дело в том, что в Германии остался капитализм, остались классы, классовая борьба, которая все равно прорвется наружу, в том числе и в области борьбы партий, представляющих противоположные классы, так же как прорвалась, скажем, в Испании. В Италии также существует только одна — фашистская — партия, но по тем же причинам и там из этого ничего не выйдет.

Почему наши выборы будут всеобщими? Потому, что все граждане, за исключением лишенных избирательных прав по суду, будут иметь право избирать и быть избранными.

Почему наши выборы будут равными? Потому, что ни различие в имущественном отношении (еще частично существующее), ни расовая и национальная принадлежность не будут давать никаких привилегий или ущерба. Женщины будут пользоваться активным и пассивным избирательным правом на равных правах с мужчинами. Наши выборы будут подлинно равными.

Почему тайные? А потому, что мы хотим дать советским людям полную свободу голосовать за тех, кого они хотят избрать, кому они доверяют обеспечение своих интересов.

Почему прямые? Потому, что непосредственные выборы на местах во все представительные учреждения, вплоть до верховных органов, лучше обеспечивают интересы трудящихся нашей необъятной страны.

Вам кажется, что не будет избирательной борьбы. Но она будет, и я предвижу весьма оживленную избирательную борьбу. У нас не мало учреждений, которые работают плохо.

tusi, mis töötavad halvasti. Juhtub, et üks või teine kohalik võimuorgan ei oska rahuldada neid või teisi meie linna ja küla töötava rahva järjest kasvavatest mitmekülgetest tarvidustest. Kas sa ehitasid või ei ehitanud nea kooli? Kas sa parandasid korteriolusid? Kas sa ei ole vahest bürokraat? Kas sa aitasid teha meie tööd tõhusamaks, meie elu kultuurilisemaks? Need on kriteeriumid, millega miljonid valijad lähevad oma kandidaatide juure, heites ära kõlbmatud, kustutades neid nimestikust, esitades paremaid, seades neid kandidaatideks. Valimisvõitlus saab meil tõesti elav, ta saab keerlema väga paljude teravate küsimuste ümber, peamiselt praktilist laadi küsimuste ümber, mis omavad esmajärgulise tähtsuse rahvale. Meie uus valimissüsteem ergutab kõiki asutusi ja organisatsioone, sunnib neid parandama oma tööd. Üldised, ühetaolised, otsesed ja salajased valimised Nõukogude Liidus on piitsaks rahva käes, mida rahvas võib tarvitada halvasti töötavate võimuorganite vastu. Meie uus Nõukogude Liidu põhiseadus saab minu arvates kõige demokraatlikumaks põhiseaduseks kogu maailmas.

Бывает, что тот или иной местный орган власти не умеет удовлетворить те или иные из многосторонних и все возрастающих потребностей трудящихся города и деревни. Построил ли ты или не построил хорошую школу? Улучшил ли ты жилищные условия? Не бюрократ ли ты? Помог ли ты сделать наш труд более эффективным, нашу жизнь более культурной? Таковы будут критерии, с которыми миллионы избирателей будут подходить к кандидатам, отбрасывая негодных, вычеркивая их из списков, выдвигая лучших и выставляя их кандидатуры. Да, избирательная борьба будет оживленной, она будет протекать вокруг множества острейших вопросов, — главным образом вопросов практических, имеющих первостепенное значение для народа. Наша новая избирательная система подтянет все учреждения и организации, заставит их улучшить свою работу. Всеобщие, равные, прямые и тайные выборы в СССР будут хлыстом в руках населения против плохо работающих органов власти. Наша новая советская конституция будет, по-моему, самой демократической конституцией из всех существующих в мире.

Tööstus.*)

Промышленность.*)

1935. a. tulemused.

Kogu (suur- ja väike-) tööstuse toodang saavutas 1935. aastal taseme, milline järsult ületab eelmise 1934. aasta toodangu kui ka kavas ettenähtud ülesanded:

Tööstustoodang.

	1934. a.	1935. a.	
		Kava Täitmine	
	(miljard. rbl., 1926/27. a. hind.)		
Tootmisvahendid . . .	30,3	ca 35,4	37,2
Tarvituskaubad . . .	24,3	ca 27,4	28,7
Kokku toodangut . . .	54,6	62,8	65,9

Tööstustoodang tõusis, 1934. aastaga võrreldes, 20,7% võrra, sellest tootmisvahendid — 22,8% ja tarvituskaubad — 18,1% võrra. Ühtlasi ületati ka 1935. aasta kava üldtoodangus 4,9% võrra. Peamiseks teguriks selles suures edus oli Stahanovi liikumine.

*) Andmed põllumajanduse kohta avaldatakse järgmises Bülletääni numbris, sest praegusel silmapilgul pole toimetuse kasutada kõiki sellekohaseid põhimaterjale.

Итоги 1935 г.

Продукция всей (крупной и мелкой) промышленности достигла в 1935 г. уровня, резко превышающего как продукцию предыдущего 1934 г., так и плановые пометки:

Продукция промышленности.

	1934 г.	1935 г.	
		План.	Выполн.
	(в млрд. руб. в ценах 1926/27 г.)		
Средства производства	30,3	ок. 35,4	37,2
Предметы потребления	24,3	ок. 27,4	28,7
Всего продукции	54,6	62,8	65,9

Продукция промышленности выросла против 1934 г. на 20,7%, в т. ч. средства производства — на 22,8% и предметы потребления — на 18,1%. Вместе с тем превышен и план 1935 г. по всей продукции на 4,9%. Главным фактором в этих крупных успехах было стахановское движение.

*) Данные о сельском хозяйстве будут приведены в следующем номере Бюллетеня, так как в данный момент в распоряжении редакции нет всех соответствующих основных материалов.

Tähtsamate saaduste tootmises oli tõus järgmine:

	1934. a.	1935. a.	
		Kava	Täitm.
Elektrijõud (miljard kwt.-tun.)	21,0	24,9	25,9
Kivistüsi (miljon. tonn.)	93,6	112,2	108,9
Turvas (" ")	17,2	19,5	18,5
Nafta gaasiõliga (miljon. tonn.)	25,5	27,8	26,8
Malm (miljon. tonn.)	10,4	12,5	12,5
Teras (" ")	9,7	11,8	12,5
Vahtsitut metallid (miljon. tonn.)	7,0	8,7	9,4
Vask (tuh. tonn.)	53,3	71,0	75,4
Masinaehitus ja metallitöötlemine (miljard. rbl. 1926./27. aasta hindades)	13,5	16,1	17,0
sellast: kaubavagunid (2-teljelises arvestuses) (tuh. tük.)	33,5	85,0	90,8
autod (tuh. tük.)	72,5	92,0	96,7
traktorid (15-jõulis-tes) (tuh. tük.)	114,8	126,7	154,1
põllum. masinad ja riistad (milj. rbl. 1926./27. a. hind.)	279	388	422
Tsement (miljon. tonn.)	3,6	4,4	4,5
Saetud mets (miljon. tonnides)	25,3	27,4	28,2
Paber (tuh. tonn.)	566	628	640
Puuvillariie (miljard. meetrites)	2,7	2,8	2,6
Villane riie (miljonit. meetrites)	73,7	73,5	79,9
Linane riie (miljonit. ruutmeetrites)	153	230	213
Nahkjalanaõud (miljon. paar)	69	77,0	84,8
Liha (toitainete-tööst. kom.) (tuh. tonn.)	496	(466)	565
Kalapüük (miljon. tonn.)	1,54	1,55	1,54
Suhkur (miljon. tonn.)	1,9	2,0	2,7
Seep (arvatult 40%) (tuh. tonnides)	426	482	485
Või (tuh. tonn.)	135	135	154

Tööproduktiivsus 1 töölise kohta tõusis 1934. aasta vastu (1926./27. aasta hindade alusel) 12,9% võrra, mis on kõrgem ettenähtud plaaniarvust (11%). Toodangu omahinna alandamise alal on kava samuti ületatud — plaani 3,7% asemel ulatus langus 5,5%-le; see on seda väärtuslikum, et, alates 1931. aastast, omahind näitas kogu aeg kasvu, mis lõppes alles 1934. aastal ja asendus nüüd langusega.

Kava poolt 12,2 miljardi rubla suuruses ettenähtud ehitustööd tööstuses teostati 11,9 miljardi rubla ulatuses, mis on veidi kõrgem 1934. aastal tehtud ehitustööde üldväärtusest (11,7 miljardit rbl.)

По важнейшим продуктам рост производства был следующим:

	1934 г.	1935 г.	
		План.	Выполн.
Электрэнергия (млрд. квт.-час.)	21,0	24,9	25,9
Камен. уголь (млн. тонн)	93,6	112,2	108,9
Торф " "	17,2	19,5	18,5
Нефть с газом " "	25,5	27,8	26,8
Чугун " "	10,4	12,5	12,5
Сталь " "	9,7	11,8	12,5
Прокат " "	7,0	8,7	9,4
Медь (тыс. тонн)	53,3	71,0	75,4
Машиностроение и металлообработка (млрд. руб. в ценах 1926/27 г.)	13,5	16,1	17,0
в т. ч. товарн. вагоны (в 2-осном исчисл.) (тыс. шт.)	33,5	85,0	90,8
автомобили (тыс. шт.)	72,5	92,0	96,7
тракторы (в усл. 15-силл.) (тыс. шт.)	114,8	126,7	154,1
с.-х. машины и орудия (млн. руб., в ценах 1926/27 г.)	279	388	422
Цемент (млн. тонн)	3,6	4,4	4,5
Пиломатериалы (млн. куб. метр.)	25,3	27,4	28,2
Бумага (тыс. тонн)	566	628	640
Хл.-бум. ткани (млрд. метр.)	2,7	2,8	2,6
Шерст. ткани (млн. метр.)	73,7	73,5	79,9
Льняные ткани (млн. квадрат. метр.)	153	230	213
Обувь кожаная (млн. пар) ок.	69	77,0	84,8
Мясо (по Наркомпище пром.) (тыс. тонн)	496	(466)	565
Рыба-улов (млн. тонн)	1,54	1,55	1,54
Сахар " "	1,9	2,0	2,7
Мыло (в переводе на 40%) (тыс. тонн)	426	482	485
Масло живот. (тыс.тон.)	135	135	154

Производительность труда, беря выработку на 1 рабочего, выросла против 1934 г. (на основе цен 1926/27 г.) на 12,9%, что выше плановой наметки роста в 11%. По снижению себестоимости продукции план также перевыполнен — вместо плановых 3,7% снижение составило 5,5%; это тем более ценно, что, начиная с 1931 г., себестоимость все время показывала рост, прекратившийся лишь в 1934 г. и сменившийся теперь падением.

Капитальное строительство в промышленности, намеченное планом в раз-мере 12,2 млрд. руб., выполнено на сумму в 11,9 млрд. руб., что незначительно выше строительства, произведенного в 1934 г. (11,7 млрд. руб.)

1936. a. kava.

1936. aasta kava näeb ette kogu tööstustoodangus kasvu, võrreldes 1935. aastal saavutatud tasemega, 23% võrra, sellest tootmisvahendites 22,6% ja tarvituskaupades 23,7% võrra. Absoluutarvudes peab toodang tõusma (1926./27. aasta hindades) 1935. aasta 65,9 miljardilt 81,1 miljardile rublale, sellest tootmisvahendid — 37,2 miljardilt 45,6 miljardile rublale ja tarvituskaupad — 28,7 miljardilt 35,5 miljardile rublale. Tähtsamate saaduste kohta on määratud järgmised tootmism normid:

	1935. a. tulemused	1936. a. kava
Elektrijõud (miljard. kvatun.)	25,9	32,0
Kivisüsi (miljon. tonn.)	108,9	135,0
Nafta gaasiõliga „ „	26,8	30,0
Malm „ „	12,5	14,5
Teras „ „	12,5	16,0
Valtsitud metall „ „	9,4	12,2
Vask (tuh. tonn.)	75,4	110
Masinaehitus ja metallitöötlus (miljard. rbl., 1926/27. a. hindades)	17,0	22,0
sellest: autod (tuh. tük.)	96,7	161,5
põllumaj.-masinad ja -riistad (milj. rbl., 1926/27. a. hind)	422	912
Tsement (miljon. tonn.)	4,5	6,5
Saetud mets (miljon. tihumeetr.)	28,2	33,9
Puuvillariie (miljard. mtr.)	2,6	3,2
Nahkjalan. (miljon. paar.)	84,8	103,6
Suhkur (miljon. tonn.)	2,7	3,5
Või (tuh. tonn.)	154	193

Tööproduktiivsuse tõus on ette nähtud 20%, kuna omahinna alandamine — 6,2% suuruses. Ehitustööd on määratud kindlaks (1935. aasta eelarvehindades) 14 miljardi rublalises summas, s. o. 17,7% rohkem kui 1935. aastal (11,9 miljardit rubla.)

Tööstuse tegevus I veerandil 1936. a.

Üleliidulistele tööstuslikele rahvakomissariaatidele alluva tööstuse toodang, mis moodustab $\frac{2}{3}$ kogu tööstuse toodangust, võrdub k. a. I veerandil 13,0 miljardile rublale (1926/27. aasta hindades). Võrreldes 1935. aasta I veerandiga, tähendab see 30,7%-st tõusu (ühtlastes 1926/27. aasta hindades), kuna kasv on rahvakomissariaatidele ette nähtud madalam juurekasv — 24,7%. Kasvutempo ületab $1\frac{1}{2}$ -kordselt 1935. aasta I veerandil, 1934. aastaga võrreldes, olnud tempo. Tööproduktiivsus tõusis veerandi võrra kavas neile ettenähtud 21,6% vastu.

План 1936 г.

План 1936 г. предусматривает рост продукции всей пром-сти против уровня, достигнутого в 1935 г., на 23%, в т. ч. средства производства — на 22,6% и предметы потребления — на 23,7%. В абсолютных цифрах продукция должна возрасти (в ценах 1926/27 г.) с 65,9 млрд. 1935 г. до 81,1 млрд. руб., в т. ч. средства производства — с 37,2 млрд. до 45,6 млрд. руб. и предметы потребления — с 28,7 млрд. до 35,5 млрд. руб. Для важнейших продуктов установлены следующие нормы производства:

	Итоги 1935 г.	План 1936 г.
Электроэнергия (млрд. квт.-час.)	25,9	32,0
Камен. уголь (млн. тонн)	108,9	135,0
Нефть с газом „ „	26,8	30,0
Чугун „ „	12,5	14,5
Сталь „ „	12,5	16,0
Прокат „ „	9,4	12,2
Медь (тыс. тонн)	75,4	110
Машиностроение и металлообработка (млрд. руб. в ценах 1926/27 г.)	17,0	22,0
в т. ч.: автомобили (тыс. шт.)	96,7	161,5
с.-х. машины и орудия (млн. руб. в ценах 1926/27 г.)	422	912
Цемент (млн. тонн)	4,5	6,5
Пиломатериалы (млн. куб. метр.)	28,2	33,9
Хл.-бум. ткани (млрд. метр.)	2,6	3,2
Обувь кож. (млн. пар)	84,8	103,6
Сахар (млн. тонн)	2,7	3,5
Масло животное (тыс. тонн.)	154	193

Рост производительности труда намечен на 20%, а снижение себестоимости — на 6,2%. Капитальные работы установлены (в сметных ценах 1935 г.) в размере 14 млрд. руб., что на 17,7% превышает работы 1935 г. (11,9 млрд. руб.)

Работа пром-сти в I кварт. 1936 г.

Валовая продукция пром-сти, подчиненной союзным промышленным наркоматам и на которую приходится $\frac{2}{3}$ продукции всей пром-сти, составила за I квартал т. г. 13,0 млрд. руб. (в ценах 1926/27 г.). По сравнению с I кварталом 1935 г., это означает рост в 30,7% (в одинаковых ценах 1926/27 г.), между тем как планом для наркоматов предусматривается меньший прирост — 24,7%. Темп роста в $1\frac{1}{2}$ раза выше темпа, имевшегося в I кварт. 1935 г. по сравнению с 1934 г. Производительность труда выросла на четверть против плановых 21,6%.

Transport.

Транспорт.

1935. a. tulemused.

1934. aastal asetleidnud murrang transpordi tegevuses kujunes aruandeaastal suureks tõusuks. Kaubavedu raudteedel tõusis 23% võrra — 1934. aasta 317,1 miljonilt 390 miljonile tonnile, mis on märksa kõrgem ka 358 miljoni tonnilisest plaaniarvust. Siseveetranspordi kaubavedu (ilma parvetuseta) suurenes 52,7 miljonilt 64 miljonile tonnile, s. o. 22% võrra, ja meretranspordi kaubavedu (Nõukogude laevadel) — 22,6 miljonilt 26,2 miljonile tonnile; veetransport samuti ületas plaanis ettenähtud arvud — 58 miljonit ja 26 miljonit tonni. Rea viimaste aastate kohta esimest korda transport ületas oma kava ja on seega muutunud majanduse arengut takistavast tegurist teda igati soodustavaks teguriks. Üldjoontes murrang ja järgnenud tõus transpordi tegevuses saavutati nii transpordi aparadi parema ärakasutamise, parema töökorraldusega kui ka ta tehnilise baasi suure laiendamise, nagu nähtub ehitustööde summa tõusust 1934. aasta 4,3 miljardilt 5,3 miljardile rublale. Muudest transportharudest peab märkimäe eraõhulaevastiku töö suurenemist (üleliidulise tähtsusega liinidel) 6 miljardilt 9,5 miljardile tonn-kilomeetritele.

1936. a. kava.

1936. aastaks määrab kava järgmise kaubaveo ulatuse. Raudteede kaubavedu viiakse 457 miljoni tonnini (tõus 1935. aasta vastu 17,2%), siseveetranspordi (ilma parvetuseta) — 75,6 miljoni tonnini (+18%) ja meretranspordi (Nõukogude laevadel) — 31,6 miljoni tonnini (+21%). Ehitustööd suurenevad tugevasti — 5,3 miljardilt 7,2 miljardi rublani.

Raudteede tegevus 1936. a. I veerandil.

Käesoleva aasta I veerandil raudteede tegevus arenes erakorraliste tempodega ja tunduvalt (ca 10%) ületas kava. Kaubavedu osutus ligi ½ võrra kõrgemaks läinud aastast I veerandist.

Nõukogude merekaubalaevastiku tegevus.

Viimastel aastatel on kiiresti tõusnud Nõukogude laevade osatähtsus Nõukogude Liidu väliskaubanduse merevedudes. Kui 1929.—1932. aastal see osatähtsus ulatus vaid umbes 10% ja 1933.—1934. aastatel umbes 20% peale, siis möödunud aastal tõusis ta 40%-le, ja käesoleval 1936. aastal juba üle poole (60%) kõigist Nõukogude Liidu väliskaubanduslikest merevedudest langeb Nõukogude laevastikule, kuna välismaa laevade osatähtsus neis vedudes langeb vastavalt 40% pea-

Итоги 1935 г.

Перелом в работе транспорта, происшедший в 1934 г., в отчетном году вылился в крупный подъем. Грузооборот железных дорог возрос на 23% — с 317,1 млн. 1934 г. до 390 млн. тонн, что значительно выше и плановой наметки в 358 млн. тонн. Грузооборот речного транспорта (за тягой) увеличился с 52,7 млн. до 64 млн. тонн, т.-е. на 22%, и грузооборот морского транспорта (на советских судах) — с 22,6 млн. до 26,2 млн. тонн; водный транспорт также превысил плановые наметки — 58 млн. и 26 млн. тонн. За ряд последних лет в первый раз транспорт перевыполнил свой план и превратился, таким образом, из фактора, тормозящего развитие хозяйства, во всячески содействующий ему фактор. В основном перелом и последовавший подъем в работе транспорта достигнуты путем как лучшего использования аппарата транспорта, улучшения организации работы, так и крупного расширения его технической базы, о чем свидетельствует рост капитальных работ с 4,3 млрд. 1934 г. до 5,3 млрд. руб. Из прочих отраслей транспорта следует отметить рост работы гражданского воздушного флота (на линиях союзного значения) с 6 млрд. до 9,5 млрд. тонно-км.

План 1936 г.

Планом на 1936 г. устанавливаются следующие размеры грузооборота. Грузооборот железных дорог должен быть доведен до 457 млн. тонн (рост против 1935 г. в 17,2%), речного транспорта (за тягой) — до 75,6 млн. тонн (+18%) и морского транспорта (на советских судах) — до 31,6 млн. тонн (+21%). Капитальные работы резко возрастут — с 5,3 млрд. до 7,2 млрд. руб.

Работа жел. дорог в I квартале 1936 г.

В I квартале текущего года работа железных дорог развернулась исключительными темпами и значительно (ок. 10%) перевыполнила план. Грузооборот превысил почти на половину цифры прошлогоднего I квартала.

Работа советского морского торгового флота.

За последние годы быстро усилилась доля советских судов в морских перевозках внешней торговли СССР. Если в 1929—32 гг. эта доля составляла только ок. 10% и в 1933—34 гг. ок. 20%, то в прошлом году она достигла 40%, а в текущем 1936 г. уже больше половины (60%) всех внешнеторговых морских перевозок СССР придется на долю советского флота, и доля иностранного флота в этих перевозках соответственно падет до 40%. Всего в 1936 г. намечено транспортировать под со-

le. Üldse kavatsetakse 1936. aastal vedada Nõukogude lipu all üle 7 miljoni tonni kaupu. Sellane tundub Nõukogude laevastiku osatähtsuse tõus osutus võimalikuks tänu kiirele Nõukogude merekaubalaevastiku kasvule, sest väliskaubandus üle merepiiride on kaalult vähenenud 5 aastaga vaid ca 15%. Laevastiku tonnaash on suurenenud 1928. aasta 327 tuhandelt 1.350 tuhandele tonnile 1935. aastal, mis suuresti ületab laevastiku sõjaeelse võimsuse (üle 900 tuh. tonni). Seega on juba saavutatud merekaubalaevastiku tonnaash, mis II viieaastakava poolt oli ette nähtud viisaastaku lõpuks, s. o. 1937. aastaks. Laevastiku laienemine toimus nii laevade ehitamise teel Nõukogude Liidus eneses, kui ka nende ostmise teel välismaalt. Näiteks, ainuüksi 1935. aastal osteti välismaalt 37 merekaubalaeva, 175 tuh. tonnilise kandevõimega. Peale selle on välismaa laevatehastes ehitusel 13 metsaveo aurikut, 44 tuh. tonnilise kandevõimega. Nõukogude laevatehased lõpetavad käesoleval aastal 6 auriku ehitamise, 51 tuh. tonnilise kandevõimega. Vaatamata sellasele laevastiku tugevale kasvule, jääb vajadus välismaalaevade järgi siiski suureks. Nõukogude laevastiku suurenemine andis suurt kokkuvõidet välisvaluutas mitmekümne miljoni kuldrubla ulatuses; pealegi on Nõukogude laevastik leidnud uue tegevusala — välismaakaupade veo, mille läbikäigud on tõusnud 50 tuhandelt 1934. aastal 370 tuhandele tonnile 1935. aastal; käesoleval aastal on ette nähtud 670 tuhande tonni välismaakaupade vedu.

Finantsid.

Финансы.

1935. a. tulemused.

1935. aasta ühine riigieelarve, milles kava nägi ette tulusid 63,6*) miljardit ja kulusid 63,1 miljardit rubla, tulude ülekaaluga 0,5 miljardi rubla suuruses, on täidetud üle. Tegelikult tulusid laekus 64,6*) miljardit rubla (50,8 miljardi vastu 1934. aastal), kuna kuld osutusid 63,9 miljardi rubla suurusteks (48,3 miljardi rubla vastu 1934. aastal); järelikult tulud ületasid kulusid 600 miljoni rubla võrra (2,5 miljardi vastu 1934. aastal). Tulud tõusid 1934. aasta vastu seega 32,1% võrra. Väga iseloomulik on, et eelarve täideti tulude osas eranditult kõigi tululiikide

*) Tuludes ja kuluses pole siin arvestatud 2,5 miljardit rubla, nimelt toorainete ja kaupade hooaja ülejäägi ümberhindamisest 1. jaanuariks 1935. a. ja mis olid määratud Gosbanki krediidid ressurside suurendamiseks. Tegelikult osutus see summa 1,7 miljardi suuruseks (ka arvestamata jäänud).

ветским флагом свыше 7 млн. тонн грузов. Столь значительный рост доли советского флота стал возможным именно благодаря быстрому росту морского торгового флота СССР, ибо внешняя торговля через морские границы сократилась в весовом выражении за последние 5 лет только на прибл. 15%. Тоннаж флота увеличился с 327 тыс. в 1928 г. до 1.350 тыс. тонн в 1935 г., что сильно превышает довоенную мощность флота (свыше 900 тыс. тонн). Этим самым уже достигнут тоннаж морского торгового флота, предусмотренный II пятилетним планом к концу пятилетки, т.е. к 1937 г. Расширение флота состоялось как путем постройки судов в СССР, так и закупки их за границей. Так, в одном только 1935 г. закуплено за границей 37 морских торговых судов, грузоподъемностью в 175 тыс. тонн. Кроме того, на иностранных верфях строятся 13 лесозавозов, грузоподъемностью в 44 тыс. тонн. Советские верфи закончат в текущем году постройку 6 парашедов, грузоподъемностью в 51 тыс. тонн. Несмотря на подобный сильный рост флота, необходимость в иностранных судах остается все же весьма значительной. Расширение советского флота дало крупные сбережения в инвалюту на десятки миллионов золотых рублей; к тому же советский флот нашел новую отрасль деятельности — перевозку иностранных грузов, возросшую с 50 тыс. в 1934 г. до 370 тыс. тонн в 1935 г.; на текущий год предусмотрена перевозка 670 тыс. тонн иностранных грузов.

Итоги 1935 г.

Единый государственный бюджет на 1935 г., в котором планом намечалось доходов 63,6*) млрд. и расходов 63,1 млрд. руб. с превышением доходов над расходами на 0,5 млрд. руб., перевыполнен. В действительности доходов поступило 64,6*) млрд. руб. (против 50,8 млрд. в 1934 г.), а расходы составили 63,9 млрд. руб. (против 48,3 млрд. в 1934 г.); след. доходы превысили расходы более чем на 600 млн. руб. (против 2,5 млрд. в 1934 г.). Доходы возросли против 1934 г. на 32,1%. Весьма характерно, что доходная часть бюджета выполнена по всем без

*) В доходах и расходах здесь не учтены 2,5 млрд. руб. от переоценки сезонного остатка сырья и товаров на 1 янв. 1935 г., предназначенных для увеличения кредитных ресурсов Госбанка. Фактически эта сумма оказалась 1,7 млрд. руб. (также не учтены).

järgi. Valdav enamus — 80% kõigist tuludest saadi läbikäigumaksust. Kuludest ligi 2/3 läks rahvamajanduse ja sotsiaal-kultuuriliste vajaduste finantseerimiseks. Tulude ja kulude jaotus on toodud allpool.

1936. a. kava.

1936. aasta ühine riigieelarve kinnitati 78,7 miljardi rublalises summas, mis tähendab tulude suurenemist, 1935. aastaga võrreldes, 21,8% võrra. Ühine eelarve 1936. aasta peale, võrreldes 1935. aasta eelarvega ja ta täitmise eeltulemustega, osutub üksikasjalisemalt järgmiseks:

Tulud.

	1935. a.	1936. a.
	Kava Täitmine* (miljard. rbl.)	
Tulud sotsialiseeritud majandusest	57,1	71,1
sellest: läbikäigumaks ühes komertskauband.	52,1	62,7
mahaarvamised puhtastkasust	1,7	3,2
Eianike ressursside mobiliseerimine	5,7	6,1
sellest: põllumaj. maks	0,7	0,7
massilised laenud	3,6	4,0
Muud tulud (tollid jne.)	0,8	1,5
Kokku	63,6	78,7

Kulud.

	1935. a.	1936. a.
	Kava Täitmine (miljard. rbl.)	
Rahvamajandus	35,2	37,6
Sotsiaal-kultuur. vajadused (haridus, tervishoid jne.)	4,8	6,5
Riigikaitse- ja valitsemiskulud	9,0	17,9
sellest kaitseko-missariaat	6,5	14,8
Kohalistele eelarvetele läheb	9,0	12,4
Muud kulud (riigilaenude kulud, reservfondid jne.)	5,1	4,3
Kokku	63,1	78,7
Tulude ülekaal	0,5	—

Tulud sotsialiseeritud majandusest moodustavad juba 90,3% tulude üldsummast 87% vastu 1935. aastal. Tähtsamaks tuluks on läbikäigumaks, millele langeb 4/5 üldtuludest.

*) 1935. aasta täitmise arvud tulude osas pole kõigis üksikasjades teada.

isklusiona artiklile. Подавляющее большинство — 80% всех доходов получено с налога с оборота. Из расходов почти 2/3 шло на финансирование народного хозяйства и культурных мероприятий. Распределение доходов и расходов приведено ниже.

План 1936 г.

Единый государственный бюджет на 1936 год принят в сумме 78,7 млрд. руб., что дает прирост против 1935 г. по доходам на 21,8%. Подробный проект единого бюджета на 1936 г., сравнительно с проектом 1935 г. и предварительными итогами выполнения его, представляется в следующем виде:

Доходы.

	1935 г.	1936 г.
	План Выполн.* (в млрд. руб.)	
Доходы от обобществленного хозяйства	57,1	71,1
в т. ч.: налог с оборота и коммерческой торговли	52,1	62,7
отчисления от прибылей	1,7	3,2
Мобилизация средств населения	5,7	6,1
в т. ч.: сельскохозяйственный налог	0,7	0,7
массовые займы	3,6	4,0
Прочие доходы (таможен. и т. д.)	0,8	1,5
Итого	63,6	78,7

Расходы.

	1935 г.	1936 г.
	План Выполн. (в млрд. руб.)	
Народное хозяйство	35,2	37,6
Соц.-культ. мероприятия (просвещение, здравоохранение и т. д.)	4,8	6,5
Оборона и управление	9,0	17,9
в т. ч. Наркомат обороны	6,5	14,8
Отчисления в местные бюджеты	9,0	12,4
Прочие расходы (расходы по госзаймам, резервный фонд и т. д.)	5,1	4,3
Итого	63,1	78,7
Превышение доходов над расходами	0,5	—

Доля доходов от обобществленного хозяйства в общей сумме доходов составляет уже 90,3% против 87% в 1935 г. Важнейшей доходной статьей является налог с оборота, на

*) Цифры выполнения 1935 г. по доходам известны не по всем статьям в подробностях.

Kuludes asub endiselt tähtsamal kohal rahvamajanduse finantseerimine, millele läheb pool kõigist kulusdest. Järjest kasvavat osa mängivad riigikaitsekulud. Sõjaohu teravnemise tõttu juba 1934. aastal tekkis vajadus järele tõsta neid kulusid. Kui 1933 aastal riigikaitsekulud moodustasid kokku vaid 1,4 miljardit rubla, siis 1934. aastal juba 5 miljardit ja 1935. aastal 8,2 miljardit rubla, kuna 1936. aastal on nende summa viidud 14,8 miljardi rublani, ja nende erikaal kulude üldsummas tõusis ligi $\frac{1}{5}$ -ni. Seega riigikaitsekulud moodustavad ühelainsal 1936. aastal summa, mis ületab kolme eelmise aasta samad kulud kokkuarvatult.

Tshervonetsi alandatud kursi laiendamine kõigile tehingutele.

Nagu juba teatasime Bülletääni eelmises numbris, 1. jaanuaril k. a. rahaülekannete ja sularaha vahetamise alal seati sisse järele (ligi $4\frac{1}{2}$ korda) alandatud tshervonetsi kurss. Nüüd, 1. aprillist, see alandatud vahetuskurss on laiendatud kõigile valuutatehingutele, nende hulgas ka väliskaubanduslikele, kuna Gosbanki (Nõukogude riigipank) kohustati 1. aprilliks oma bilansis olevad valuuta- ja kullaressursse selle kursi järgi ümber hindama.

который приходится $\frac{4}{5}$ всей суммы доходов. В расходах по-прежнему важнейшее место занимает финансирование народного хозяйства, на которое идет половина всех расходов. Все более возрастающую роль играют расходы на оборону. В силу обострения военной опасности уже в 1934 г. возникла необходимость в резком усилении расходов на это дело. Если в 1933 г. расходы на оборону составили всего только 1,4 млрд. руб., то в 1934 г. уже 5 млрд. и в 1935 г. 8,2 млрд. руб., а в 1936 г. их сумма доведена до 14,8 млрд., и доля их в общей сумме расходов достигла $\frac{1}{5}$. Таким образом, расходы на оборону за один только 1936 г. составляют сумму, превышающую общую сумму расходов предыдущих трех лет, вместе взятых.

Расширение пониженного курса червонца на все операции.

Как мы уже сообщили в предыдущем номере Бюллетеня, с 1 января т. г. в области операций по переводам и размену наличной инвалюты был введен резко (почти в $4\frac{1}{2}$ раза) пониженный курс червонца. Теперь, с 1 апреля, этот пониженный обменный курс распространен на все валютные операции, в т. ч. и внешнеэкономические, а Госбанк обязан переоценить по этому курсу имеющиеся на его балансе валютные и золотые ресурсы по состоянию на 1 апр.

Мuu kroonika.

Прочая хроника.

Nõukogude Liidu täitva keskkomitee istungjärk.

Käesoleva aasta jaanuaris leidis Moskvas aset Nõukogude Liidu täitva keskkomitee igaaastane istungjärk. Ära kuulates Nõukogude Liidu rahvakomissaride nõukogu esimehe V. Molotovi ja Gosplani esimehe V. Meshlauki ettekanded, millistes kirjeldati 1935. aasta tulemusi ja 1936. aasta plaani-ülesandeid, keskkomitee peale vaielusi kiitis täielikult heaks Nõukogude Liidu valitsuse välis- ja sisepoliitika ja praktilise tegevuse ning kinnitas rahvamajanduse plaani 1936. aasta peale. Keskkomitee kinnitas samuti, rahanduskomissari G. Grinko ettekandel, milline sisaldas ka eelandeid 1935. aasta eelarve, täitmise kohta, Nõukogude Liidu riigieelarve 1936. aasta peale ja aruande 1934. aasta eelarve täitmise kohta. Edasi kuulati ära toitainetööstuse komissari A. Mikojani aruanne toitainetööstuse tegevuse kohta; aruanne andis ereda pildi viimaste aastate kestel loodud võimsa toitainetööstuse määratumast arengust, tööstuse, milline sõjajärgel ajal sellasel kujul pea täieliselt puudus. Lõpuks kinnitati määrused, mis olid vastu võetud istungjärkude vahemikul.

Сессия ЦИК'а СССР.

В январе т. г. в Москве состоялась ежегодная сессия Центрального исполнительного комитета СССР. Заслушав доклады председателя Совета народных комиссаров СССР В. Молотова и председателя Госплана В. Мешлаука, обрисовавшие итоги 1935 г. и задания плана на 1936 г., ЦИК после прений полностью одобрил внешнюю и внутреннюю политику и практическую деятельность правительства СССР, а также утвердил народнохозяйственный план на 1936 г. Сессия также утвердила, по докладу наркомфина Г. Гринько, сохранившему и предварительные итоги бюджета за 1935 г., государственный бюджет СССР на 1936 г. и отчет об исполнении бюджета за 1934 г. Далее был заслушан отчетный доклад наркомпищепрома А. Микояна о работе пищевой промышленности, давший яркую картину громадного развития созданной за последние годы мощной пищевой промышленности, почти отсутствовавшей в таком виде в довоенное время. Наконец, были утверждены постановления, принятые в период между сессиями.

„Times“ Nõukogude Liidust.

Inglise kodanluse juhtiv häälkandja „Times“ on alati äärmiselt vaenuliselt suhtunud Nõukogude Liitu; seetõttu, vaatamata sellele, et see ajaleht on üldiselt üheks kõige paremini informeeritud ajaleheks maailmas, tema informatsioon Nõukogude Liidu kohta oli äärmiselt pahatahtlik ja ebaõige. Nüüd aga kirjutab „Times“ 1. veebruari juhtkirjas pealkirja „Uus arenemisjärg Venes“ all järgmist:

„Tõde Nõukogude Liidu kohta seisab selles..., et viimane on muutunud määratuma võimsusega riigiks. Nõukogude valitsus on tugevam, kui ükski Vene valitsus 1905. aastast peale. Mitmel tööstusalal kuulub Nõukogude Liit juhtivate maailmariikide hulka... Kaks nädalat tagasi teatati täitva keskkomitee istungjärgul peetud kõnes, et punaarmee rahuaegne koosseis ulatub 1.300.000 inimesele, ühes õpetatud reservidega — 5 miljonile. Kuid ka teised ettekanded — tööstuse ja põllumajanduse kohta — polenud vähem tähenduslikud. Meie võime halvasti suhtuda Nõukogude teooriasse või praktikas, kuid ei või alahinnata Nõukogude Liidu loomulikke ressursse ega ta otsustavust neid ära kasutada.”

Asjaolu, et Nõukogude Liidu võimsus leidis lõpuks tunnustuse „Times’ilt“, tähendab mitte ainult pööret ajalehe seisukohas, vaid ka järsku nihkumist Inglise avaliku arvamise suhtumises Nõukogude Liitu.

Kuritegevuse langus.

Nõukogude Liidu peaprokuröri A. Võschinski teadaande järgi täitva keskkomitee istungjärgul on viimastel aastatel Nõukogude Liidus toimunud määratu langus kuritegevuses, ja seda tähtsamate kuritegude kõigis liikides ja kategooriates. Nii 1935. aasta I poolel Vene sotsialistliku nõukogude föderaalvabariigis (RSFSR), millele langeb $\frac{2}{3}$ Nõukogude Liidu üldrahvastikust, kõigis kuriteoliikides süüdimõistetute üldarv vähenes, võrreldes 1934. aasta esimese poolega, 13,2% ja võrreldes 1933. a. — 39,3% võrra. Seejuures on väga iseloomustav, et sotsialistliku ühiskonna omanduse puutumatus rikkumise eest süüdimõistetute arv langes 1935. aasta I poolel, 1933. aasta I poolega võrreldes, tervelt 9 korda. Edasi, niimetatud varanduslike kuritööde alal langes süüdimõistetute arv samal ajavahemikul ligi poole peale. Tapmist arv on viimase 8 aastaga vähenenud 44% võrra. Vähenemised on tulemused isikuvastaste kuritööde ja ulakuse eest süüdimõistetute arvu liikumises. Teistes Nõukogude Liidu osariikides on areng peagu sama. Üldiselt kuritegevuse järsus vähenemise peegelduvad määratunud edusammud, mis on saavutatud Nõukogude Liidu igakülgse arenemises, eeskätt rahva kultuurilise ja ainelise heaolu tõus.

«Таймс» о Советском Союзе.

Руководящий орган английской буржуазии «Таймс» всегда относился крайне враждебно к СССР; поэтому, несмотря на то, что эта газета является в общем одним из наилучше информированных органов печати в мире, ее информация о СССР была крайне недоброжелательной и неверной. Теперь же «Таймс» в передовице от 1 февраля пишет под заголовком «Новая фаза развития в России» следующее:

«Правда о Советском Союзе состоит в том..., что он стал державой громадной мощи. Советское правительство более сильно, чем какое бы то ни было русское правительство с 1905 года. Во многих областях промышленности СССР принадлежит к руководящим державам мира... Две недели назад было сообщено в докладе на сессии ЦИК, что мирный состав Красной армии достиг 1.300.000 человек, с обученными резервами — 5 миллионов. Но и другие доклады — о промышленности и сельском хозяйстве — были не менее знаменательны. Мы можем плохо относиться к советской теории или практике, но мы не можем недооценивать ни естественных ресурсов Советского Союза, ни его решимости их использовать.»

То обстоятельство, что мощь СССР, наконец, нашла признание в «Таймсе», означает не только поворот в позиции газеты, но и резкий сдвиг в отношении английской общественности к СССР.

Понижение преступности.

По сообщению верховного прокурора СССР А. Вышинского на сессии ЦИК, за последние годы произошло огромное понижение преступности в СССР по всем видам и категориям важнейших преступлений. Так, в I полугодии 1935 г. в РСФСР, на которую приходится $\frac{2}{3}$ всего населения СССР, общее число осужденных по всем видам преступлений уменьшилось, по сравнению с I полугодием 1934 г., на 13,2%, а по сравнению с 1933 г. — на 39,3%. При этом весьма характерно, что число осужденных за нарушение неприкосновенности общественной социалистической собственности пало в I полугодии 1935 г. против I полугодия 1933 г. в целых 9 раз. Далее, по так-называемым имущественным преступлениям число осужденных пало за тот же период почти до половины. Количество убийств сократилось за последние 8 лет всего на 44%. Менее благоприятные показатели имеются в отношении движения числа осужденных за преступления против личности и за хулиганство. В других союзных республиках СССР развитие почти аналогичное. В общем резкое понижение преступности является отражением огромных успехов во всестороннем развитии страны, в первую очередь в росте культурного и материального благосостояния населения.

Eesti majandus.

Экономика Эстонии.

Väliskaubandus.

Внешняя торговля.

1935. a. tulemused.

Eesti väliskaubanduse läbikäikude tõus jätkus ka 1935. aruandeaastal:

Väliskaubandus.

	1934. a.*)	1935. a.
	(tuh. kroon.)	
Sissevedu	55.275	68.757
Väljavedu	68.973	80.118
Üldläbikäik	124.248	148.875
Saldo	+13.698	+11.361

Väliskaubanduse üldläbikäik tõusis 1934. aasta vastu 24,6 miljonit krooni, ehk 19,8%, enamjaolt sisseveo arvel, milline suurenes 13,5 miljonit kr., ehk 24,4% võrra, kuna väljaveo kasv oli väiksem — 11,1 miljonit kr., ehk 16,2%. Sisseveo suurema kasvu tõttu bilansi aktiivsus vähenes — 13,7 miljoni pealt 11,4 miljonile kroonile. Ent toodud arvud, olles moonutatud hinnamuudatustest, ei anna ettekujutust väliskaubanduse koguse liikumisest, mis aga just olekski oluliselt tähtis. Eelmiste aastate ülevaadetes tegime väliskaubanduse andmetes parandusi, arvutades nad ümber stabiilsesse kuldvaluutasse. Kuid sellest kaugeltki ei jatku; õige pildi annab koguse arvutamine hinnakõikumiste kõrvaldamise teel. Nüüd on Eesti Konjunktuurinstituudi poolt tehtud see keeruline töö väliskaubanduse koguse indekseid arvutamise alal 1927.—1931. aa. baasi alusel. Toome siinkohal põhiindeksarvud eelmiste aastate ja viimase kriisieelse 1929. aasta kohta, samuti andmed väärtuse kohta jooksvates hindades ja väliskaubanduse hinnaindeksid (algaastaks võtame 1929. aasta):

*) Väljaveo andmetes 1934. aasta kohta on selles ja järgnevais tabelites tehtud väikesed muudatused (vaata parandust Bülletäänis nr. 2 — 1935. a.).

Итоги 1935 г.

Обороты внешней торговли Эстонии продолжали расти и в отчетном 1935 г.:

Внешняя торговля.

	1934 г.*)	1935 г.
	(в тыс. крон, нынешний курс: 1 кр. = ок. 31 зол. коп.)	
Импорт	55.275	68.757
Экспорт	68.973	80.118
Общий оборот	124.248	148.875
Сальдо	+13.698	+11.361

Общий оборот внешней торговли возрос против 1934 г. на 24,6 млн. крон, или 19,8%, преимущественно за счет импорта, увеличившегося на 13,5 млн. кр., или 24,4%, в то время как рост экспорта был меньше — 11,1 млн. кр., или 16,2%. Вследствие более сильного роста импорта активность баланса уменьшилась — с 13,7 млн. до 11,4 млн. крон. Однако, приведенные цифры, будучи искажены изменениями в ценах, не дают представления о движении объема внешней торговли, что именно и являлось бы существенно важным. В обзорах предыдущих лет мы вносили поправки в данные внешней торговли путем перевода их на золотую стабильную валюту. Но и этого далеко недостаточно; правильную картину дает исчисление объема путем элиминирования колебания цен. Теперь Конъюнктурным институтом Эстонии проделана эта сложная работа по исчислению индексов объема внешней торговли на базе 1927—31 гг. Приводим тут основные индексные цифры предыдущих лет и последнего докризисного 1929 г., при чем также ценностные данные в текущих ценах и индексы внешнеторговых цен (исходным годом нами взят 1929 г.):

*) Данные об экспорте за 1934 г. в этой и следующих таблицах подверглись небольшим изменениям (см. поправку в Бюллетене № 2 — 1935).

Вäliskaubanduse väärtuse liikumine jooksvates hindades.

	(milj. kroon.)			
	1929. a.	1932. a.	1934. a.	1935. a.
Sissevedu . . .	123,0	36,9	55,3	68,8
Väljavedu . . .	117,5	42,6	69,0	80,1

Вäliskaubanduse hinnaindeksite liikumine.

	(1929. a. = 100)			
	1929. a.	1932. a.	1934. a.	1935. a.
Sissevedu . . .	100	62,1	82,0	80,6
Väljavedu . . .	100	45,9	58,2	62,0

Вäliskaubanduse koguse indeksi liikumine.

	(1929. a. = 100)			
	1929. a.	1932. a.	1934. a.	1935. a.
Sissevedu . . .	100	47,8	52,8	63,2
Väljavedu . . .	100	78,1	97,9	103,4

Neist tabelitest nähtub, et kui näit. sisseveo väärtus langes 1935. aastal oma kriisieliselt (1929. aasta) tasemelt, s. o. 123 miljonilt kroonilt, ligi poole peale, siis seletub see väga suurel määral järsu hinnalangusega 19,4% võrra, kuna sisseveo kogus vähenes ainult 31,8% võrra. Väljaveo kogus aga juba 1935. aastal ületas kriisielise taseme 8,4% võrra. See on suureks saavutuseks, mille tähtsust vähendab aga asjaolu, et kriisi kestel väljaveokaupade (millisteks on eeskätt põllumajandussaadused) hinnad langesid rohkem kui sisseveokaupade omad, mille tõttu väljaveo ostujõud on langenud umbes 20% võrra. — Tulles tagasi 1935. aasta kõrvutamise juure eelmise 1934. aastaga, osutuvad sisseveokaupade hinnad mõlemal aastal tähtsusetult langenuks, kuna väljaveokaupade hinnad tõusnuks. Tulemusena 1935. aastal sisseveo koguse tõus 1934. aasta vastu on vähe suurem — mitte 24,4% (nagu jooksvates hindades), vaid 29,2%, kuna väljaveo koguse tõus on väiksem, ulatudes 16,2% asemel ainult 10,7%-le. Järgnevalt igalpool on käsitatud mitte kogusel, vaid jooksvatel hindadel põhjenevaid andmeid.

Sisseveo koostist iseloomustab järgmine tabel:

	Sissevedu.			
	1934. a.		1935. a.	
	tuh. kr.	%	tuh. kr.	%
Elusloomad . . .	31	0,1	52	0,1
Toitained . . .	5.383	9,7	6.121	8,9
Toor- ja poolvalmisained . . .	19.371	35,0	22.472	32,7
Valmissaadused	30.381	55,0	40.016	58,2
Väärtmetallid ja -kivid . . .	109	0,2	96	0,1
Kokku	55.275	100%	68.757	100%

Nagu näha, sisseveo tõus toimus kõigis põhikaubarühmades, eriti tugevalt valmissaadustes, millised kasvasid 31,7% võrra

Динамика стоимости внешней торговли в текущих ценах.

	(в млн. крон)			
	1929 г.	1932 г.	1934 г.	1935 г.
Импорт	123,0	36,9	55,3	68,8
Экспорт	117,5	42,6	69,0	80,1

Динамика индексов цен внешней торговли.

	(1929 г. = 100)			
	1929 г.	1932 г.	1934 г.	1935 г.
Импорт	100	62,1	82,0	80,6
Экспорт	100	45,9	58,2	62,0

Динамика индексов объема внешней торговли.

	(1929 г. = 100)			
	1929 г.	1932 г.	1934 г.	1935 г.
Импорт	100	47,8	52,8	63,2
Экспорт	100	78,1	97,9	103,4

Из этих таблиц следует, что если, напр., стоимость импорта пала к 1935 г. против своего докризисного уровня (1929 г.) в 123 млн. кр. почти на половину, то объясняется это в весьма значительной степени резким падением цен на 19,4%, а объем импорта сократился только на 31,8%. Объем экспорта же уже в отчетном 1935 г. превысил докризисный уровень на 8,4%. Это представляет собой крупное достижение, что, однако, уменьшается тем, что за время кризиса цены экспортных товаров, являющихся в основном сельскохозяйственными, понизились сильнее цен импортных товаров, вследствие чего сократилась покупательная сила экспорта прибл. на 20%. — Возвращаясь к сопоставлению 1935 г. с предыдущим 1934 г., оказывается, что цены на импортные товары за оба года незначительно пали, а цены на экспортные товары повысились. В результате в 1935 г. рост объема импорта против 1934 г. несколько больше и составил не 24,4% (как в текущих ценах), а 29,2%, а рост объема экспорта меньше, достигая, вместо 16,2%, только 10,7%. В дальнейшем везде оперируется не объемами, а текущими ценностными показателями.

Состав импорта характеризуется следующей таблицей:

	Импорт.			
	1934 г.		1935 г.	
	тыс. кр.	%	тыс. кр.	%
Животные	31	0,1	52	0,1
Пищев. продукты	5.383	9,7	6.121	8,9
Сырые и полуобработанные материалы	19.371	35,0	22.472	32,7
Изделия	30.381	55,0	40.016	58,2
Драгоценные металлы и камни	109	0,2	96	0,1
Всего	55.275	100%	68.757	100%

Как видно, рост импорта произошел по всем основным товарным группам, особенно сильно по изделиям, возросшим на 31,7%

(eriti mitmesuguste masinate ja metallide arvel: näiteks, suurenes transportvahendite sissevedu 2½ korda, põllumajandusmasinate — enam kui 2 korda). Toor- ja poolvalmisained suurenesid 16,0% võrra, enamjaolt tekstiiltoorainete ja toornahkade arvel metsamaterjalide järsu languse juures. Lõpuks, toitainete sissevedu kasvas 13,7% võrra, peamiselt teravilja varal. Ühenduses sellega vähe muutus ka sisseveo struktuur: domineerivate valmis- ja poolvalmisainete erikaal tõusis 1934. aasta 55,0% pealt 58,2% peale, kuna toitainete ja toorainete erikaalud langesid vastavalt 9,7%-lt 8,9%-le ja 35,0%-lt 32,7%-le. — Tarvitusotstarbe järgi jagunes sissevedu järgmiselt:

Sisseveo struktuur tarvitusotstarbe järgi.

	1929.	1933.	1934.	1935.
	(% %-es)			
Tootmisvahendid	57,5	72,8	73,6	74,9
sellest: toor- ja poolvalmisained	42,3	57,6	57,3	54,4
sisseseaded ja masinad	15,2	15,2	16,3	20,5
Tarvituskaubad	42,5	27,2	26,4	25,1
Kokku 100%	100%	100%	100%	100%

Kriisi eel (1929.a.) moodustasid tarvituskauvad alla poole (42,5%) üldsisseveost, nüüd aga 1935. aastaks on nende osatähtsus laskunud veerandile (25,1%). Tootmisvahendite osatähtsus on, vastuoksa, tõusnud 57,5%-lt 74,9%-le. Tarvituskaupade erikaalu järsus languses, milline järjekindlalt kestab praeguni, avaldub välismaakaupade väljatõrjumine kodumaa kaupade poolt.

Järgmine, umbes 45% üldsisseveo väärtusest haarav tabel näitab tähtsamate kaupade sisseveos toimunud muudatusi:

Tähtsamad sisseveokaubad.

	1934. a.	1935. a.		
	tonn. 1000 kr.	tonn. 1000 kr.		
Toitained:				
Heeringad	3.158	542	4.088	669
Sool	27.418	549	25.679	482
Suhkur	20.845	2.722	23.330	2.551
Toor- ja poolvalmisained:				
Tubak	499	802	551	943
Toornahad	1.025	1.022	1.946	1.731
Dshuut	2.199	527	2.421	627
Puuvill	4.521	5.791	5.330	6.848
Vill	298	956	472	1.360
Kivistüsi ja koks	42.311	761	56.892	923
Petrooleum	16.146	1.043	16.684	994
Väetised	33.220	1.906	37.921	1.963
Väävel puhast-ta	8.553	676	8.541	745

(особенно за счет разных машин и металлов: так, напр., ввоз средств транспорта возрос в 2½ раза, с.-х. машин — более чем в 2 раза). Сырые и полуобработанные материалы увеличились на 16,0%, преимущественно за счет текстильного сырья и кожсырья при резком падении лесоматериалов. Наконец, ввоз пищевых продуктов возрос на 13,7%, гл. обр. за счет зерновых. В связи с тем немного изменилась структура импорта: доля доминирующих изделий повысилась с 55,0% 1934 г. до 58,2%, а доли пищевых продуктов и сырых и полуобработанных материалов пали соответственно с 9,7% до 8,9% и с 35,0% до 32,7%. — По признаку назначения импорт распределился следующим образом:

Структура импорта по признаку назначения.

	1929 г.	1933 г.	1934 г.	1935 г.
	(в % -ax)			
Средства производства	57,5	72,8	73,6	74,9
в т.ч.: сырые и полуобработ. материал	42,3	57,6	57,3	54,4
оборудование	15,2	15,2	16,3	20,5
Предметы потребления	42,5	27,2	26,4	25,1
Всего	100%	100%	100%	100%

До кризиса (в 1929 г.) предметы потребления составляли меньше половины (42,5%) всего импорта, теперь же в 1935 г. их доля понизилась до четверти (25,1%). Удельный вес средств производства, напротив, повысился с 57,5% до 74,9%. В резком снижении доли предметов потребления, неуклонно продолжающемся до сих пор, проявляется вытеснение импорта иностранных товаров товарами собственного производства.

Следующая таблица, охватывающая около 45% стоимости всего импорта, показывает изменения во ввозе важнейших товаров:

Важнейшие импортные товары.

	1934 г.	1935 г.		
	тонн. 1000 kr.	тонн. 1000 kr.		
Пищевые продукты:				
Сельди	3.158	542	4.088	669
Соль	27.418	549	25.679	482
Сахар	20.845	2.722	23.330	2.551
Сырые и полуобработ. материалы:				
Табак	499	802	551	943
Сырые кожи	1.025	1.022	1.946	1.731
Джут	2.199	527	2.421	627
Хлопок	4.521	5.791	5.330	6.848
Шерсть	298	956	472	1.360
Кам. уголь и кокс	42.311	761	56.892	923
Керосин	16.146	1.043	16.684	994
Удобрения	33.220	1.906	37.921	1.963
Сера неочищ.	8.553	676	8.541	745

Valmis-
saadused:

Puuvillariie	218	2.275	140	1.648
Villane lõng ja riie	274	2.101	312	2.240
Kunstiidi lõng ja niit	187	1.158	248	1.403
Raud ja teras	19.854	3.143	32.450	5.015
Kummi ja kummikaup	437	1.362	4.362	1.542

Tähtsamatest ja kõigest Balti riikidest oli sissevedu järgmine:

Sissevedu maade järgi.

	1934. a.		1935. a.	
	tuh. kr.	%	tuh. kr.	%
Saksa	11.706	21,2	18.065	26,3
Inglise	9.071	16,4	13.052	19,0
P.-A. Ühendriigid	5.766	10,4	7.849	11,4
Rootsi	2.590	4,7	3.176	4,6
Soome	2.300	4,2	2.665	3,9
Nõukogude Liit	2.387	4,3	2.394	3,5
Prantsuse	3.272	5,9	2.351	3,4
Läti	2.755	5,0	1.842	2,7
Hollandi	1.175	2,1	1.618	2,4
Belgia-Luksemb.	1.657	3,0	1.571	2,3
Poola-Dantsig	1.747	3,2	1.265	1,8
Leedu	265	0,5	610	0,9
Muud maad	10.584	19,1	12.299	17,8

Mõlema tähtsama sisseveomaa — Saksa ja Inglise — erikaalud on märksa tõusnud, ja peagu langeb neile ligi pool tülssisseveost. Edasi on tugevalt suurenenud Leedu erikaal. Ent enamiku maade juures on märgata erikaalude langust, eriti suurt Poola, Läti ja Prantsuse juures, kellele osatähtsused on langenud ligi poole. Mis puutub Nõukogude Liitu, siis sissevedu sealt jäi peagu eelmise aasta tasemele, kuid ta erikaal langes $\frac{1}{5}$ võrra. Sellele vaatamata Nõukogude Liit tõusis importmaade seas 7. kohalt 6. kohale.

Väljaveo koostist, 1934. aastaga võrreldes, iseloomustab järgmine tabel:

Väljavedu.

	1934. a.		1935. a.	
	tuh. kr.	%	tuh. kr.	%
Elusloomad	1.234	1,8	3.100	3,9
Toitained	22.187	32,2	30.602	38,2
Toor- ja poolvalmisained	27.519	39,9	28.056	35,0
Valmissaadused	18.033	26,1	18.348	22,9
Väärtmetallid ja -kivid	—	—	12	—
Kokku	68.973	100%	80.118	100%

Väljaveo tõusu põhjustas peagu ainuüksi toitainete väljaveo laienemine 37,9% võrra, kuna toor- ja poolvalmisained ja valmissaadused suurenesid vaid vähe, vastavalt 2,0%

И изделия:

Бум. ткани	218	2.275	140	1.648
Шерстян. пряжа и ткани	274	2.101	312	2.240
Пряжа и нитки из иск. шелка	187	1.158	248	1.403
Железо и сталь	19.854	3.143	32.450	5.015
Каучук и каучуков. изделия	437	1.362	4.362	1.542

В распределении по важнейшим, а также всем балтийским странам импорт был следующий:

Импорт по странам.

	1934 г.		1935 г.	
	тыс. кр.	%	тыс. кр.	%
Германия	11.706	21,2	18.065	26,3
Англия	9.071	16,4	13.052	19,0
США	5.766	10,4	7.849	11,4
Швеция	2.590	4,7	3.176	4,6
Финляндия	2.300	4,2	2.665	3,9
СССР	2.387	4,3	2.394	3,5
Франция	3.272	5,9	2.351	3,4
Латвия	2.755	5,0	1.842	2,7
Голландия	1.175	2,1	1.618	2,4
Бельгия-Люкс.	1.657	3,0	1.571	2,3
Польша-Данциг	1.747	3,2	1.265	1,8
Литва	265	0,5	610	0,9
Прочие страны	10.584	19,1	12.299	17,8

Удельные веса обеих важнейших стран импорта — Германии и Англии — значительно повысились, и в настоящее время на них приходится почти половина всего импорта. Далее сильно возросла и доля Литвы. По большинству же стран наблюдается снижение долей, особенно сильное по Польше, Латвии и Франции, доли которых пали почти на половину. Что касается СССР, то импорт оттуда остался почти на уровне предыдущего года, но доля его пала на $\frac{1}{5}$. Тем не менее СССР выдвинулся среди импортных стран с 7-го на 6-ое место.

Состав экспорта, сравнительно с 1934 г., характеризуется следующей таблицей:

Экспорт.

	1934 г.		1935 г.	
	тыс. кр.	%	тыс. кр.	%
Животные	1.234	1,8	3.100	3,9
Пищев. продукты	22.187	32,2	30.602	38,2
Сырые и полуобработ. материалы	27.519	39,9	28.056	35,0
Изделия	18.033	26,1	18.348	22,9
Драгоценные металлы и камни	—	—	12	—
Всего	68.973	100%	80.118	100%

Рост экспорта вызван почти исключительно резким расширением вывоза пищевых продуктов на 37,9%, в то время как сырые и полуобработанные материалы и изделия увели-

ja 1,7% võrra; edasi, elusloomade väljaveedu kasvas 2½-kordseks. Toitainete väljaveedu järsk tõus toimus peamiselt karjasaaduste ja teravilja varal. Mis puutub toor- ja poolvalmisainetesse, siis siin on suuresti kasvanud tekstiil-toorainete (lina) ja tselluloosi väljaveedu, kuna samal ajal metsamaterjalide väljaveedu väga tunduvalt langes. — Seoses kõige sellega märksa muutus väljaveo struktuur: toitained, millede erikaal tõusis 32,2%-lt 38,2%-le, astusid I kohale, tõrjudes tagasi toor- ja poolvalmisained, millede erikaal langes 39,9%-lt 35,0%-le; samuti langes valmis- saaduste erikaal 26,1%-lt 22,9%-le. — Ka tootmisalade järgi jaotatult sissevedu muutus tunduvalt:

Väljaveo struktuur tootmisalade järgi.

	1929.	1932.	1934.	1935.
	(% %-es)			
Põllumajandussaadused	47,1	54,5	38,7	49,6
Tööstussaadused	38,4	37,8	41,3	38,1
Metsamaterjalid	12,5	5,6	18,4	10,7
Mitmesugused toitained	2,0	2,1	1,6	1,6
Kokku	100%	100%	100%	100%

1935. aastal väljaveo struktuur, käsikäes väljaveo koguse kriisielse taseme napi ületamisega, lähenes samuti kriisielse 1929. aasta struktuurile. 1934. aastaga võrreldes, väga suurel määral (ligi ½ võrra) suurenes põllumajanduslik väljaveedu — 26,7 miljonilt 39,7 miljonile kroonile, kuna tööstuslik väljaveedu 7,0% võrra (28,5 miljonilt 30,5 miljonile kroonile); metsa väljaveedu aga langes kolmandiku võrra — 12,7 miljonilt 8,6 miljonile kr. Seetõttu järsult muutus väljaveo struktuur: põllumajandusliku väljaveo erikaal tõusis 38,7%-lt 49,6%-le, s. o. poolele kogu väljaveost, kuna samal ajal tööstusliku ja eriti metsamaterjalide väljaveo erikaalud langesid vastavalt 41,3%-lt 38,1%-le ja 18,4%-lt 10,7%-le.

Tähtsamates väljaveokaupades olid muudatused järgmised (toodud kaubad moodustavad umbes 85% üldväljaveost):

Tähtsamad väljaveokaubad.

	1934. a.		1935. a.	
	tonn.	1000 kr.	tonn.	1000 kr.
Toitained:				
Teravili	22.383	1.988	30.225	3.898
Või	10.118	11.780	10.838	16.224
Munad				
(miljn. tk.) (34,7)	1.836		(48,0)	2.666
Liha ja liha-kaup	3.518	3.739	4.942	3.518

chilьсь лишь незначительно, соответственно на 2,0% и 1,7%; далее, вывоз животных увеличился в 2½ раза. Резкий рост экспорта пищевых продуктов произошел гл. обр. за счет продуктов скотоводства и зерна. Что касается сырых и полуобработанных материалов, то тут сильно увеличился вывоз текстильного сырья (лен) и целлюлозы при одновременном весьма значительном снижении вывоза лесоматериалов. — В связи с тем значительно изменилась структура экспорта: пищевые продукты, доля которых повысилась с 32,2% до 38,2%, заняли I место, вытеснив отсюда сырые и полуобработанные материалы, доля которых пала с 39,9% до 35,0%; пала также доля изделий с 26,1% до 22,9%. — Точно также, в распределении по отраслям производства структура экспорта изменилась значительно:

Структура экспорта по отраслям производства.

	1929 г.	1932 г.	1934 г.	1935 г.
	(в % -ax)			
Сельскохозяйственные продукты	47,1	54,5	38,7	49,6
Промышл. прод.	38,4	37,8	41,3	38,1
Лесные материалы	12,5	5,6	18,4	10,7
Разные пищевые продукты	2,0	2,1	1,6	1,6
Всего	100%	100%	100%	100%

В 1935 г. структура экспорта, который, как известно, уже немного превзошел по своему объему докризисный уровень, также приблизилась к докризисной структуре 1929 г. По сравнению с 1934 г., сильнейшим образом (почти на половину) вырос с.-х. экспорт — с 26,7 млн. до 39,7 млн. кр., а промышленный экспорт на 7,0% (с 28,5 млн. до 30,5 млн. кр.); экспорт леса же пал на треть — с 12,7 млн. до 8,6 млн. кр. Вследствие этого резко изменилась структура экспорта: удельный вес с.-х. экспорта повысился с 38,7% до 49,6%, т.-е. до половины всего экспорта, при одновременном падении долей промышленного экспорта (с 41,3% до 38,1%) и особенно лесного (с 18,4% до 10,7%).

По важнейшим экспортным товарам изменения были следующие (приведенные товары составляют ок. 85% всего экспорта):

Важнейшие экспортные товары.

	1934 г.		1935 г.	
	тонн.	1000 кр.	тонн.	1000 кр.
Пищевые продукты:				
Зерно	22.383	1.988	30.225	3.898
Масло	10.118	11.780	10.838	16.224
Яйца (млн. шт.) (34,7)	1.836		(48,0)	2.666
Мясо и мясн. товар	3.518	3.739	4.942	3.518

Тоор- ja poolval- misained:				
Toornahad	443	614	429	781
Metsamater- jalid . . .	298.288	12.659	213.773	8.575
Tselluloos	56.197	6.844	70.174	7.925
Linad, takud	3.992	3.203	5,097	6.019
Põlevkiviõli ja -bensiin	15.956	1.371	16.579	1.192
Kunstsarv	544	888	657	1.481

Valmis- saadused:				
Vineer ja toolipõhj.	14.815	3.231	17 412	3.876
Ajalehe- ja trükipaber	7.375	1.413	7.537	1.420
Puuvillalõng ja -niit .	1.092	3.124	1.193	3.145
Puuvillariie	937	928	4.318	3.709
Linane riie jäme .	393	333	812	685
Dshuudirie ja -kotid	1.877	1.085	1.698	982
Tahvelklaas	3.832	3.735	759	614

Väljaveo jagumine tähtsamate ja kõigi Balti riikide vahel on toodud järgmises tabelis:

Väljavedu maade järgi.

	1934. a.		1935. a.	
	tuh. kr.	%	tuh. kr.	%
Inglise	27.894	40,5	30.066	37,5
Saksa	15.500	22,5	19.542	24,4
Soome	2.234	3,2	6.557	8,2
Rootsi	2.509	3,6	3.876	4,8
Nõukogude Liit	1.690	2,5	2.356	2,9
P.-A. Ühenäriigid	1.966	2,9	2.185	2,7
Prantsuse	2.914	4,2	2.165	2,7
Läti	4.066	5,9	1.850	2,3
Daani	1.527	2,2	1.425	1,8
Leedu	253	0,4	661	0,8
Poola-Dantsig	554	0,8	609	0,8
Muud maad	7.866	11,3	8.826	11,1

Tähtsama väljaveomaa — Inglise osatähtsus on veidi langenud, kuna tähtsuselt järgmise maa — Saksa oma vähe tõusnud; mõlema riigi peale kokku langeb $\frac{3}{5}$ kogu väljaveost. Järsult on tõusnud järgmiste maade erikaalud: Soome ($2\frac{1}{2}$ korda), Rootsi ($1\frac{1}{2}$ korda) ja Leedu (2 korda), kuna suur- resti on langenud Prantsuse ja Läti erikaalud ($2\frac{1}{2}$ korda). Nõukogude Liidu osatähtsus, kuhu väljavedu on kasvanud ligi $1\frac{1}{2}$ korda, on vähe tõusnud.

Nagu ülaltoodust nähtub, samaaegne tugev läbikäikude kasv sisse- kui ka väljaveos leidis aset Leeduga, kuna järsk kahanemine — Prantsusega ja Lätiga.

Tulemusena bilansid tähtsamate ja kõigi Balti riikidega kujunesid järgmisteks:

Сырье и по- лубработ. материалы:				
Сырые кожи	443	614	429	781
Лесные мате- риалы . . .	298.228	12.659	213.773	8.575
Целлюлоза . .	56.197	6.844	70.174	7.925
Лен и пакля . .	3.992	3.203	5.097	6.019
Сланцевое масло и бензин . . .	15.956	1.371	16.579	1.192
Искусств. пор .	544	888	657	1.481

И з д е л и я:				
Фанера и сиденья для стульев .	14.815	3.231	17.412	3.876
Газетная и пе- чатная бумага	7.375	1.413	7.537	1.420
Хл.-бум. пряжа и нитки . . .	1.092	3.124	1.193	3.145
Хл.-бум. ткани	937	928	4.318	3.709
Льняные ткани грубые . . .	393	333	812	685
Джутовые ткани и мешки . . .	1.877	1.085	1.698	982
Листовое стекло	3.832	3.735	759	614

Распределение по важнейшим и, наряду с этим, всем балтийским странам дано в следующей таблице:

Экспорт по странам.

	1934 г.		1935 г.	
	тыс. кр.	%	тыс. кр.	%
Англия	27.894	40,5	30.066	37,5
Германия	15.500	22,5	19.542	24,4
Финляндия	2.234	3,2	6.557	8,2
Швеция	2.509	3,6	3.876	4,8
СССР	1.690	2,5	2.356	2,9
США	1.966	2,9	2.185	2,7
Франция	2.914	4,2	2.165	2,7
Латвия	4.066	5,9	1.850	2,3
Дания	1.527	2,2	1.425	1,8
Литва	253	0,4	661	0,8
Польша-Данциг	554	0,8	609	0,8
Прочие страны	7.866	11,3	8.826	11,1

Доля крупнейшей экспортной страны — Англии немного понизилась, а доля следующей по значению страны — Германии несколько повысилась; на обе страны вместе приходится $\frac{3}{5}$ всего экспорта. Резко возросли доли Финляндии (в $2\frac{1}{2}$ раза), Швеции (в $1\frac{1}{2}$ раза) и Литвы (в 2 раза), а сильно пали доли Франции и Латвии (в $2\frac{1}{2}$ раза). Доля СССР, куда экспорт возрос почти в $1\frac{1}{2}$ раза, немного поднялась.

Как видно из вышеприведенного, одно- временное сильное увеличение оборотов как по значению страны — Германии несколько по- вой, а резкое сокращение — с Францией и Латвией.

В результате балансы с важнейшими и всеми странами оказались следующими:

Väliskaubanduse bilanss
maade järgi.

	1934. a. (1000 kr.)	1935. a.
Inglise	+18.823	+17.014
Saksa	+ 3.794	+ 1.477
P.-A. Ühendriigid	- 3.800	- 5.664
Soome	- 67	+ 3.892
Rootsi	- 81	+ 700
Nõukogude Liit	- 697	- 38
Prantsuse	- 358	- 186
Läti	+ 1.311	+ 8
Hollandi	+ 332	- 290
Belgia-Luksemburg	- 672	- 748
Poola-Dantsig	- 1.192	- 656
Daani	+ 434	+ 358
Leedu	- 12	+ 51
Muud maad	- 4.117	- 4.557

Баланс внешней торговли по
странам.

	1934 г. (в 1000 крон)	1935 г.
Англия	+18.823	+17.014
Германия	+ 3.794	+ 1.477
США	- 3.800	- 5.664
Финляндия	- 67	+ 3.892
Швеция	- 81	+ 700
СССР	- 697	- 38
Франция	- 358	- 186
Латвия	+ 1.311	+ 8
Голландия	+ 332	- 290
Бельгия-Люксембург	- 672	- 748
Польша-Данциг	- 1.192	- 656
Дания	+ 434	+ 358
Литва	- 12	+ 51
Прочие страны	- 4.117	- 4.557

Neist arvudest järgneb, et kui 1934. aastal väliskaubanduse tunduv aktiivsus oli peagu tervelt tingitud suurest aktiivsaldost Inglise, Saksaga ja Lätiga, siis ka nüüd samade maadega, Läti välja arvatud, kelle asemele astus Soome. Otsustav osa kuulub Inglisele, aktiivne saldo kellega mõlemal aastal umbes 1½ korda ületas Eesti väliskaubandus üldsald. Tõsi küll, Inglisega on bilansi aktiivsus veidi vähenenud, edasi tunduvalt Saksaga ja Lätiga, kuna passiivsus on suuresti tõusnud P.-Am. Ühendriikidega. Kuid seevastu passiivne saldo Soomega muutus suuresti aktiivseks, mis peamiselt aitaski kaasa selleks, et üldaktiivsuse langus jäi võrdlemisi väikeseks. Nõukogude Liiduga on passiivsus järsult vähenenud.

Из этих цифр вытекает, что если в 1934 г. значительная активность внешней торговли была почти полностью обусловлена крупными активными сальдо с Англией, Германией и Латвией, то и теперь этими же странами, за исключением Латвии, место которой заняла Финляндия. Решающая роль принадлежит Англии, активное сальдо с которой в оба года примерно в 1½ раза превышало общее сальдо внешней торговли Эстонии. Правда, активность с Англией немного сократилась, далее значительно с Германией и Латвией, а пассивность сильно усилилась с США. Но зато пассивное сальдо с Финляндией превратилось в крупное активное сальдо, что преимущественно и содействовало тому, что падение общей активности было сравнительно небольшим. С СССР пассивность резко сократилась.

Väliskaubanduse tulemused I veerandil
1936. aastal.

Käesoleva aasta I veerandi tulemused näitavad tunduvalt väliskaubanduse kasvu, võrreldes 1935. aasta sama veerandiga:

Итоги внешней торговли за I кварт. 1936 г.

Итоги за I квартал т. г. показывают значительный рост внешней торговли, по сравнению с тем же кварталом 1935 г.:

Väliskaubandus.

	I veer. 1935. a. (tuh. kroon.)	I veer. 1936. a.
Sissevedu	14.731	18.362
Väljavedu	14.607	16.856
Üldlääbikäik	29.338	35.218
Saldo	-124	-1.506

Внешняя торговля.

	I кварт. 1935 г. (в тыс. крон)	I кварт. 1936 г.
Импорт	14.731	18.362
Экспорт	14.607	16.856
Общий оборот	29.338	35.218
Сальдо	-124	-1.506

Üldlääbikäik tõusis 1935. aasta I veerandi vastu 20% võrra, peamiselt 24,6% võrra suurenenud sisseveo arvel, kuna väljavedu näitas 15,4%-st kasvu. Kasvutempo alanes, sest läinud aasta I veerandil üldlääbikäigu tõus 1934. aasta vastu võrdus 31,6% ja, arvestades krooni langusega, umbes veerandile (käesoleval aastal kroonikurs seisab isegi vähe kõrgemal läinudaastasest). Sisseveo märksa suurema kasvu tagajärjel passiivsus tõusis k. a. I veerandil 1,5 miljoni kroonini läinud-aastaste 124 tuhande vastu.

Общий оборот возрос против I квартала 1935 г. на 20%, преимущественно за счет импорта, увеличившегося на 24,6%, между тем как экспорт показал рост на 15,4%. Темп роста понижился, ибо в прошлогоднем I квартале рост общего оборота против 1934 г. составил 31,6%, а с учетом падения кроны примерно четверть (в текущем году курс кроны стоит даже немного выше прошлогоднего). В результате значительно большего роста импорта пассивность в I квартале т. г. возросла до 1,5 млн. кр. против прошлогодних 124 тыс.

Sisseveo koostis muutus järgmiselt:

	Sissevedu.			
	I veer. 1935. a.		I veer. 1936. a.	
	tuh. kr.	%	tuh. kr.	%
Elusloomad . . .	2	—	25	0,1
Toitained . . .	960	6,5	2.145	11,7
Toor- ja poolval- misained . . .	5.227	35,5	5.510	30,0
Valmissaadused .	8.512	57,8	10.618	57,8
Väärtmetallid ja -kivid . . .	30	0,2	64	0,4
Kokku . . .	14.731	100%	18.362	100%

Tugev sisseveo kasv toimus toitainete varal, millele sissevedu enam kui kahekordistus (peamiselt suhkruga ja rukki sisseveo üljärsu tõusu tagajärjel Lätist), samuti valmissaaduste varal, millele sissevedu suurenes veerandi võrra (enamjaolt tänu metallide, masinate, metallkauba ja transportvahendite tõusule). Toor- ja poolvalmisainete sissevedu suurenes tähtsusetul määral.

Väljaveo laienemine toimus põhikaubarühmade järgi järgmiselt:

	Väljavedu.			
	I veer. 1935.		I veer. 1936.	
	tuh. kr.	%	tuh. kr.	%
Elusloomad . . .	21	0,2	1.548	9,3
Toitained . . .	4.091	28,0	4.741	28,1
Toor- ja poolval- misained . . .	6.680	45,7	6.261	37,1
Valmissaadused .	3.815	26,1	4.306	25,5
Kokku . . .	14.607	100%	16.856	100%

Väljaveo tõus on tingitud eeskätt elusloomade (sigade) väljaveo äärmiselt järsust suurenemisest. Toitained suurenesid 15,9% võrra (peamiselt liha varal, kuna või väljavedu jäi endisele tasemele), kuna valmissaadused — 12,9% võrra (peamiselt tekstiilkauba, vineeri ja naaha arvel). Toor- ja poolvalmisainete väljavedu isegi vähenes mõne protsendi võrra, eriti metsa ja tselluloosi väljaveo tugeva languse mõjul, vaatamata linaväljaveo tunduval tõusule.

Mis puutub väliskaubanduse jagunemisse maade järgi, siis peab märkima suurt sisseveo tõusu, mis ületas üldsisseveo tõusu, Saksast (3,9 miljonilt 5,5 miljonile kroonile) ja Lätist ning samasugust väljaveo tõusu Saksasse (2,4 miljonilt 3,3 miljonile kroonile), Soome ja Prantsusse, väljaveo vähenemise juures Inglise 6,6 miljonilt 5,6 miljonile kroonile. Seetõttu suuresti tõusis passiivsus Saksaga, kuna aktiivsus Inglisega vähenes.

Muudatused kaubanduskokkulepetes.

Reas kaubanduskokkulepetes tehti muudatusi ja täiendusi: Saksaga — novembris 1935. aastal, Lätiga — detsembris 1935. a., Soomega — oktoobris 1935. a. ja k. a. aprillis ja lõpuks Poolaga — k. a. märtsis.

Состав импорта изменился следующим образом:

	И м п о р т.			
	I кварт. 1935 г.		I кварт. 1936 г.	
	тыс. кр.	%	тыс. кр.	%
Животные . . .	2	—	25	0,1
Пищевые прод.	960	6,5	2.145	11,7
Сырые и полу- обр. матер. . .	5.227	35,5	5.510	30,0
Изделия . . .	8.512	57,8	10.618	57,8
Драгоцен. метал- лы и камни . .	30	0,2	64	0,4
Всего . . .	14.731	100%	18.362	100%

Сильный рост импорта произошел за счет пищевых продуктов, импорт которых более чем удвоился (гл. обр. вследствие резчайшего роста ввоза сахара и ржи из Латвии), а также за счет изделий, импорт которых увеличился на четверть (преимущественно благодаря росту металлов, машин, металлоизделий и транспортных средств). Ввоз сырых и полубработанных материалов увеличился незначительно.

Расширение экспорта произошло по основным товарным группам следующим образом:

	Э к с п о р т.			
	I кварт. 1935 г.		I кварт. 1936 г.	
	тыс. кр.	%	тыс. кр.	%
Животные . . .	21	0,2	1.548	9,3
Пищевые прод.	4.091	28,0	4.741	28,1
Сырые и полу- обр. матер. . .	6.680	45,7	6.261	37,1
Изделия . . .	3.815	26,1	4.306	25,5
Всего . . .	14.607	100%	16.856	100%

Рост экспорта обусловлен в первую очередь крайне резким увеличением вывоза животных (свиней). Пищевые продукты возросли на 15,9% (гл. обр. за счет мяса, тогда как вывоз масла остался на прежнем уровне), а изделия — на 12,9% (гл. обр. за счет текстиля, фанеры и кожи). Экспорт сырых и полубработанных материалов даже сократился на несколько процентов, особенно вследствие сильного падения вывоза леса и целлюлозы, несмотря на значительный рост вывоза льна.

Что касается распределения внешней торговли по странам, то следует отметить резкий рост импорта, превысивший рост общего импорта, из Германии (с 3,9 млн. до 5,5 млн. кр.) и Латвии и подобный же рост экспорта в Германию (с 2,4 млн. до 3,3 млн. кр.), Финляндию и Францию, при сокращении экспорта в Англию с 6,6 млн. до 5,6 млн. кр. В результате пассивность сильно возросла с Германией, а активность понизилась с Англией.

Изменения в торговых соглашениях.

Ряд торговых соглашений подвергся изменениям и дополнениям: с Германией — в ноябре 1935 г., с Латвией — в декабре 1935 г., с Финляндией — в октябре 1935 г. и в апреле с. г. и, наконец, с Польшей — в марте с. г.

Tööstus.

Промышленность.

Tööstuse tegevuse tulemused 1935. a.

Eesti konjunktuurinstituudi poolt hiljuti väljatöötatud suurtööstuse tootmistegevuse indeks annab pildi suurtööstuse toodangu koguse liikumisest, mida ei moonuta hinnamuutumised:

Suurtööstuse tootmistegevuse indeksi liikumine. (1927—31. aa. keskmine = 100)	1929.	1934.	1935.
Üldindeks	103	100	110
sellest: tootmisvahendid	101	114	122
tarvituskaubad	105	87	99
Tähtsamad harud:			
murrud ja kaevandused	112	120	121
metalli-	102	87	109
tekstiil-	107	97	112
puu-	102	125	109
paberi-	103	114	116
toitainete-	105	70	82

Nende andmete järgi suurtööstuse toodangu kogus suurenes 1935. aastal 1934. aasta vastu 10% võrra, kusjuures tootmisvahendid 7% ja tarvituskaubad 13,8% võrra; erilist tõusu näitasid tähtsamatest harudest metalli-, tekstiil- ja toitainetetööstus puutööstuse tunduva kahanemise juures. Samal ajal ületati ka toodangu kogus viimasel kriisieelsel 1929. aastal, mis oli ühtlasi toodangu kõrgeima taseme aastaks Eesti iseseisvuse kestel, suurtööstuse üldtoodangus 6,8% võrra, seda nimelt tootmisvahendite 20,8%-se kasvu tõttu, kuna tarvituskaupade suhtes pole kriisieelne tase veel saavutatud (5,7% ulatuses). Tõus 1929. aasta vastu toimus kõigis tähtsamates harudes, välja arvatud toitainetetööstus; eriti tugevasti kasvas keemiatööstuse toodang (1929. aasta 58 pealt 119 peale 1935. aastal), siis paberitööstuse ja elektrijaamade (103-lt 152-le) toodang. Kriisi ületamisele viiab ka tootjate arvu liikumine 1929. aasta keskmiselt 32,3 tuhandelt 1935. aasta 35,0 tuhandele, ja tööliste poolt tehtud töötundide arvu tõus 1,9% võrra 1929. aasta vastu.

Итоги работы промышленности в 1935 г.

Разработанный недавно конъюнктурным институтом Эстонии индекс производственной активности крупной промышленности дает картину о динамике объема продукции крупной промышленности, не искаженной постоянными изменениями в ценах:

Динамика индекса производственной активности крупной промышленности (среднее за 1927—31 г. = 100).	1929 г.	1934 г.	1935 г.
Общий индекс	103	100	110
в т. ч.: средства производства	101	114	122
предметы потребления	105	87	99
Важнейшие отрасли:			
добывающая	112	120	121
металлообработ.	102	87	109
текстильная	107	97	112
деревообработ.	102	125	109
бумажная	103	114	116
пищевая	105	70	82

Согласно этим данным, объем продукции крупной промышленности вырос в 1935 г. против 1934 г. на 10%, при чем средства производства на 7%, а предметы потребления на 13,8%; особенный рост показали из важнейших отраслей металлообрабатывающая, текстильная и пищевая при значительном сокращении по деревообрабатывающей. Одновременно превзойден и объем продукции последнего докризисного 1929 г., бывшего вместе с тем годом наивысшего уровня продукции за все время самостоятельности Эстонии, по всей продукции крупной промышленности на 6,8%, именно за счет роста средств производства на 20,8%, тогда как по предметам потребления докризисный уровень еще не достигнут (на 5,7%). Рост против 1929 г. произошел по всем важнейшим отраслям, за исключением пищевой; особенно сильно возросла продукция химической промышленности (с 58 в 1929 г. до 119 в 1935 г.), бумажной и электростанций (с 103 до 152). На преодоление кризиса указывает и движение числа занятых, составившего в среднем за 1935 г. 35,0 тыс. против 32,3 тыс. в 1929 г., а также числа отработанных рабочими трудочасов, превысившего 1929 г. на 1,9%.

Rahandus ja finantsid.

Денежное дело и финансы.

Rahaliiklus 1935. a.

Rahaliikluses sündisid järgmised muudatused:

Денежное обращение в 1935 г.

В денежном обращении произошли следующие изменения:

Rahaliiklus (31. dets. peale).

	1934. a.	1935. a.
	(miljon. kr.)	
Pangatähed	36,7	40,0
Vahetusraha	5,1	5,2
Väärtkindel kate	32,1	35,7
Eesti Panga jooksvate kohustuste (pangatähtede ja jooksvate arvete) katte %	56,5%	51,0%

Pangatähtede ja vahetusraha hulk jätkas kasvu ka aruandeaastal. Väärtkindel kate, enamus millest on hinnatud vana kullakur-siga, on samuti tõusnud, kuid märksa vähemal määral, kui pangatähtede liiklus, ja seetõttu katteprotsent langes 56,5%-lt 51,0%-le.

Rahaliiklus I veerandil 1936. a.

Pangatähtede liiklus näitas kasvu: ta moodustas käesoleva aasta märtsi lõpuks 41,7 miljonit krooni 40,0 miljoni vastu detsembri lõpuks ja 37,7 miljoni vastu märtsi lõpuks läinud aastal. Ühtlasi suurenes ka väärtkin-del kate detsembri 35,7 miljonilt 36,6 miljonile kroonile k. a. märtsi lõpuks, mis on märksa kõrgem läinud aasta märtsi arvust — 33,9 miljonist kroonist. Seoses sellega katteprotsent tõusis vastavalt detsembri 51,0% pealt 52,8% peale, kuid on tunduvalt väiksem läinud aasta märtsi arvust — 59,8%-st.

Eesti kroonikurss 1935. a.

Eesti kroonikurss muutus, vastavalt Ing-lise naela liikumisele, 1935. aastal järgmiselt: esimesel kahel veerandil seisis ta keskmiselt tasemel 59% oma kullapariteedist, s. o. 1 punkti võrra madalamal 1934. aasta IV veerandist, kuid siis jälle tõusis 1 punkti võrra ja püsis kahel viimasel veerandil sel kõrge-mal tasemel (60%). Aasta keskmiselt kroo-nikurss võrdus 59% kullapariteedist 1934. a. keskmiste 61% vastu, s. o. langes kokku 3,3% võrra. Üldiselt aga langus kullapariteedi vastu tegi välja 41%.

Eesti kroonikurss I veerandil 1936. a.

Eesti kroonikurss püsis käesoleva aasta I veerandil möödunud aasta lõpu tasemel ja võrdus keskmiselt 60%-le oma kullaparitee-dist, mis 3,4% võrra ületab krooni keskmise kursi läinud aasta I veerandil.

Pangad 1935. a.

Pankade tegevuse peanäitajate — hoiuste ja laenu — liikumine oli järgmine (kõigis erapankades ja tähtsamates ühistegelistes pankades):

	Hoiused ja laenud (31. dets.).	
	1934. a.	1935. a.
	(miljon. kr.)	
Hoiused	64,9	73,4
Laenud	76,4	82,0

Денежное обращение (на 31 дек.).

	1934 г.	1935 г.
	(млн. крон)	
Банкноты	36,7	40,0
Разменные деньги	5,1	5,2
Твердоценное покрытие	32,1	35,7
Процент покрытия текущих обязательств Эсти-Банка (банкнот и текущих счетов)	56,5%	51,0%

Количество банкнот, равно и разменных де-нег продолжалось расти и в отчетном году. Твердоценное покрытие, большинство которо-го оценено по старому золотому курсу, также выросло, но в значительно меньшей мере, чем банкнотное обращение, и поэтому процент покрытия пал с 56,5% до 51,0%.

Денежное обращение в I кварт. 1936 г.

Банкнотное обращение показало рост: оно составило к концу марта т. г. 41,7 млн. кр. против 40,0 млн. в конце декабря и 37,7 млн. в конце марта прошлого года. Вместе с тем увеличилось и твердоценное покрытие с де-кабрьских 35,7 млн. до 36,6 млн. кр. к концу марта т. г., что значительно выше прошло-годней мартовской цифры в 33,9 млн. кр. В связи с этим процент покрытия повысился соответственно с декабрьских 51,0% до 52,8%, но значительно уступает прошлогодней мар-товской цифре в 59,8%.

Курс эстонской кроны в 1935 г.

Курс эстонской кроны изменялся, в соот-ветствии с движением английского фунта, в 1935 г. следующим образом: в первых двух кварталах он стоял на среднем уровне в 59% от своего золотого паритета, т.-е. на I пункт ниже IV квартала 1934 г., но затем опять под-нялся на I пункт и пребывал в последних двух кварталах на этом повышенном уровне в 60%. В среднем за весь год курс кроны составил 59% от золотого паритета против средних 61% 1934 г., т.-е. пал всего на 3,3%. В общем же падение против золотого паритета составило 41%.

Курс эстонской кроны в I кварт. 1936 г.

Курс эстонской кроны остался в I квартале т. г. на уровне конца прошлого года и составил в среднем 60% от своего золотого паритета, что на 3,4% превышает средний курс кроны за прошлогодний I квартал.

Банки в 1935 г.

Движение основных показателей деятель-ности банков — вкладов и ссуд — было следу-ющим (во всех частных банках и важнейших кооперативных банках):

	Вклады и ссуды (на 31 дек.)	
	1934 г.	1935 г.
	(млн. крон)	
Вклады	64,9	73,4
Ссуды	76,4	82,0

1934. aastal märgatav laenude kasvu mahajäämine hoiuste kasvust kestis ka aruandeaastal, kuigi väiksemal määral: hoiused (brutto) suurenesid 8,5 miljoni krooni, ehk 13,4% võrra, kuna laenud — 5,6 miljoni krooni, ehk 7,3% võrra.

Riigitulud 1935/36. eelarveaastal.

Eelkokkuvõtte järgi 1935/36. eelarveaastal, mis lõppes 31. märtsil, riigitulusid laekus üldse 79,5 miljonit krooni, mis tähendab 69,5 miljoni kroonilise algeelarve ületäitmist 14,4% võrra. Eelmise 1934/35. aasta tulud, 73,9 miljoni krooni suuruses, ületati 7,6% võrra, kusjuures kasvu näitasid kõik tähtsamad tululiigid, eriti toll, aktsiis ja piiritusemonopol.

Riigieelarve 1936/37. a. peale.

Riigieelarve 1936/37. aasta peale kinnitati valitsuse poolt 78,1 miljoni krooni suuruses, mis on kõrgem 1935/36. aasta algeelarvest 8,6 miljoni krooni, ehk 12,4% võrra, kuid madalam 1935/36. aastal tegelikult laekunud tuludest 1,4 miljoni krooni, ehk 1,8% võrra.

Наблюдавшееся в 1934 г. отставание роста ссуд от роста вкладов продолжалось и в отчетном году, хотя и в меньшей мере: вклады (брутто) увеличились на 8,5 млн. кр. или 13,4%, а ссуды — на 5,6 млн. кр., или 7,3%.

Доходы по госбюджету за 1935/36 бюдж. г.

По предварительной сводке, в 1935/36 бюдж. году, окончившемся 31 марта, доходов по госбюджету поступило всего 79,5 млн. кр., что означает перевыполнение начальной сметы в 69,5 млн. кр. на 14,4%. Доходы предыдущего 1934/35 бюдж. года в сумме 73,9 млн. кр. превышены на 7,6%, при чем рост показали все важнейшие доходные статьи, особенно таможенные доходы, акцизные сборы и доходы от спиртовой монополии.

Смета госбюджета на 1936/37 бюдж. г.

Смета госбюджета на 1936/37 бюдж. г. утверждена правительством в размере 78,1 млн. кр., что выше начальной сметы 1935/36 г. на 8,6 млн. кр., или 12,4%, но ниже суммы фактически поступивших доходов за 1935/36 г. на 1,4 млн. кр., или 1,5%.

Муи kroonika.

Прочая хроника.

Hinnad 1935. a.

Suurmüügihindade liikumist iseloomustab järgmine tabel:

	Suurmüügihindade indeksid.		
	(1913. a. = 100)		
	1929. a.	1934. a.	1935. a.
Üldindeks	117	85	84
selest:			
toitained	113	78	76
tööstussaadused	110	83	83

Hindade üldindeks aasta keskmiselt vähe langes — 1 punkti võrra 1934. aasta vastu, nimelt toitainete arvel tööstussaaduste hindade stabiilsuse juures. Tähtis on aga see, et augustist algas hindade tõus, eriti toitainetel, mille tagajärjel IV veerandi keskmine üldindeks tõusis 89 peale ja osutus seega kõrgemaks 1934. aasta samast veerandist (82) 8,5% võrra. 1929. aastal olnud hindade tase on enam kui kolmandiku võrra kõrgem praegustest hindadest.

Elumaksumuse indeks esmakordselt kriisi kestel näitas tõusu, kuigi tähtsusetut, ulatudes (1913. a. = 100) keskmiselt 88 peale 1934. aasta 87 vastu. Ent ka siin viimane, neljas veerand andis tunduva juurekasvu: indeks tõusis keskmiselt 94 peale 1934. aasta 85 vastu, s. o. 10,6% võrra.

Цены в 1935 г.

Движение оптовых цен характеризуется следующей таблицей:

	Индексы оптовых цен.		
	(1913 г. = 100)		
	1929 г.	1934 г.	1935 г.
Общий индекс	117	85	84
в т. ч.:			
пищевые продукты	113	75	76
промышл. товары	110	83	83

Общий индекс цен в среднем за год незначительно понизился — на 1 пункт против 1934 г., именно за счет пищевых продуктов при стабильности цен на промтовары. Важно, однако, то, что с августа начался рост цен, особенно на пищевые продукты, вследствие чего общий индекс в среднем за IV квартал достиг 89 и оказался таким образом выше того же квартала 1934 г. (82) на 8,5%. Уровень цен 1929 г. более чем на треть выше нынешних цен.

Индекс стоимости жизни впервые за время кризиса показал рост, хотя и незначительный, составив (1913 г. = 100) в среднем 88 против 87 в 1934 г. Однако, и тут тоже последний, четвертый квартал дал значительный прирост: индекса возрос в среднем до 94 против 85 в 1934 г., т.-е. 10,6%.

Suurmüügihinnad näitasid k. a. I veerandil väikest tõusu, võrreldes möödunud aasta IV veerandiga, ulatudes keskmiselt 90-le 89 vastu (1913. a. = 100), mis on 8,4% võrra kõrgem möödunud aasta I veerandi tasemest (83). — Elumaksumuse indeks on samuti tõusnud — eelmise aasta IV veerandi keskmistelt 94-lt k. a. I veerandi keskmistele 95-le; see ületab läinud aasta I veerandi keskmise indeksi (87) 9,2% võrra.

Оптовые цены показали в I квартале т. г. незначительный рост против IV квартала прошлого года, составив в среднем 90 против 89 (1913 г. = 100), что на 8,4% выше уровня прошлого года I квартала (83). — Индекс стоимости жизни также вырос — с средних 94 за IV квартал прошлого года до 95 (1913 г. = 100) в среднем за I квартал т. г.; это превышает средний индекс прошлого года I квартала (87) на 9,2%.

Koja kroonika. Хроника Палаты.

Eesti ja Nõukogude Liidu kaubanduskoja korriline üldkoosolek peetakse mais või hiljemalt juunis k. a.

Годовое общее собрание Эстонско-Союзносоветской Торговой Палаты состоится в мае или, самое позднее, в июне с. г.

Parandused Bülletäänis nr. 4 — 1935. a.

Lhk. 203: 29. reas tuleb lugeda: 16—20 kord-selt.

Lhk. 207: 23. reas tuleb lugeda: 4,4%.

Lhk. 220: 21. reas tuleb lugeda, 11% asemel, 100%; 31. reas — 629 miljonit rbl.; 32. reas — 17,0%; 37. reas — 17,7 miljard. rbl.

Lhk. 232: tabelis: „Rahvastiku jagu-nemine tööharude järgi“ on 1922. aasta kohta toodud haru-de osatähtsused õiged, kuid abso-luutarvud tuleb lugeda järgmiselt: põllumajandus — 652,5 tuhat, töös-tus — 174,1, kaubandus jne. — 83,4, ühiskondlik tegevus — 61,9, maja-ja isikuteenistus — 17,9, muud — 34,3, kokku — 1.024,1 tuhat, töö-haru teadmata — 83,0 tuhat. Neist parandustest järgnevad sama ja järgmise lehekülje tekstis vastavad muudatused arvudes.

Lhk. 234: tabelis tuleb lugeda kaubanduse, transpordi ja side arvud järgmiselt: 100 47,3 2,6 19,0 31,1 44,9.

Lhk. 254: Stalini kõnes tuleb 28. ja 29. reas lugeda mitte: „Selles seisab meie revolutsiooni jõud ja võima-tus“, vaid: „Selles seisab meie re-volutsiooni jõud ja võitmatkus.“

Поправки в Бюллетене № 4 — 1935 г.

Стр. 203: на 33-й строке следует читать: 16—20 раз.

Стр. 207: на 32-й строке следует читать: 4,4%.

Стр. 220: на 24-й строке следует читать не 11%, а 100%; на 37-й строке — 629 млн. руб., или 17,0%; на 44-й строке — 17,7 млрд. руб.

Стр. 232: в таблице распределения на-селения по занятиям за 1922 г. доли отраслей даны верные, но абсолютные цифры следует чи-тать так: сельское хозяйство — 652,5 тыс., пром-сть — 174,1, тор-говля и т. д. — 83,4, обществ. де-ят-сть — 61,9, обслуживание лиц — 17,9, прочие — 34,3, всего — 1.024,1 тыс., занятие неизвестно — 83,0 тыс. Из этих поправок вытекают в тексте этой и следующей страницы соответствующие изменения в циф-рах.

Стр. 234: в таблице следует читать цифры торговли, транспорта и связи так: 100 47,3 2,6 19,0 31,1 44,9.